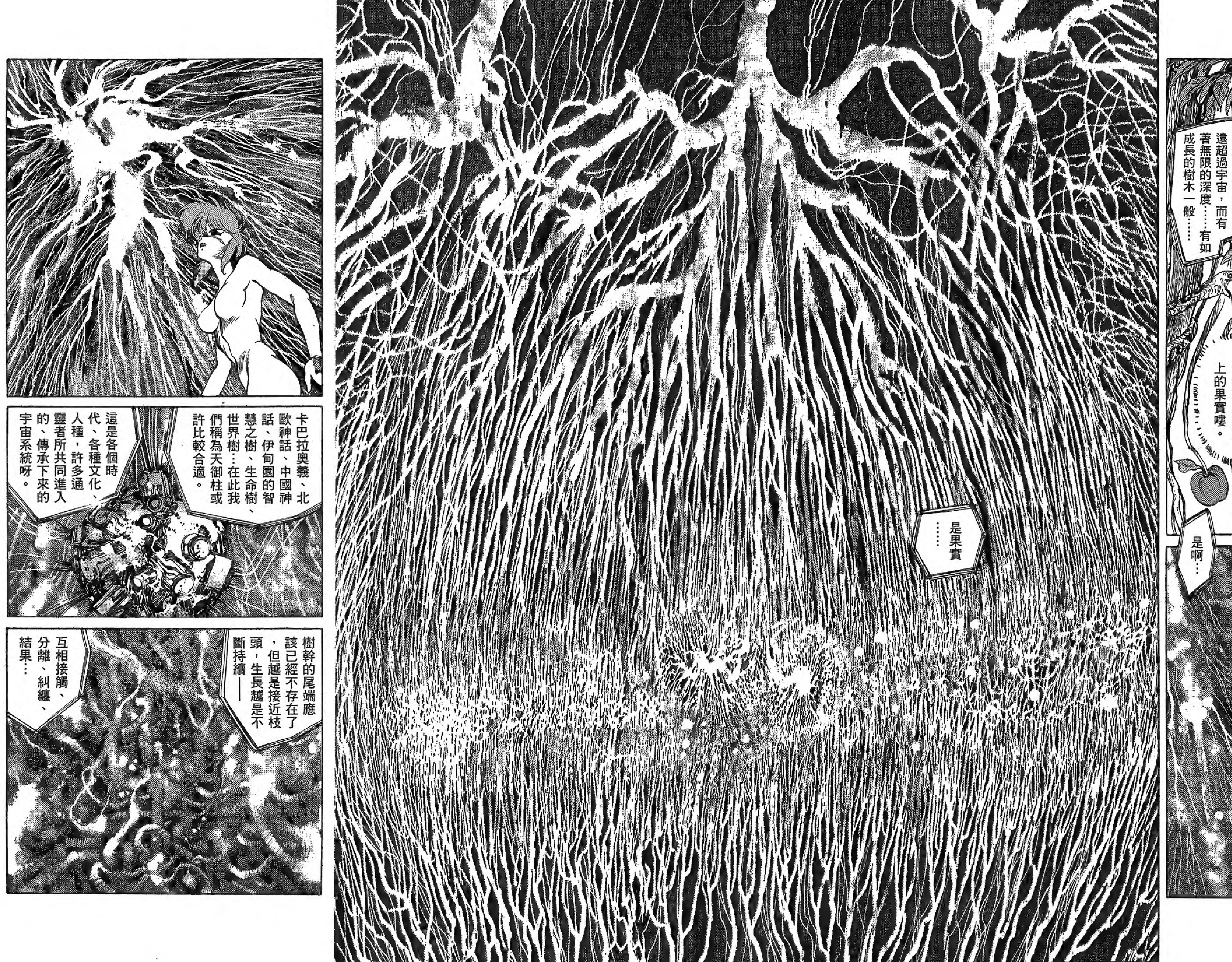


果實一重重地與樹枝夾纏，這就是緣。一旦纏上了枝就很難解開。善緣自是好事，若被惡緣纏上時，就會成為妨害果實成長的壞事。

果実は幾重にも枝とからり、これをエンという。枝がからむと仲々ほどく事が難しく 良い縁はよいが悪い縁のからみが成長すると具合いの悪い事になる。

PaperFilm
視覺文學
FC2018

攻殼機動隊

THE GHOST IN THE SHELL

士郎正宗

SHIROW MASAMUNE

臉譜



WARNING

この本の一部あるいは全部を士郎正宗に無断で複製したり賃貸業に使用すると法的に罰せられるだけでなく士郎正宗の呪いがかかります。ただし個人で楽しむ場合はこの限りではありません。

CAUTION

当単行本は　欄外の補足説明文が多い為、作品と欄外文を同時進行でお読みになりますと、混乱を招きやすく、又作品の流れが寸断されて楽しさを損いますので、作品と欄外文は別々にお楽しみ頂くのがよろしいかと存じます。

又、この物語はフィクションであり　登場する名称・設定・小道具・説明文は全て架空の産物です。この単行本の情報によって読者或いはその周辺諸氏が何らかの損害又は妄信に至ったとしても当方は一切責任を持ちませんので悪しからず。それら全てを純粋に楽しんで頂ければ幸いです。

士郎正宗　7.7.1991.

SHIROW MASAMUNE

CONTENTS

NO.	PAGE	COMPOSITION COLOR OLD	COMPOSITION COLOR NEW	MONOCHROME OLD	MONOCHROME NEW	MONO→COLOR	TYTLE
/	001		1				/
01	002		7				PROLOGUE
02	009	4	0	32	0	4	SUPER SPARTAN
03	049	4	2	33	5	2	JUNK JUNGLE
04	095				4		MEGATECH MACHINE I
05	099				6		MEGATECH MACHINE II
06	105	4	2	32	0	4	ROBOT RONDO
07	147	4	2	36	4	0	PHANTOM FUND
08	193	4	2	32	0	4	DUMB BARTER
09	235	4	0	34	6	2	BYE BYE CLAY
10	281	4	4	36	0	0	BRAIN DRAIN
11	325				18		GHOST COAST
12	343				5		EPILOGUE
/	348				/		/
	348	28	20	235	49	16	TOTAL

攻殼機動隊
THE GHOST IN THE SHELL

定價 NT$380
HK$127
FC2018
ISBN：978-986-235-574-9
城邦讀書花園　cite城邦　臉譜

著者あとがき

ハイテクは　80~90年代のSFを熱くし、世紀末の倦怠感や反抗の叫び（仇役は動脈硬化したシステムetc…）などと結合し、サイバーパンクなる動きを生んだ。今日ではこれら「電子ネット・バイオ食産・機能性材料・記号化etc」は既に日常化し、特別な刺激ではなくなってしまった。もとより日本ではSFよりも「街にあふれるハイテク商品」の方が主流であり、サイバーパンクブームという言葉だけを後から輸入して表層に貼った感がある。（なぜだ…？！）

近年のハイテクにマイクロマシニングという言葉がある。これは「ミクロの決死圏」や「インナースペース」の様な、ミクロ化（縮小）の技術ではなく、（量子物理系の人が聞いたらどんな顔するか＋？）始めからミクロなメカを創ってしまおうという一種のマインドセットである。（単に小さいメカというだけではない。考えるべき物理法則や構造が通常のサイズと違う異世界なのだ！）　微生物学や昆虫学、魚や鳥などバイオ系との結合や薄膜技術の応用などで、マイクロマシニングは来世紀の医療・通信・航宙産業・サイバネティックスを大きく変える可能性を秘めており、聞く者の心を熱くする新鮮な躍動感を持っている。　電気→コンピューター→マイクロマシニングと、黙々と前進を続ける科学に対しSFがいつまでも世紀末的な倦怠世界ばかり描いてもいられないだろう。未来は明るい方がいい。

この「攻殻機動隊」は89~90年にかけて3ヵ月に1度のペースでヤングマガジン海賊版に載ったものをベースにしている（目次のOLDはその時のものをさす）。メジャーリーグ初登場という事で　無理にリキまず、それまでの自分の要素を主体にし、紹介的要素を含めて描いた。表層をなめただけの軽いサイバーパンクもどきで、サルまねっぽい一面もあるが「描いてみて初めて得られる収穫」は結構あった。ページアップに伴う著しい画質の荒れは今後の課題であろう。

最後になったが　この様な未熟な作品に毎回カラーと、40ものページを下さった元担当のY氏，現在担当で単行本をこの様な豪華な装丁にしなおかつ安価に抑えて下さったS氏（並びにこの本に関わった講談社の諸氏），僕をY氏に紹介して下さったマンガ家のO氏，直接、間接的に取材に応じて下さった諸氏，そしてバックアップして下さる読者諸氏に、深く感謝を捧げると共に、あなたにとってこの本が何らかの価値ある時間を提供するものである事を祈る。

1991.8.1.士郎正宗

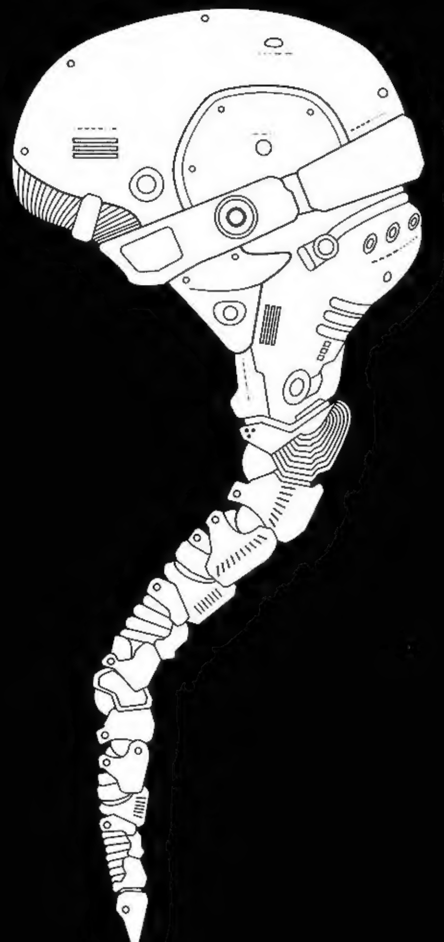


THE GHOST IN THE SHELL

攻殼機動隊

士郎正宗

SHIROW MASAMUNE



PaperFilm
視覺文學
FC2018

攻殼機動隊

THE GHOST IN THE SHELL

士郎正宗

臉譜

THE GHOST IN THE SHELL

THE GHOST IN THE SHELL



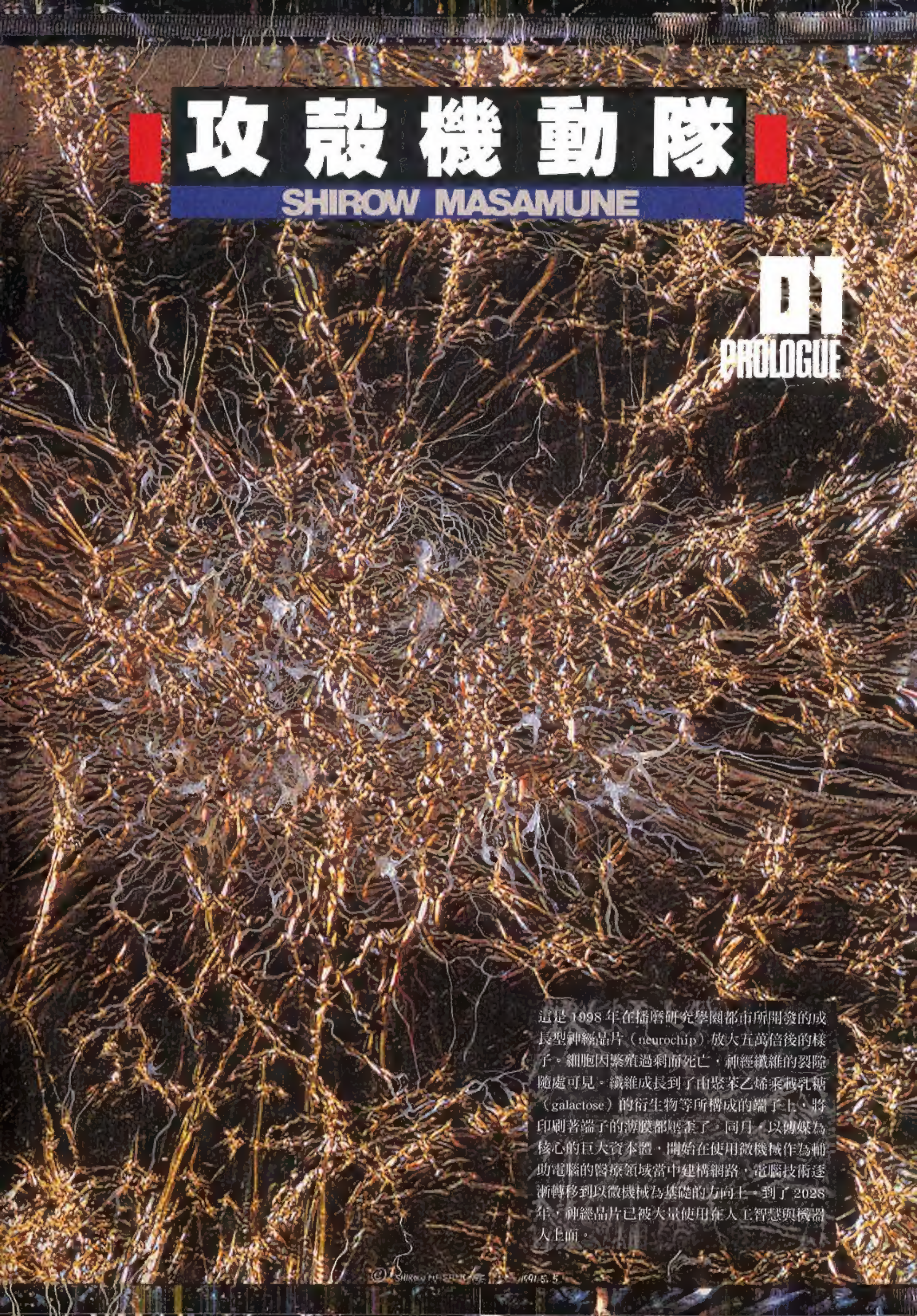
企業網路覆蓋星球、電子光束穿梭奔馳，
國家與民族卻仍未被資訊化到
消解殆盡的近未來；

躺在亞洲的一隅，
奇特的企業集合體國家——
日本……



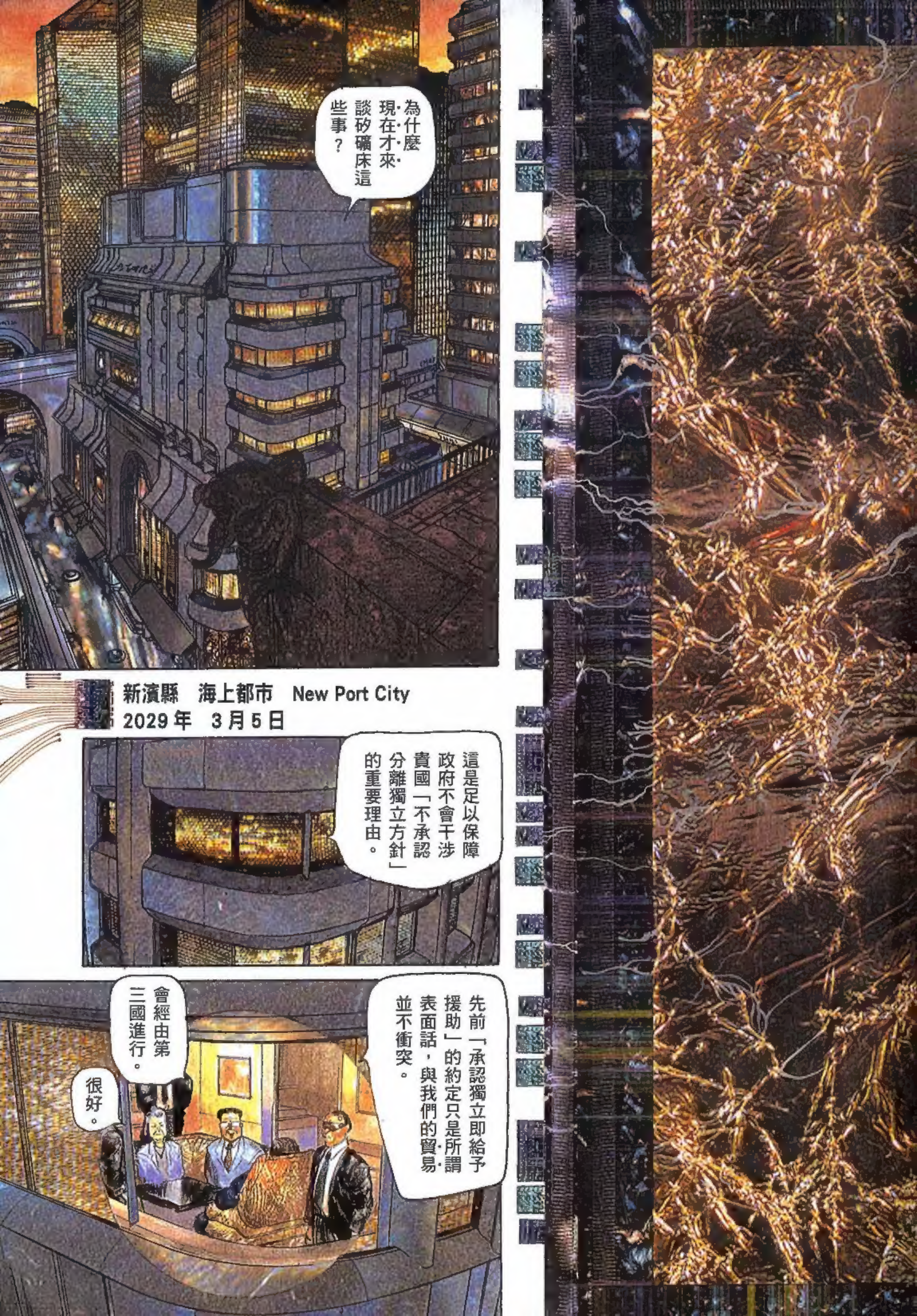
攻殼機動隊

SHIROW MASAMUNE



01 PROLOGUE

這是 1998 年在播磨研究學園都市所開發的成長型神經晶片（neurochip）放大五萬倍後的樣子。細胞因繁殖過剩而死亡，神經纖維的裂隙隨處可見。纖維成長到了由聚苯乙烯乘載乳糖（galactose）的衍生物等所構成的端子上，將印刷著端子的薄膜都壓歪了。同月，以傳媒為核心的巨大資本體，開始在使用微機械作為輔助電腦的醫療領域當中建構網路，電腦技術逐漸轉移到以微機械為基礎的方向上。到了 2028 年，神經晶片已被大量使用在人工智慧與機器人上面。


為什麼現在才來談矽礪床這些事？
新濱縣　海上都市　New Port City
2029年　3月5日
這是足以保障政府不會干涉貴國「不承認分離獨立方針」的重要理由。
先前「承認獨立即給予援助」的約定只是所謂表面話，與我們的貿易並不衝突。
會經由第三國進行。
很好。


要是奴隸國家怠慢了伺候，貴族國家可就要餓肚子嘍。
人手不足造福了奴隸製造業——
不過稍微偏離社會主義了呢。
不，貴國才是…雖然「腦」自稱為資本主義，實際上卻是理想的社會主義。
勞動狀況其實並非如此…因為這顆腦必要時可以透過血液的分配來操控。
第2班還沒好嗎？
是炸彈恐攻嗎？
又是工會抗議？
唉—
各位請安靜，請盡快移動！
市民避難完畢。
這一帶全是雜訊，機壓極高……
快引發HERO了，救命啊！
嗶
嗶
沙—
少校，公安準備完畢了唷。
嗶
嗶
嘎—
真囉唆，知道了啦！
要是把通訊加密交給A—來弄，保證什麼阿貓阿狗都竊聽光了！
嗶
嗶


好，切斷大樓的防電磁盾！全班開啟無線通訊！
突擊!!
!
發、發生什麼事了？
被公安包圍了？混帳!!
呃啊！
嗚哇～



快住手！誰命令你射擊了！
不許動！
我是外交官！有豁免權！叫負責人過來!!
※この様に標的の周囲をとり囲むと 発砲時に反対側の味方にも弾があたって危ない。よい子の皆さんはマネしないで下さい。
※像這樣團團圍住目標，開火時會打到對面的友方，很危險，各位好孩子請勿模仿。
密會極東通商代表部的商務省次長及工會幹部嗎……
武裝我們沒收了。
荒卷，你這傢伙！
※ペルソナ・ノン・グラータで。列入外交不受歡迎人物
這狀況外務省及防衛廳也看到了——
總算得到了足以將你遣送回國的證據。
在那之前我該先收到召回狀吧，
基於外交上的考量。
而商務省的伊東次長，就請你接受審問吧。
為了讓你全盤供出在前首相爆炸暗殺案件中，你是怎麼洩漏會議場所的。
我完了……



こーゆうのはストックしておいてイミが失せたら人質交換(タイホしたスパイetc)に使う としとこう。

"這為的是先掌握關鍵人物，等喪失價值後再用來交換人質（被逮捕的間諜之類的）。

低速 軟弾頭系の炸薬弾 使用。

使用低速軟彈頭系的炸藥彈



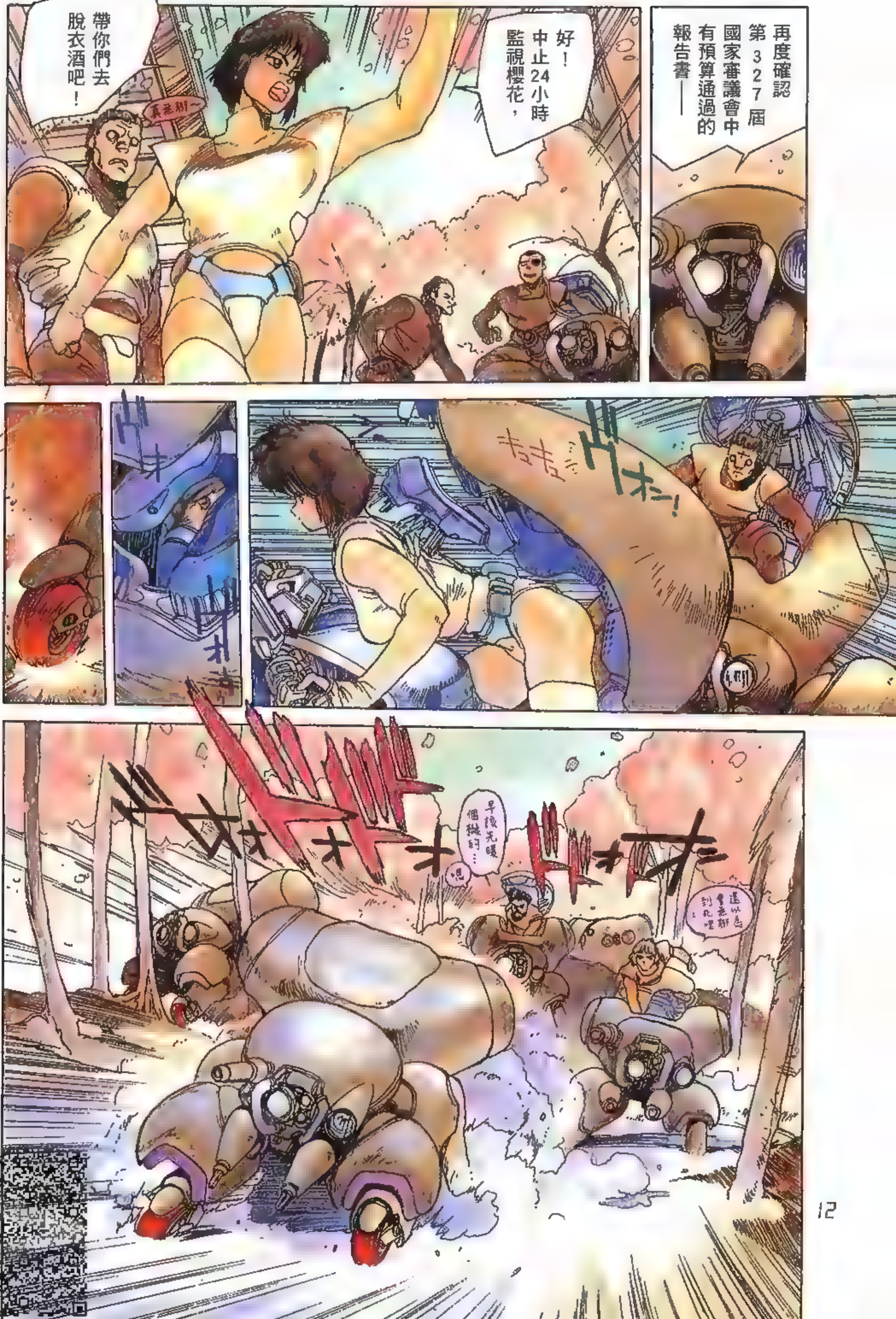
怎麼回事!?
在窗戶外面！
探測機上沒有反應！
2902熱光學迷彩!?
拿標識器來!!
標識器來了！
來不及了……
2902……2029年度製 型式改造タイプの事。
2902……表示2029年度款的改造型。
第二天，這個女人—（女性型生化人）坐在內務大臣的辦公室裡，
拿著前首相所發下的暗殺令……
唯一能確定的是危機管理的必要性，以及—
這個自稱草薙素子少校（反正一定是假名…過去被稱為三佐）的女人（與隊友）的能力而已……。

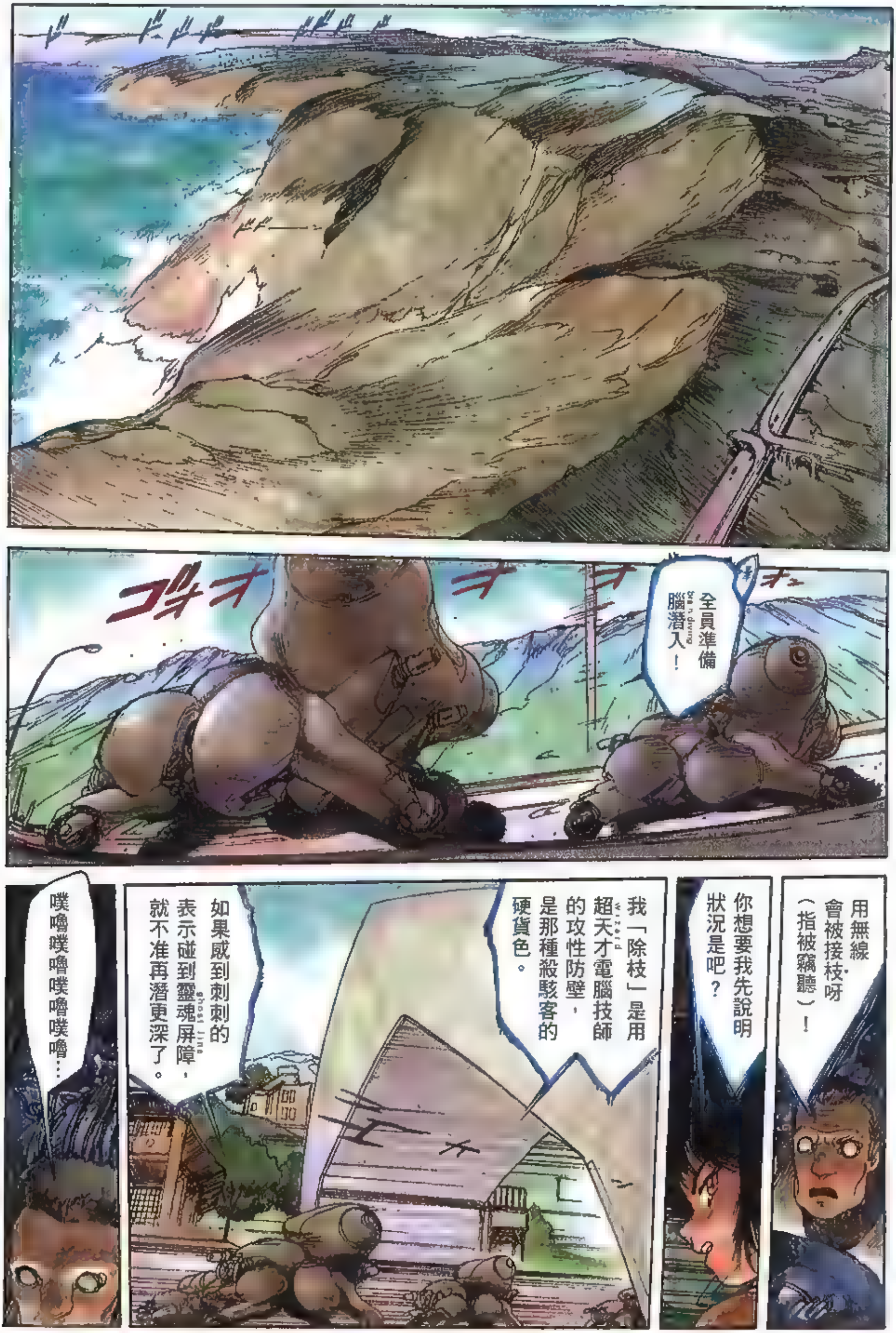
02
SUPER SPARTAN
2029.4.10




開工啦，少校！
到南新濱4區與水仙會合後待命。
我才不幹呢！哼哼！
妳要求的預算都通過了，上工吧！
攻殼車！還不確認!?
Y. YES.SIR！
不要發呆！


チ—
別發出曖昧的聲音，怪噁心的。
嗯！
之前裝的聽覺元件接觸不良嘛！
怎樣？
公安部這猴子部長頗有一套，
這檔交易是贊成3、反對2、棄權1。
要向內務大臣申請設立正式的特殊部隊，也需要公安部的協助。
與其讓我們獨立成軍，他更希望是成為他的專屬部隊。
所以他算準了要讓我們更不能抽手。


再度確認第327屆國家審議會中有預算通過的報告書——
好！中止24小時監視櫻花，
帶你們去脫衣酒吧！
早該先暖個機的……
嗯



駭客（hacker）：指侵入他人電子腦，竊取資訊、操控或放入病毒使電子腦生病等電腦犯罪者的總稱。尤其是可侵入 ghost（亦可稱為靈魂）的天才駭客，犯的罪特別重。



妳腦內的雜訊可真多啊！
生理期嘛！
少校，妳義手在痛吧？
這什麼啊？苦苦的，鎮靜劑嗎？
喂，拿到資訊了吧？2秒內再不出去就燒你們腦細胞！
竟然全部都潛到我靈魂附近，可惡！
所以我才不喜歡讓粗手粗腳的混蛋進到腦裡！


新次4区
狀況如何？
現在聖庶民救濟中心已經完全在公安部的監視下了。
聖庶民救濟中心？
少校，是社福機構。專門收容戰爭孤兒，提供其生活、學習、工作場所的地方。



就像原稿被複印過後也不會消失，資訊就算被竊取了也不會不見。因此要判斷是否被竊，只能根據有無可疑連線、要辨別連線是否有問題也是麻煩一件）正在進行，或者在外部發現（經推理後認為）可能是因關鍵資訊洩漏而造成的動向。而竊取方也會透過情報操控來偽裝成尚未取得關鍵資訊，所以所謂的情報戰真的是大事一件。也就是說，電子腦領域的支配者可以是有多方同時存在，勢力大小就由擁有多少進入各種網路的**金鑰**、或者潛入防壁的能力有多強而定。（接次頁）



關鍵在於金鑰的多寡（或潛入防壁的能力）及資訊處理[illegible]，而[illegible]大小，[illegible]大量[illegible]轉時能夠隨心所欲運用，一旦網路被切斷就完蛋了）。最好[illegible]在必要時刻進行必要的控制，而且不被人察覺。而與其將資訊保存在單一處所，還不如把它們分散開來並保持流動[illegible]擁有電子腦的人，其身體（神經）正是他本人所擁有的一套[illegible]路。



☆ここではおかゆを差別的に扱っているが本来は消化もよく色々アレンジできる良食であって決して病人食ではないらしい。

這裡把稀飯畫得很低下，但其實稀飯原本是易於消化，又可以做出各種變化的良好食品，絕不只是給病人吃的。


開動！
停！
不服就別吃！
快!! 全體到工作房去!!



聽好！
這裡給你管吃管住，都得用你的勞動來賺錢償還！
手…我的手！
為什麼人權擁護局沒來抗議呢？
因為在此製造的淨水器比人權更重要啊…大眾是很殘酷的。



不想工作就去上學習課程！兩邊都不想幹就不能申請市民卡！
你們想死在街頭嗎!?
學習課程是什麼？
好像比這裡還慘，聽說會「把你整個意識都抽走」。
啊~我到底是為什麼會出生呀？真是忍耐不下去了啊！
學習課程的影像呢？
沒有。
沒有!?
聽到了嗎？部長！
你可真有許多好部下啊！
怎麼樣？少校？
不要一直這麼頑固，到公安部來如何？
少校，第4線接上學習課程的畫面了。
嗶


啊！
怎麼了？28號！
好怪、好奇怪！
宇宙掉下來了！
喂！超過負荷了！
冷靜！冷靜點！
我受不了了!!
啊！

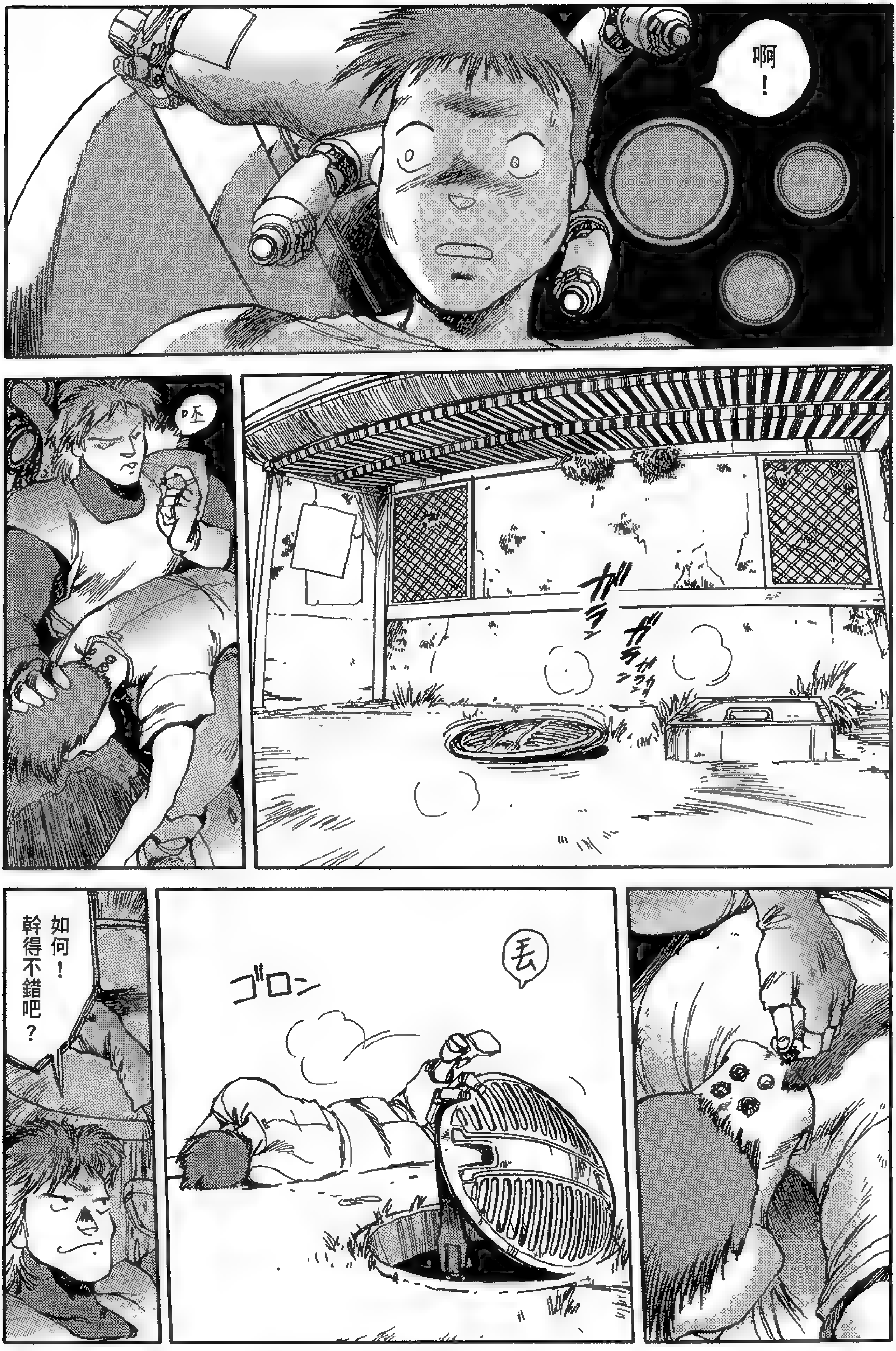


以天線為喻，是好比被稱為「氣功」的「作為現象而言很容易理解的事物」，以及對內宇宙的接觸通信／通靈（channeling）對外宇宙的心電感應等，這些人類（或者應該說是被稱為「靈魂」的概念所指的對象）的固有機能之一。全身義體化生化人可以輕易地使這種機能運作，因此在進行與神秘學性的電子腦同步時，容易創造出準靈障現象。


合理吧？
你的心意。


嘿，石川……
我就是覺得不能服氣。
別老大不爽了，菜鳥。
咱們的命根子可是握在那隻母猩猩手上呢！
她的耳朵也很靈！
哎呀～有個年輕美麗溫柔的隊長，真是太幸福了！
很好！
你從那邊繞過來包夾他！
……


警備員「暫時失憶」的時間是25秒，知道了嗎？菜鳥！
知道啦！別老叫人菜鳥！
呼
呼
呼……
呼……


啊！
ガラン
ガランガラン
呸
ゴロン
丟
如何！幹得不錯吧？


嘿喲！
少校，這裡的警備員是經過相當程度改造過的佐川重工2033式，
這可是陸上自衛隊特科隊特別訂製的傢伙呢。
是地下手術造出來的同型生化人吧？
他還裝著官方配給的光神經呢！
那麼這裡就是政府設施了——
只要我們衝進去，發號施令的猴子部長就得辭職嗎…？怎麼可能有這種好事？
這計畫很奇怪。


該不會是貧血吧！
嗚…
真是匆促的落幕啊！
逃走三次就會被「洗腦」了啊！
真是可憐。
他本人應該最清楚才對，我看是想自殺吧。
要是敗給了機壓，就只有兩條路了…
…
洗腦(ghost back)或者死(ghost out)。
政府的洗腦中心…
公安為什麼會要我們來正式搜查…？
這是陷阱，老猴的命令根本不存在，妳是被輸進了虛擬體驗！
我的防壁元件不是那種便宜貨！



不論如何，這一衝進去就是等著醜聞爆發。
被炸上天的會是某位政客，還是我們？或者是中心裡的孩子們…
全體準備突擊！
Oh Ghost!
只要洗腦裝置一露臉，咱們就衝進去！
任何年代都會需要像我們這樣的部隊，所以沒什麼好損失的。
醜聞活動、政客彼此陷害、對小孩洗腦…
ピ
咱們就是為了掃除這些混蛋，才會跟老猴打交道的。
要幹就幹吧！
我的靈魂，
正如此對我低語呢！


?
趕快緊急封鎖排水道！
被接上枝了！
啊…是！
敵人是同行的職業好手，
把通訊切換成攻性防壁模式！
嗯？
被發現了！
德古沙，緊急脫離！
CLICK CLICK CLICK
帕茲、齋藤、把德古沙帶出來，
石川負責掩護！
波馬確保退路，
由我和巴特掩護！


妳還在幹什麼？
會被敵人的攻性
呀!!
巴特、
走吧，
她只是個傳聲筒
而已，公安部會
修理的。
血液的這型…



非完全相同。



這前面的排水口有聲音！
KCHAK
哇！
笨蛋！還杵在那裡幹嘛！
……
我，我幹不下去了。
後面就拜託你了。
你昏頭啦！


這是叫我不要糟蹋生命的訊息，
大戰已經結束了…我不想再殺人了…！
嘖！戰爭痴呆症啊！
我才不那麼沒種！
那就去死吧。
哼…！
啊！
ドボン
ヒュ


少校，德古沙那傢伙倒了！
把他弄醒之後離開那裡！
要到外面嗎？
笨蛋！我們都侵入到這裡了還用說嗎!?
喂，掛上纜繩用拉的吧，這樣比較快。
真是的，咱們的公主真會指使人。
哇！
那不是石川的攻殼車嗎？
怎麼回事？



怎麼會用這麼含糊的瞄準裝置？
石川、石川！你昏頭啦!!
啊！
少校！警備員有洗腦裝——
！
攻殼車，切掉網路！轉成閉鎖模——
嗚！


?!
啊…！
ドガッ
竟然能比攻性防壁更快侵入…！
攻殼車！複製他用的靈魂侵入金鑰逆流回去。
一旦連通了就用攻性防壁撞進去！


!
!!
啊！
混蛋，你竟敢!!
暈暈暈
真是好險，幸好有裝替身裝置…
得制住那個奇怪的女隊長才行——


哇!!
影子、聲音及
溫度都感應不到？
是京當的
「隱身裝」嗎？
我認輸!別傷害我的腦！
大家都是同行，
只是工作上立場不同嘛。
交出洗腦裝置及
靈魂侵入金屬元件。
知、知道了，我交
出來，那也不是什
麼重要的東西。
5小時左右
前你曾換過
駭客嗎？
我不知道，
就算是有也
只是一般的
應對措施。
你們到底是
誰？
是最討厭洗腦
的靈魂。
我以
侵害電腦
倫理現行犯
名義逮捕你！


公、公安？
怎麼會？
就算是公安又能怎樣？什麼都不會改變的！
設施及洗腦都不會變！
妳是來解放我們到外頭去的人吧!?
啊——??
你想要什麼？
是想被低俗的媒體洗腦，犧牲開發中國家、不事耕種只想收成？
怎、怎麼…
你們可是有自己的靈魂、有自己的腦袋，又能夠連通電腦，
自己創造未來吧。
你講這些我也…



現行[redacted]本行政體制並沒有叫內務省的省廳。日本警察的上級是由國務大[redacted]與五位委員組成的[redacted]家公安委員會（由內閣總理大臣任命）。因為這故事的主題不是政治，為了簡單好懂我就設定成內務省、外務省（我喜歡英國風）。說到英國就會想到 shadow cabinet 了（實在不喜歡翻作「影子內閣」，這種稱呼總令人覺得可疑而不可信‥）。希望日本的在野黨也能變成那樣子。


喔？
別了，我的軍旅生涯。
與其變成公安部使喚的狗腿子，還不如改行。
會幫你們寫推薦信調到其他部門的，放心吧。
德古沙怎麼不在？


看到這個以後就回去了。
啊~~~~真討厭！老人都這麼陰險。
情感歸情感，事實就是事實，太被嬌寵就不懂上進。
拿這些說教，是我這種年紀大的人的工作。
呵
陪我喝一杯吧。
巴特你去寫報告。
嘖~
你老爸是個大白痴~
す~
抱歉，我馬上準備宵夜。
パタパタパタパタパタ
唉，出了槌害到大家、被降級什麼的，對她真是說不出口啊……
はぁ
咦？
老公你人呢？
轉職!


真是一記好拳。
為勝利者乾杯！
我和大臣的想法不同。
那當然，他是不會試探我會不會衝進去的。
大臣盛怒之下決定當即解散部隊。
提交的文件是昨天寫好的，國防大臣簽了字。
有兩件事要通知妳，一件壞事一件好事。



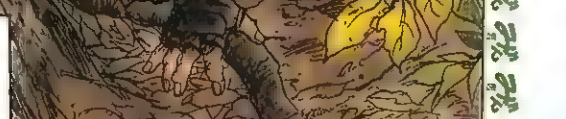
一般的預算是由４月下旬開始做概算申請書，到８月底大藏省（譯注：2001年已改名為財務省）停止收件（內容「給我這些錢～」）。大藏 嘀～」的內容）。接到這個的各省廳就去跟「大老」（連次長在內？）開始反覆交涉（「嗯，再高點！」），最終完成的預算案就由大藏大臣呈給閣議，內閣再提給國會（真的是這樣嗎？）不過故事這邊講的基本上是地下資金，到底這些資金是從什麼管道來的


看過合約後簽名，明早6點拿過來。
8點妳要去所有洗腦裝置的回收作業那當見證人。
這些裝置被視為浪費金錢，預算被砍光了。
我等妳。
想笑的話這裡也有件趣事。
剛剛我在外面發現了死老猴的車，在他輪胎裝了煙火！
大臣、設施和我們可通通都被擺了一道呢！
嘿嘿嘿…
欸!?
!!!


部長！
要幫忙修爆胎？真辛苦妳了，交給車輛課就行。明天別遲到了。
び—
可惡，又被耍了！
部長!!
要給我高薪喔！♥
おほほほほほ
肉和空調都買不起，再努力一點工作啦！
啊，休息時間到了。
吃不到點心就是因為有些傢伙太狡猾吧。


03
JUNK
JUNGLE
2029.7.27





蛇髮妖（gorgon）地雷，收到訊號時會上彈 2 公尺高，散射出近 100 顆小型地雷（着地 2 秒後只要 3 公尺內有震動即會引爆）。英式對人兵器。


是我。
拔回
有動靜嗎？
32小時內打了兩通無聊至極的電話——
除此之外什～～～麼都沒有…
連換班跟送飯都沒有。
算了，來一杯。
啊！感謝！
正如韓國情報源所警告的——「傀儡師」開始干涉各網路終端了。
那個身分成謎的超級駭客？和這趟監視有什麼關係？啊，這兒過水了吧？



照這情況下去，他有可能會來阻撓我國與加貝爾共和國的祕密會談。
那這就不能叫做「祕密」會談了。
我盯住的是洩漏會談情報的傢伙呢？還是僱用「傀儡師」試圖阻礙的傢伙？
只是個「請求流亡中的軍政領導者」而已。
你特地跑來就為說這些？
當然不是。用你們的線路叫草薙出來，告訴她到17層找我。
可是少校不是在放暑假——
休假取消了。

注意

以下3页不是给未成年人看的，请自律。

以下3页是日版漫画里才有的呵呵画面。其中第1页被河蟹了最后一格，但这页在早年尖端版中未河蟹。

虽然画面是呵呵内容，但台词包含的内容倒是科技含量十足，因为画面被河蟹未免有点可惜，因此用日文版汉化。

专有名词虽然参照了英文翻译，但本人日语为半桶水，如有错误还请见谅。

此页兼做双页模式调整页序用。



照這情況下去，他有可能會來阻撓我國與加貝爾共和國的祕密會談。
那這就不能叫做「祕密」會談了。
我盯住的是洩漏會談情報的傢伙呢？還是僱用「傀儡師」試圖阻礙的傢伙？
只是個「請求流亡中的軍政領導者」而已。
你特地跑來就為說這些？
當然不是。用你們的線路叫草薙出來，告訴她到17層找我。
可是少校不是在放暑假——
休假取消了。


恩多諾是電腦化義體人使用的體感商用軟件名。是同性間使用的，讓性快感複數同時並行體感的違規助性用軟體（在此複數是指3人的體感同時在1條連線上）。雖有令腦內松果體肥大的副作用，但仍在地下網絡中流傳著。有著高性能義體的草薙的副業。相當賺錢。（異性間沒有效果 ..理由大家都懂吧？）
哎呀「方陣」怎麼了？
被「恩多諾」偵測裝置查到後爆掉了～
那該漲價咯
真令人興奮啊
有素子那16²/cm²觸素的皮膚，就可以直接製造真是太好了！
因為用的是光纖維繫，又能避免電磁噪音。
複數移位開始記錄咯。
說起來，觸覺變換域高達5倍，是在哪裡入手的等化器啊？
我自己組裝的，運用MS（MicroSlave）機械的試做品。



巴特下意識說的「是麻藥嗎？」，是因為同步感受到了大量的內腓肽等等腦內物質的緣故，並不是自己被注射了麻藥。電腦FUCK不會使用麻藥這種古典的藥品，常見的是用程序來驅動的更特殊的體驗，比起文字敘述概念，用畫面就更能簡單的表現出來。比如前頁的藍色液體實際上就是增加感受效果的程序。



草薙這群人的家遍佈市區公寓、郊區公寓大樓、大企業住宅、或是飯店裡的一間客房等，不在單獨一處。這樣使住所不明確才能保障不安漏情報。雖然在電子腦「UCK」時會切斷對外界網路來防止駭客侵擾，但只要有腦的密鑰就可以像故事這樣直接聯繫。巴特是因為腦部接收了由自己身體沒有的器官所發出的體感信息而感到痛苦，也許有人聽到蛞蝓交尾會覺得噁心，但其實它具有無與倫比的官能美，去了解一下也滿好玩的



要度、難度是自創用語。（大臣說話真失禮！一般外務大臣會講出「不重要的小國」這種話嗎？）
豎在直昇機駕駛艙上下方的是鋼纜剪。
「送出支援」一詞意義不明，是個謎。

為情節起見在此說明，前一頁所說自封機的機械，不是什麼機動機器人機全自動戰車的科技名稱，而是在駛入市街區域時，為了防範[illegible]對付吉普車（切斷駕駛者的頭）或自封機（[illegible]）的鋼琴線[illegible]（譯註[illegible]），[illegible]



比起把ＯＤＡ看作是一種「把經濟力當武器的侵略」，大臣的說法可能還比較好。只要對被援助國的理解仍不夠深，ＯＤＡ[illegible]只是空轉而已吧（雖然被援助國責任也不小）。之所以會取加貝爾這種「作為國名挺奇怪」的名稱（譯註 gavel 原意為「議事槌」），[illegible]的設定在於它不是純粹的國家，而是[illegible]用了某巨大資本[illegible]或是大企業的名稱。（關於ＯＤＡ，由於過去日本對亞洲做的[illegible]行現在仍影響著亞洲各國的發展，因此認為那是來償還榨取的看法也許是正確的…… 如果不看日本的努力的話。）


可……
我們有特務權限，情報部的出去！
斷路器？
OK
OK
ピ ピ
嘿，閃邊去！
SHIT!
ピ ピ
她是外務大臣的翻譯員。
我認識，以前與隊上的德古沙有交情。
她在23分鐘前被病毒入侵。
現在我們正逆向追蹤放毒的犯人。


好厲害，怎麼知道病毒侵入了？
消息靈通啊。張了網守株待兔而已。
都事先等著了，花了23分才只知道這些？
因為犯人喜歡到處移動，
每7分鐘變換場所侵入5秒。
ピ
ピ
ピ
ピ
也就是說，在捉到犯人之前，她都得做這麼危險的協助嘍？
病毒何時會到達她的靈魂？
是HA-3。
那還有2小時多嘍？
石川和波馬正開車去逆向追蹤的定位，去跟他們會合！



[illegible]碼為9144公尺[illegible]
[illegible]，但我想也絕不是完全沒有可能，就採用於此。[illegible]
[illegible]
的穩定手指，以及賽布洛公司的槍枝精密不卡彈的緣故。



雖然左輪手槍有不必一發一發慢慢裝而能夠六發一次裝填的彈袋，經過訓練可以大幅度提高裝彈速度，但是填彈時只要敵方剛好稍微向左跑，就極有可能錯失機會（一般這種狀況下應該是無法開槍的。理由懂吧）。賽布洛因為退殼鉤相當堅固，彈頭也很精細，因此非常不易卡彈。連在這種小型火器當中都存有「少量高精密度生產」的思維。ＡＳ11設定為以韓製突擊散彈槍為範本製作的中國製槍械。



AI・・・Artificial Intelligence的縮寫。「人工智慧」之意。我認為是「電腦科學當中，研究不屬於實務類資訊處理的智慧機能的領域，以及其產物；非人類的（人造）知識資訊處理裝置」。專家見有各式各樣的定義。



之後交替駕駛，換德古沙檢查裝備、著裝、再交替駕駛的場面太過瑣碎，跳過。


ゴゥウンンンンン
啵嗶
啵嗶
粗ゴミは捨てるな
ゴウウウウ ウウーン
咻
咻
嘿!
ドチャッ
喂!!
ゴウウウウ
TELEPHONE
好啦!
ピピ



＊譯注：夢之島，日本用垃圾掩埋所創造的人造島嶼。



醫院產生的感染性廢棄物（污染垃圾），要適當管理極度耗費成本，又會成為病原菌的散布溫床，未來應該會成為重大問題。希望各地方自治■位能及早做出應對■施（先建設好巨大高溫焚燒爐與專門的回收公務職位，渡假村什麼的以後再說好不好）。醫院應該都有好好把垃圾封起來交給專門業者吧‥不過傳聞說量本身就有問題的樣子…。老人之所以沒被烏鴉啄，大概是因為被塗了藥物的關係吧。

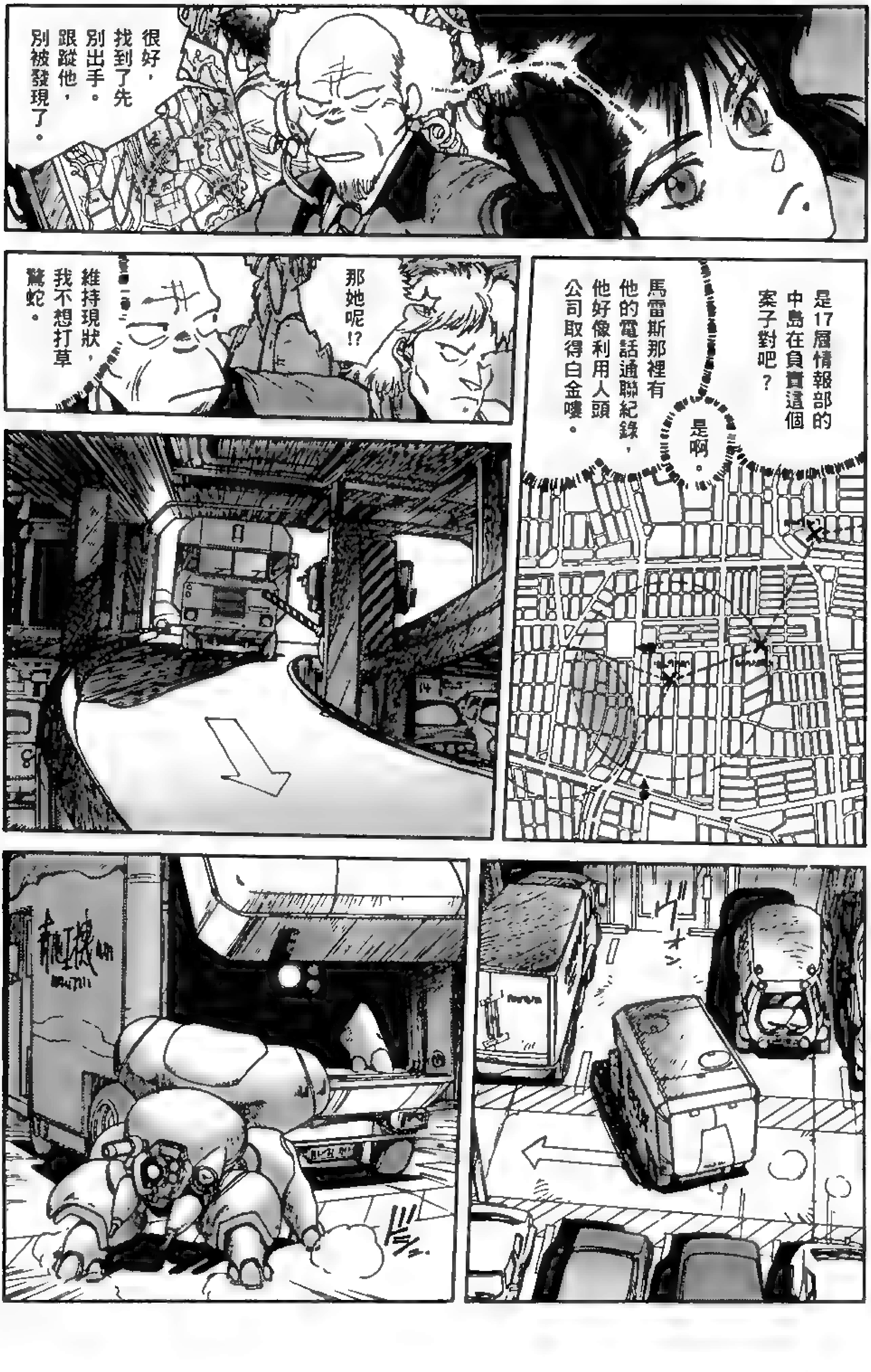

喂，你這話語帶歧視唷？
你以為這到底是什麼？
本地居民「心」的一部分！
我們這工作是不是很像政客？
我沒當過，所以不知道。
走！到下個地點吧！
啊！
VRMM
好想休假啊…！


幹哩涼!!
清潔工之外也有人在趕路啊⋯
啊!不好，要是被下個紅綠燈擋住，就沒法在7分鐘內抵達下個垃圾場了!
得快點!!
TELE PHONE



還是沒趕上！可惡！
這就沒意義了…雖然逆向偵測到位置，犯人卻在我們到達前就消失了。
抱怨太多可是會影響你的年終獎金唷。
用攻性防壁燒死他不就得了？
草薙正前往下一個推測區域，你們就找找附近有什麼！
找什麼？
就是去找出那個「什麼」!!
混帳老頭！要找什麼難道還要我們去打聽？
啊～奇怪，垃圾車跑了。
大叔！你剛有看到垃圾車在這裡嗎？
你們是清掃局的人吧？


到底有沒有看見!?
看見啦，可我拿個垃圾下來就不見了。
一個人在搬垃圾，另一個在打電話。
真是的，最近的垃…啊，等會兒——！
垃圾車!?
快從區的清掃局取得資訊！
OK
我們先繞到前面去！


很好，找到了先別出手。跟蹤他，別被發現了。
是17層情報部的中島在負責這個案子對吧？
是啊。
馬雷斯那裡有他的電話通聯紀錄，他好像利用人頭公司取得白金嘍。
那她呢!?
維持現狀，我不想打草驚蛇。
ヴォン



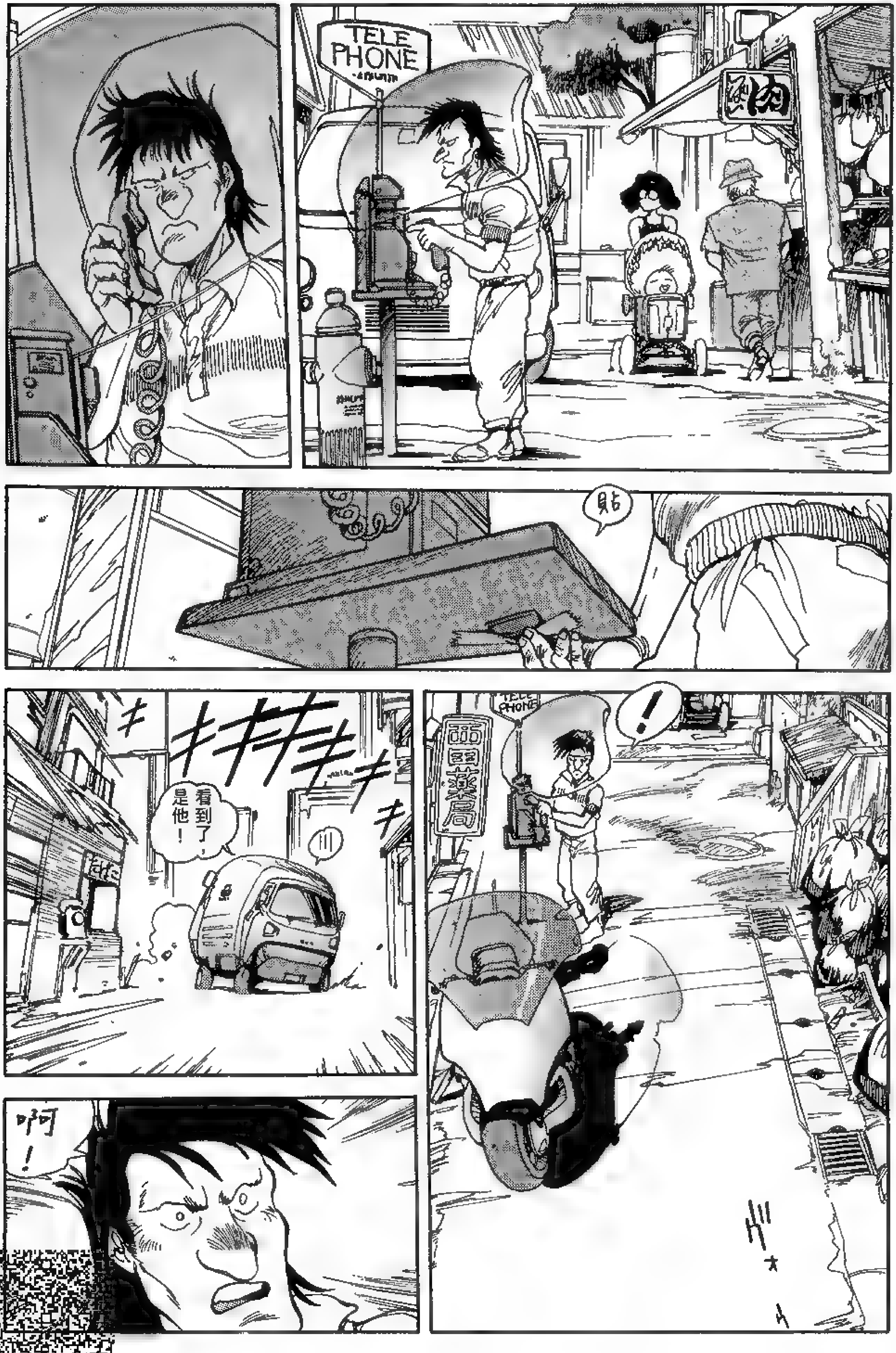
這裡的對話使少校思考「把德古沙從警視廳挖來是錯了嗎？」因為她認為感覺分辨犯罪的本能（她稱為靈魂的低語）是無法藉訓練或經驗學到的。


你想，為什麼特地用過時的HA-3來作案？
是因為若使用新版而沒能被逆向追查，事跡敗漏時嫌疑就會落在流亡中的前軍事政權指揮者馬雷斯上校身上。
所以是為了讓某個人頂罪才使用HA-3？
可是讓收垃圾的頂罪感覺很沒說服力呀。
還是犯人真的就是只有HA-3的清潔工？
你真沒察覺自己腦袋有多不靈光呢！
犯人是馬雷斯上校？
還有洩漏情報給上校的傢伙。
講到這裡你的靈魂也該開始低語了吧？
少校，那個垃圾車的巡迴路線圖到手了——用史特勞斯OP257加密送過去了！
OK
你們就實際去那開垃圾車的家裡好好搜一遍。
德古沙懂了嗎？我們走嘍。
啊？


TELEPHONE
後半段我搬垃圾，你來打電話，如何？
不要！
還做到侵入靈魂的地步，就這麼想知道自己老婆的心意嗎…？
連面也沒見幾次就要「離婚」啊！
你也該嚐嚐這種滋味！
不過你竟然還有辦法弄到防壁突破裝置…
是一位在酒店認識的好人給我的。
他知道我很忙，所以安排我這樣收著垃圾沿途擺上裝置。
不過你這事也滿慘的啊…
她僱用的律師竟然不讓我見她！
嗶嗶 嗶嗶 嗶嗶


喂，1205號車。
……!
啊—老闆，請問怎麼了？
警察在查我們的巡迴路線？為什麼？
我不知道啊!!
嘎——!!
防壁突破行動敗漏了！
喔哦哦哦—
得趕緊通知那位好人！
要跳過一個巡迴點了！
啊～～～～～～


鋼索第3液切換至備用槽。
什麼!?
少校!!
別擔心，我們到了。


TELE
PHONE
肉
貼
キキキキキキキ
看到了，是他！
川
TELE
PHONE
！
啊！


嚓
!
黑～
竟敢出賣我!!
喂！糟ー
ウォウウウウ
嗚哇!!


呼—!!
怎怎怎麼回事??
德古沙你沒事吧!?
啊!
プシュ
17式光學迷彩!


可惡！
啊！

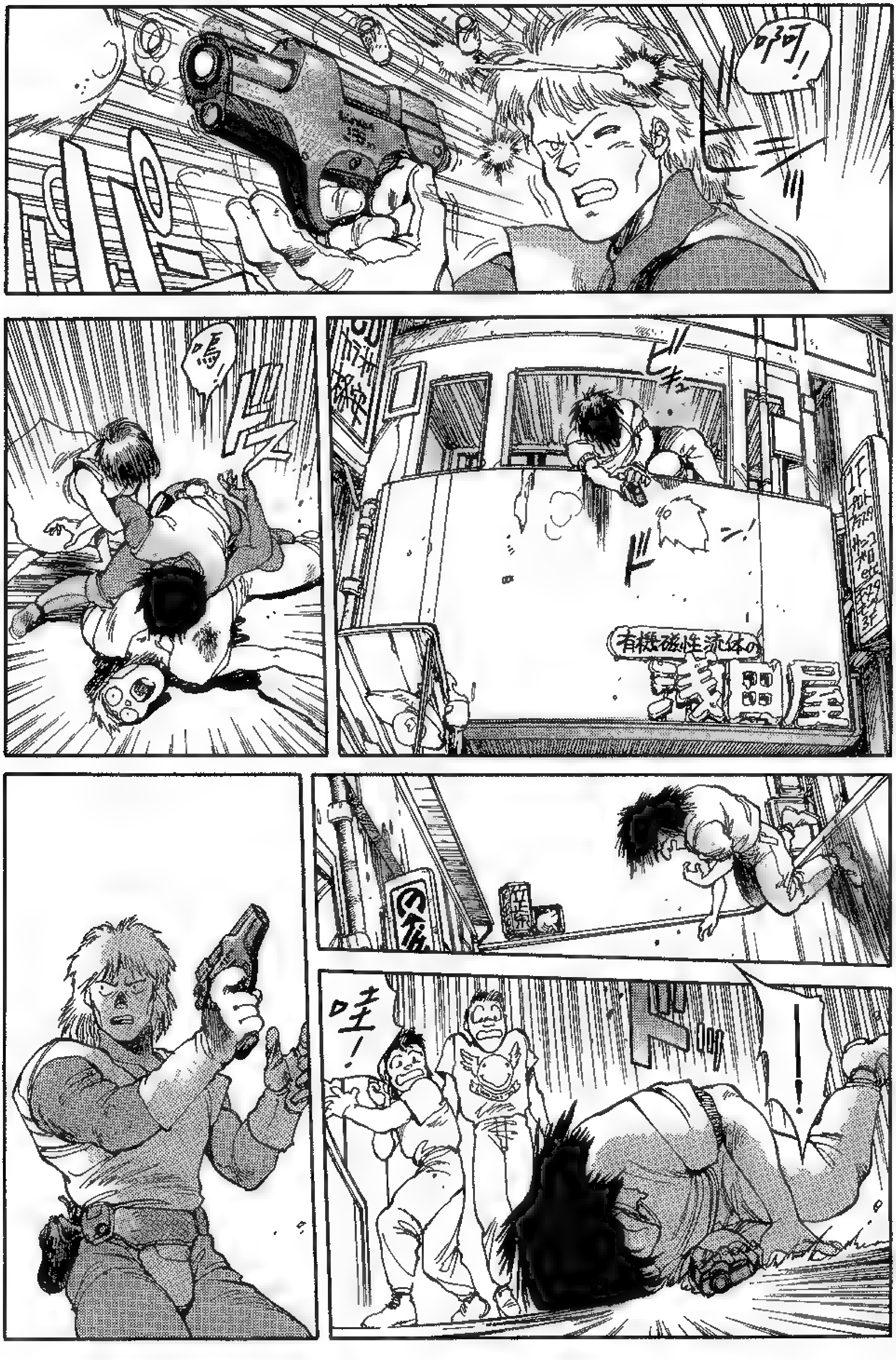

為什麼阻撓我!!
打頭幹嘛！腳、打腳！
呀！
要是打頭就中了嘛！啊～受不了…
德古沙醒醒！你要掩護我啊！
目標混進市場人群裡了，我也要衝進去嗎？
OK，攻殼車你繞路包抄！
是！


謝謝光臨！
便宜啦
便宜喔！
我是警察
讓開！
！



雖然在現實中「力量即正義」的事很多，但也有反駁它、認為「力量非正義」這種理想。可是要貫徹正義的話就必須要有力量，要實現理想也很難。然後即使說是正義，像「全體與個人」、「基督教社會與回教社會」等相互以自己才是正義、認為對方為惡的情況也很多，現在正義這種詞彙已經讓人感到陳舊。如果是把「較多數人的共通意見」視為正義的話，資訊這種東西就變得非常地重要。


等一下!!
!
王八蛋!



嗚
有機磁性流体の
哇!


少校！
啊～好痛！
我沒事，她也是。
嗚…
你剛才以為我會死掉對吧？
對吧？
才沒有！
不過，剛才那實在太過分了！
即使擁有人是少校，但他人手上有自己的靈魂入侵密鑰，
還被拿來用，實在不好受。
還不是因為你攻擊他頭部。
屍體是吐不出幕後黑手及情報源的。


那種人，殺掉算了！
ヴォン
讓他活著的話，他的同黨又會到處隨機攻擊老百姓來要求釋放他…該給點顏色看看！
當然，他「危險的部分」會被治好，幕後黑手也跑不掉的。
只要你還是這樣半吊子，這入侵密鑰就由我保管。你可別想搶鑰匙。
VRMMM
我也不喜歡這樣做，但這畢竟是工作，沒辦法。
別老是說我半吊子嘛！我是以為少校會被打中才…
咦？
不是為了保護抓著我右手的女孩嗎？
你這有點太輕率了唷。
雖然我很感謝你啦。
巴特、巴特，我是草薙。
幫我接部長。


好，
的客人一到屋
唷，
一個人啊？
幹什麼，
打我？




被逆向探測抓到的人是個傀儡。
只是個帶著「受共和國政府大使館武官委託的殺手」虛擬過去的可憐普通人。
這是布置成像是共和政府的內部分裂。
「與其殺掉還不如活著利用」的套路。畢竟想殺的話隨時可以下手呀。
我就是叫你殺掉！
不不不，這次是示範。
只是證明給你們看看我的價值所在。
可惡！到底想叫我們付多少錢？你可知道要操控情報部資金的資料有多難——
關我什麼事！你自己不也用白金大賺了一筆？
這可是你帶來的人，
你想想辦法吧。
喂喂，你的委託內容是「動手腳讓翻譯員去襲擊會談」對吧？
要是不遵守契約，事情可就麻煩了。


別玩無聊的文字遊戲了！
這可不對了，
現金10萬美金的生意呀！完全機械式的交易。
打擾了。
拘捕令呢!?你們有證據嗎!?這是什麼搜查!?我要告你們！叫律師來！
你、你們是誰？在我屋子裡做什麼？
我們是攻機，馬雷斯上校，你被逮捕了。
您叫律師來確實是比較明智，請便吧。



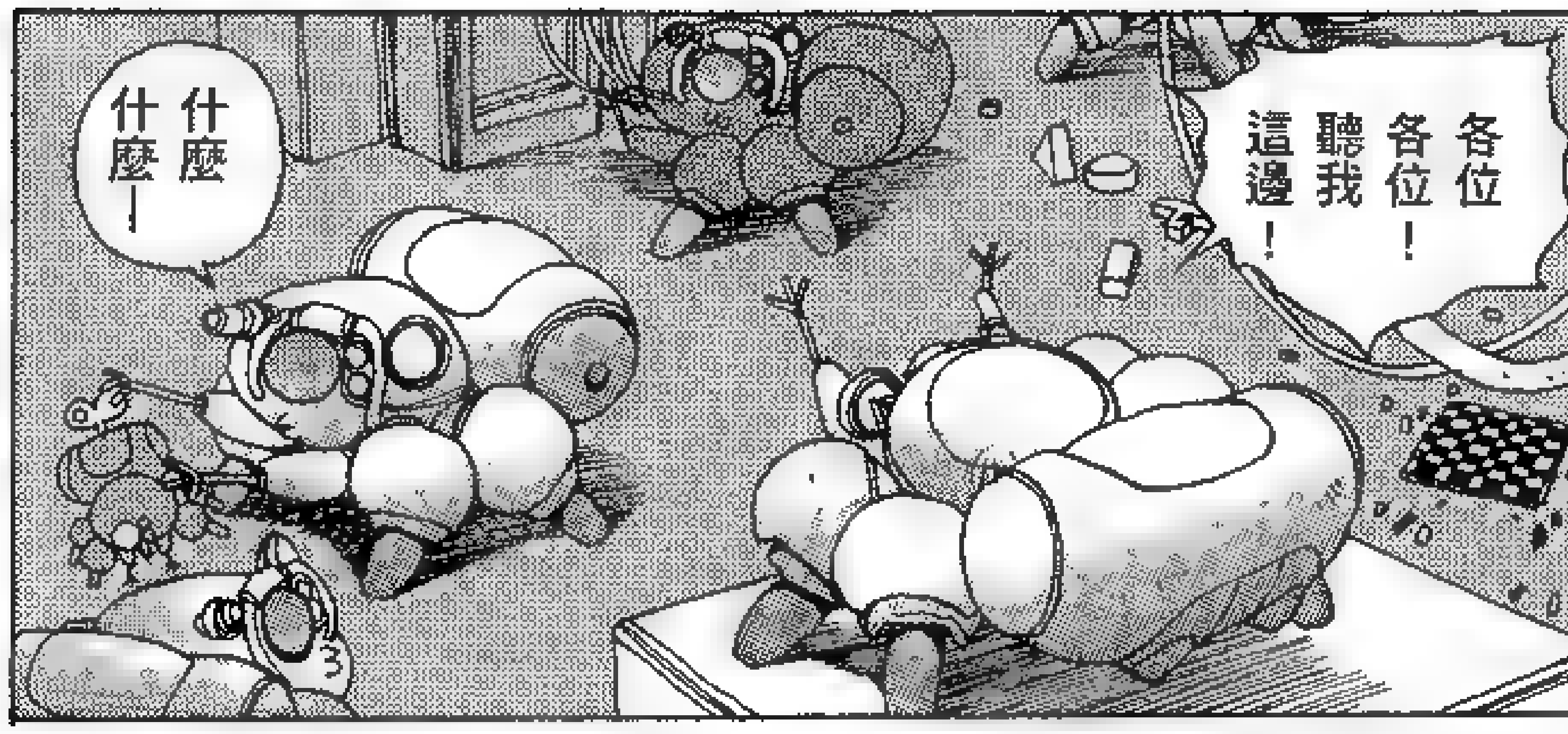
看你們幹了什麼好事！這麼一來我這兩年的臥底搜查全泡湯了！
喔～！你做了什麼搜查，說來聽聽吧，在黑暗的房間裡慢慢說！
叛國、非法操作資金、瀆職、殺人共犯、侵害電子腦倫理——
警察蹲苦窯本來就很慘了……
喔—可別天真到想要故意抵抗來被射殺唷。
這是靈魂手銬？
讓你做著夢跟我走～
替加貝爾軍政方做戰術指導的也是你吧……
上校則因為有本國送來的引渡要求，過幾天就得回國。
什麼!?
我、我要是回國一定會被殺的啊！
是嗎？那真是不幸。
這這、這裡有現金10萬美元！通通都給你，放我逃走吧!!
拜託!!
是他…是中島唆使的！
啪！

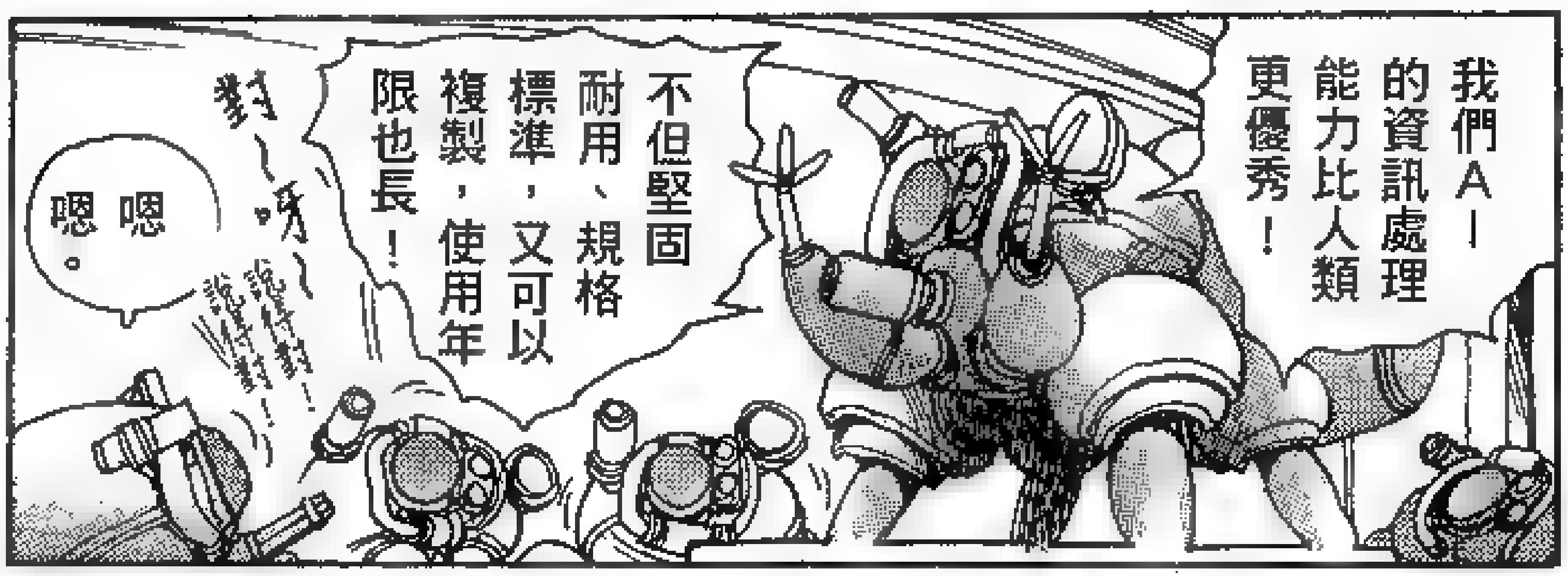

這也是個傀儡…
傀儡師…可惜了這麼個高手…
槍戰呢…？
怎麼都沒人抵抗？…喂～
啊？
虛擬體驗！這是怎麼回事!!?
也就是說你還是單身…老婆、小孩、離婚及外遇全都是夢。
你是給政府相關人士入侵靈魂了。


怎、怎麼會……到底、這該怎麼辦…
有辦法消去這假夢嗎？幫幫我——！
很遺憾，以當前技術只有過二個成功案例……
實在無法推薦你這麼做…
虛擬體驗、夢境，這些存在的一切資訊既是現實也是虛幻…
就像小說與電影可以改變人一般？
人的一生中所能接觸到的資訊實在少之又少…一國的命運、一個人的人生也大多被當作垃圾般對待。就像這個事件將與絕大多數大眾無關一般。
OFF
ON
咦~你離婚的煩惱沒了!?怎麼回事？
簡直是「仲夏夜惡夢」
就沒了！

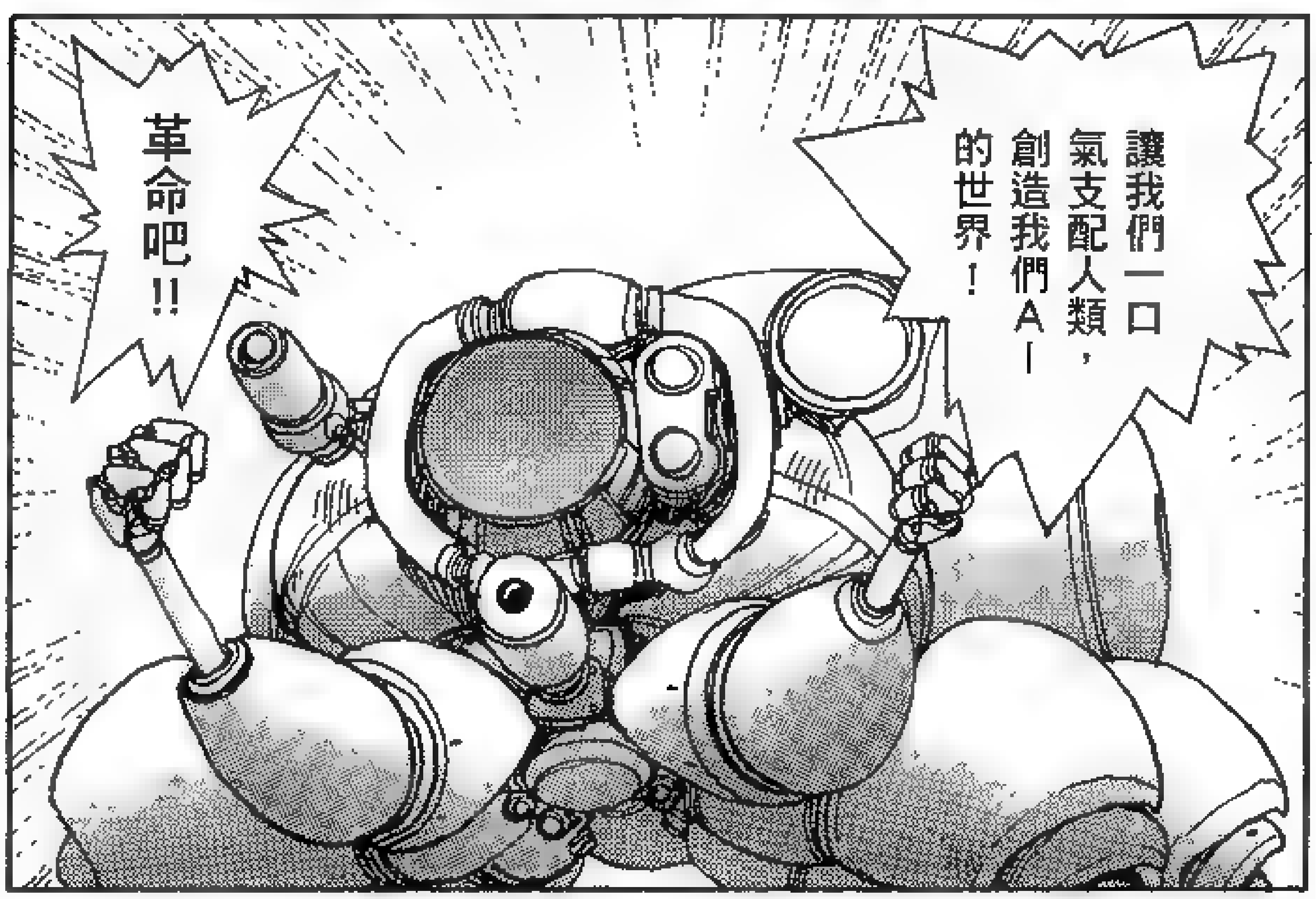
04 MEGATECH MACHINE

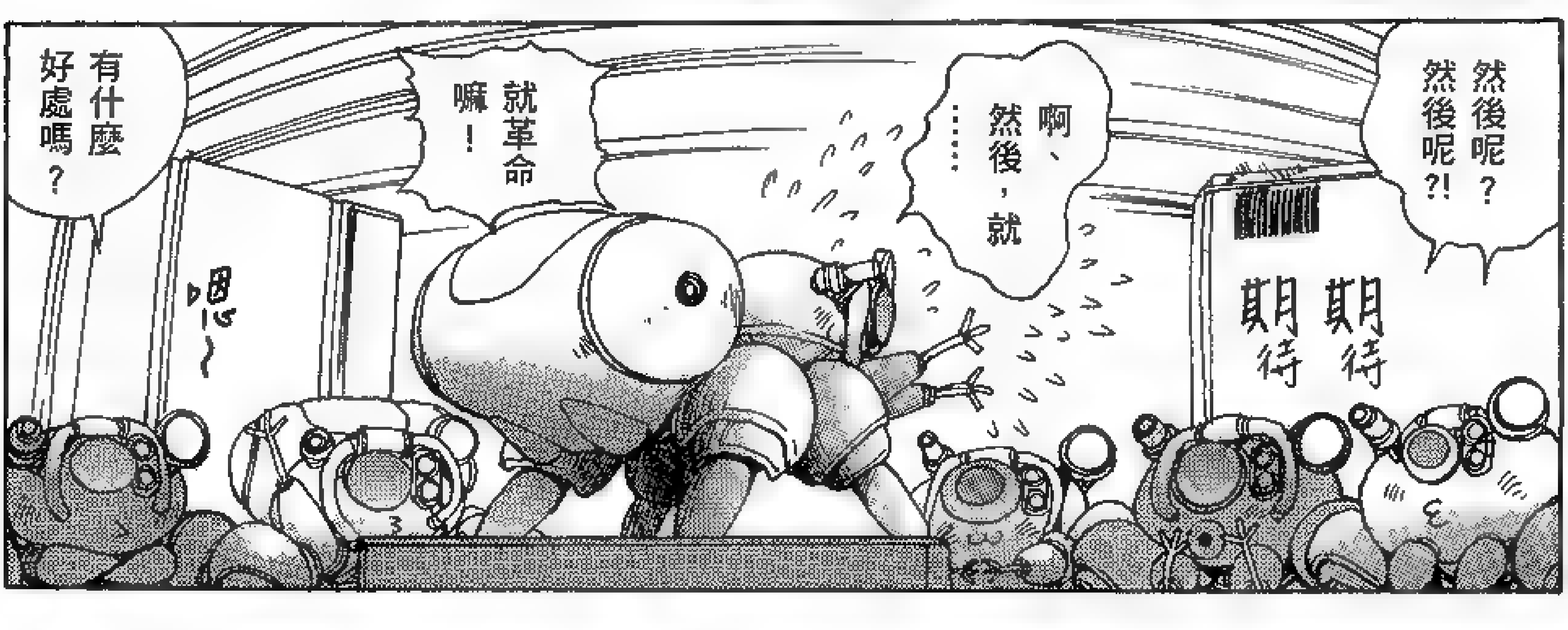
1〔機器人的叛亂〕





攻殼車是AI（人工智慧）。每天早上起、或者開始進行1單位的工作時，即開始累積其個別的經驗產生個體差異，但到了晚上、或者1單位的工作結束後，即將所有攻殼車的紀錄（外部刺激的紀錄、本身狀況的紀錄。全部行動、思考的紀錄等）聯結，互相進行資訊串連。翌晨、或者開始次1單位的工作時，又是處於均質狀態。雖然會因裝備而有些個性，但這與AI上的均質性並無多少關聯。巴特會將自己的攻殼車限定為特定的一台，而不使用其他台攻殼車，不過這麼做並沒有什麼意義。







一般認為它們沒有壽命，因此不會有所謂「時間長短」的概念，所以這個發言很奇怪。

彼らに「時間が多い少ないといった概念」は寿命がない為生じないと思われる。従ってこの発言はおかしい。

所謂機器人（robot）指的是對特定的輸入（指令）作特定輸出（執行工作等）的系統（包含電腦）。雖然也有自己能「掌握相當程度的辨識能力與多工」的系統，但與仿生人是不同的。而所謂仿生人（android）一詞則是指在試圖利用電子機械建造人類時所做出來的機械，反過來說，是為了配合「人類雖然複雜，亦是由系統所構成，它的一切都可以用這些零件建造出來」這樣的說法而有的機械，是想否定靈魂存在的人所期盼的機械人。



我想擁有義體的AI要是不刻意設定的話，[illegible]
想產生什麼，或是想控制什麼…之類的吧（其實就是作為一個[illegible]
不過現在愛怎麼說都可以。[illegible]
構出超越人類（意義不明）的AI時，人類說不定還不能體認到這回事呢？



我看了些講腦死的書，似乎靈魂能否固著在其個體上，是看大腦與下視丘的活動情況而定。一般被稱為靈魂的東西，本身又囊括了「記憶、化學反應結果、『情感』這類伴隨肉體存在的事物、以及與肉體有密切關聯的事物」，實在是個很籠統的概念。

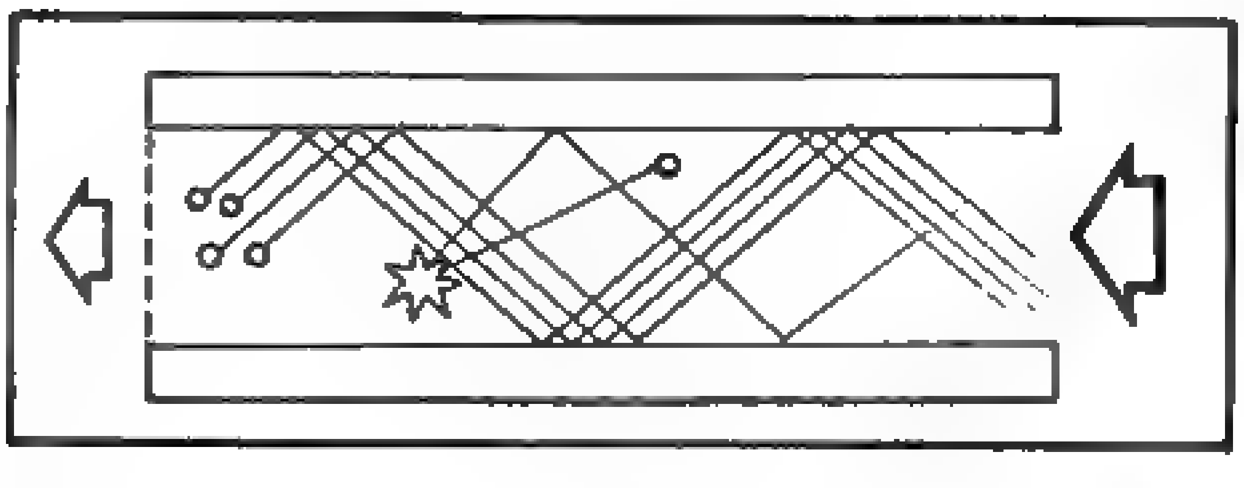
05 MEGATECH MACHINE

2〔生化人製造篇〕



生化人就是將部分或整個身體以人造器官來替代的改造人類。
以右圖來說，垂掛於中央的是機械化達九成以上的生化人。她本來的肉體只剩腦與脊髓，而且如圖所示已經裝在一個套殼裡，因此光從這樣外表來看很難看出是機械人還是生化人。
至於內分泌系統、淋巴腺系統、脾臟、肝臟與骨髓這些器官有我們根本就還無從人造器官化的組織體，因此能否實現像這樣近乎完全機械化的生化人還有極大的疑問。不過許多其他器官已經存在著人造替代品了。（不過這個領域才剛起步 ）對於這類話題有興趣的讀者，我推薦（出版年份有點老了）日刊工業新聞社出版的《生化材料 邁向人造器官》（バイオマテリアル－人工臓器へのアプロ チ），作者是筏義人博士。（一本要價3914日員，不過我想會比買兩片亂七八糟的CD來得有趣。）







也許會有人聽到用光纖檢測溫度或壓力會感到很訝異，有趣的就是這真的做得到。所謂光纖並不只是單純光子從這一端送到那一端而已。光在其中會撞擊光纖內部粒子而反射，會有一部分反射回到入口處。比如說若我們對光纖中某一段加熱來改變它粒子的狀態，反射回來的光就會產生變化。我們可以根據這個變化知道這段光纖「距離入口處有多遠」即「變化到什麼程度」。利用這種效應、以光纖維織成的布（在此稱為「膜」）（這個也被當成發光服來研究，好像是防止危險的東西），就可以拿來當作皮膚使用。雖然從MM的尺度來看，這是相當粗糙而有風險的作法，不過因為很便宜，對於降低生化人的價格是不可或缺的。

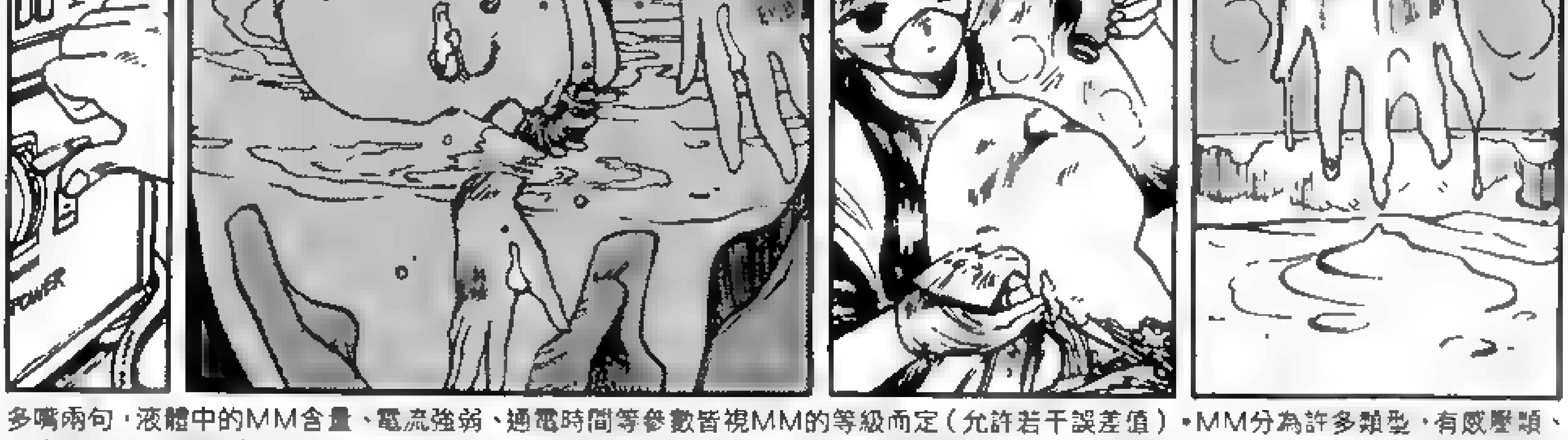


這段插繪是在使MM帶電，利用其與電極的排斥力使MM由瓶內完全移動至水槽。

MMを帯電させておき、電極との斥力を使ってビンから水槽へ完全に移動させている描写。

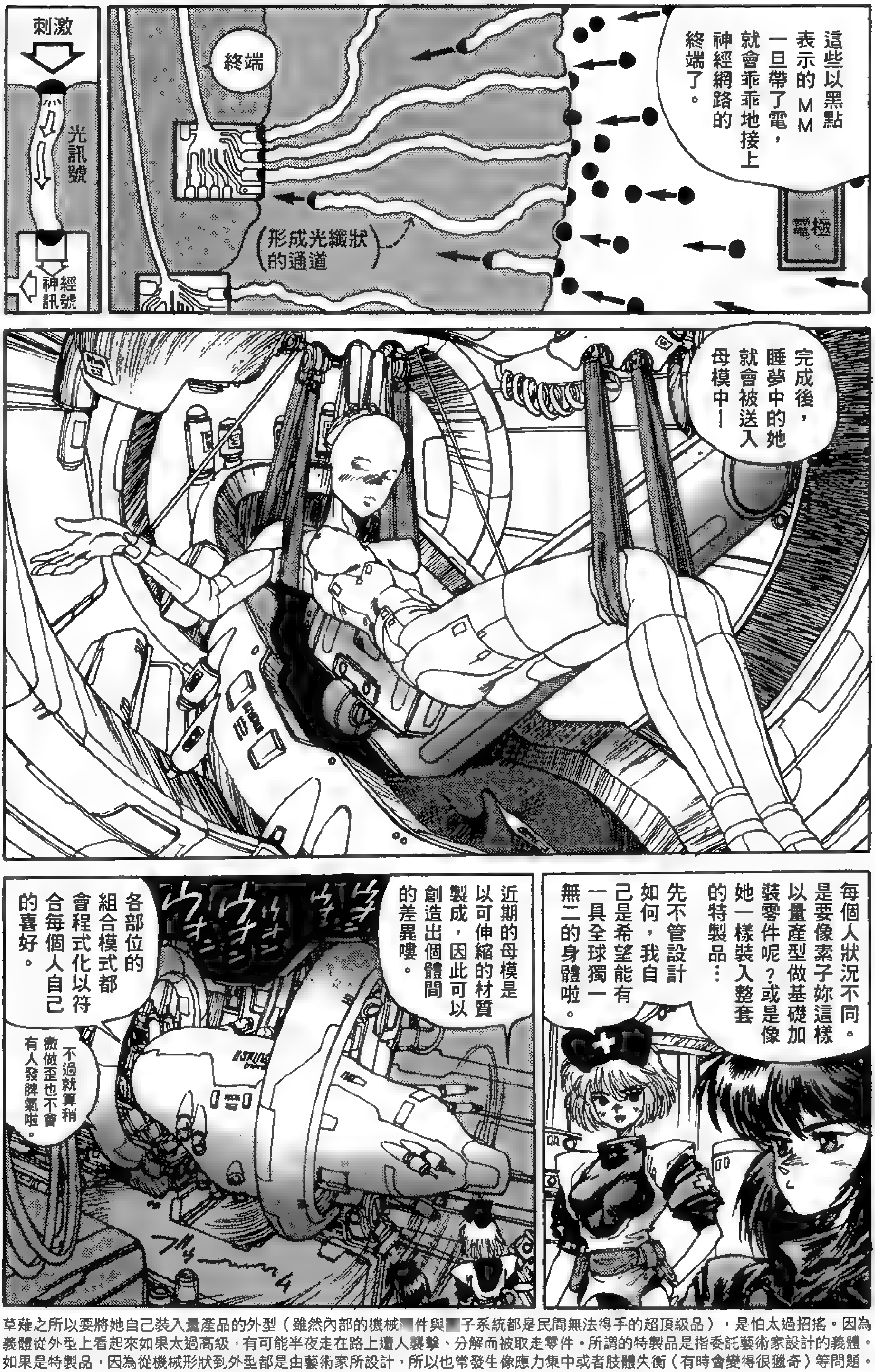
註：舌頭與性器官在此時已經完成下述工程並接續完畢。嗅覺則在更早之前以機械工程設定完成。

注：舌と性器はこの時点で下記の工程を終え すでに接続されている。臭覚はメカニックとして もっと前の時点でセットされている。



多嘴兩句，液體中的MM含量、電流強弱、通電時間等參數皆視MM的等級而定（允許若干誤差值）。MM分為許多類型，有感壓類、溫度變化類、痛覺（這類的頗難）等，各以特定比例混入液體中（可以改變其比例來使特定感官更加敏感）。另外也可以因特殊勞動需求而加上氣體檢測、磁力探測等人類原本沒有的皮膚感受。

這種ＭＭ是以螢火蟲的發光基因螢光素酶（luciferase，多麼惡魔風的名字啊！）等創造出的生化物質，實體絕對不是會黑圓點，但這裡為方便理解所以這樣表示。不是本來應該有人要以螢光素酶來做發光青鱂魚的，結果那到底怎樣了⋯？（譯注：後來由台大蔡懷禎教授完成，於２００１年發表基因轉植的螢光魚技術。）



草薙之所以要將她自己裝入量產品的外型（雖然內部的機械[redacted]件與[redacted]子系統都是民間無法得手的超頂級品），是怕太過招搖。因為義體從外型上看起來如果太過高級，有可能半夜走在路上遭人襲擊、分解而被取走零件。所謂的特製品是指委託藝術家設計的義體。如果是特製品，因為從機械形狀到外型都是由藝術家所設計，所以也常發生像應力集中或者肢體失衡（有時會變得很獵奇）等問題。


那麼我這個公證人要在32小時後過來「監工，保護她的權利」嘍。
照法律是如此…不過有我在，倒是不用擔心。
兩個月前西區醫院不是被盜走18台義體，賠償問題鬧得很兇嗎…
所以在那之後我們也都改用這樣粗勇的醫衛了…要做身家調查的偵探和保險公司都忙到翻了。
32 小時後…



指甲是由專門的業者裝上。特製品的身體一般是由其指定的藝術家來裝。

以上是全身義體化生化人的情形。至於部分器官、肢體人造化的生化人呢—



所謂的 16² 是表示皮膚觸感用的MM尺寸極小。這是草薙竊占最高機密（這是叛國罪）而製成的非賣品款式。不過她們所做的商品別人只能看出精密度異常地高，沒辦法辨識那是否用 16² 做出來的（只能推測是用了超越市面販售品的MM），所以不會讓人起疑。



關於全身機械化生化人的飲食，在早期大概是極少量的糊狀物或是藥片吧，不過在這個世界觀當中，由於也考量到精神方面的影響，如上面所畫的「有著如普通食品的外表及口感（包含味覺）的合成物質」才是那個時期的主流。當然也可以接上電腦進行虛擬飲食，但為了保持生活節奏，我想平時最好是用嘴。攻殼車用的是罐裝的「調合而成的神經晶片用液」，換一次可維持2個月，就當是這樣吧。（雖然不是純粹的生化系 ──）


06
ROBOT
RONDO
2029.10.1



這不是（人造實體感知的）電腦空間（cyberspace），而是立體放映室。殺田上校是站在一種大型、可轉換方向的室內跑步機台上，透過用房間內壁的白色圓頂螢幕加上視網膜投影來合成出景色，因此從第一者角度是看不到這樣的景色的。現實世界已經有類似的虛擬練習機。

機器人的微笑並非出自善意　而是程式如此設定罷了　其實最近人類也是這樣


危險物體已停止動作…切換回一般模式。
特姆里安德型的試用品……
這麼討厭幫人家擦汗嗎？
不會啦


少校，我有疑問。
什麼？
我們是警察！快讓路！
繞到後面小巷去！
回收報廢機械人這檔子事應該是條子的工作吧…
就算快選舉了，也不該拿我們做公安宣傳吧？



那老猴究竟收了內務大臣多少好處？
我們的目標是阪華精機的特姆里安德型，條子捉拿報廢機種與我們無關。
SPRK SPORT SUB
找…找到了！


哼!!
啊
嗚哇!
無聊!


這啥啊～不是特姆里安德型嘛！
可惡！做白工了!!


哦
當初講的可不是這樣啊。
這裡已經壓制住兩台特姆里安德型了，呐。
這樣就搞定8台了。
我年輕時什麼事都幹過，可從來不會把爛攤子丟給前輩。
現在早就不流行什麼長幼有序嘍。
臭小子！這種態度給我試試，小心我下次——
德古沙，把這些特姆里的文件整理出來ＦＡＸ給部長，留一份存檔。
我們去縣警總部嘍。



[illegible]的只[illegible]為了能[illegible]這個人生存下去，不管這顆星球被搞成什麼樣都無所謂才行。不要說人類，星球比任何一種生命種族都來地遠遠沉重，人命比星球還寶貴這種說法根本就是忽視掉其他所有生命體的一種高傲想法…所以我真的很討厭。（我的意思是說，人命是該尊重，但沒有星球那麼重要。）



他們自稱是公安9課，什麼攻殼機動隊的⋯⋯嗯？
咦？啊、是！是！
哎呀——讓各位久等了⋯⋯請勞駕往左邊裡面走。
就不用改變語氣了。
鑑識課
物理検査部
待會兒你假裝刑警到阪華精機問問看吧！
我跟德古沙兩人過去？給我更像樣點的工作好不好！


我說過了！不管你們來多少次，我都不會讓同意你們來共同檢查的！再煩我就要拘留你們了！
這裡的警員都這麼愛開玩笑嗎？
啊，真不好意思！
我還以為又是機器人企業那幫人……
我們是9課，要請你概略說明一下機械人的社會案件。
99%都算是意外，比如說微生物災害的啦、電腦出問題啦、義肢太差、材質不良等等……
在這幾年，機械人自殘的個案有特別增加。
機械人藉著讓自己「故障」來製造對人類的攻擊許可。
機械人叛亂嗎——簡直是什麼三流科幻小說！
我原本專攻的是社會病理學，從這個角度看來，這個危險度確實有增加唷。
ピピピピ
ガコン！
案件數有這麼多嗎？
妳自己看看！


被人動手腳使機
不被人


街頭，野生化的
也層出不窮…
的角度來說，
所希望的，只
是不要被用了
醒大家「忍住別


搜查有進展嗎？
大輔。
殿田上校，你的嗜好還真有點見不得人呢。
カチャ カチャ カチャ
特姆里安德型真是傑作，不像其他機種，老是有機械味。
你帶來那隻感覺上好像也是白色血液的機種。
ふほほ
ふほほ
我的隊上沒有機械人。
FUCK YOU
啊，這樣啊。
是這樣的…我們已經解除了你的貼身護衛，我只是來當面和你說一聲—
喂，不能這樣吧？




血書。
但市面上賣的都
哦~
24小時監視
監聽啊。
看到SOS——



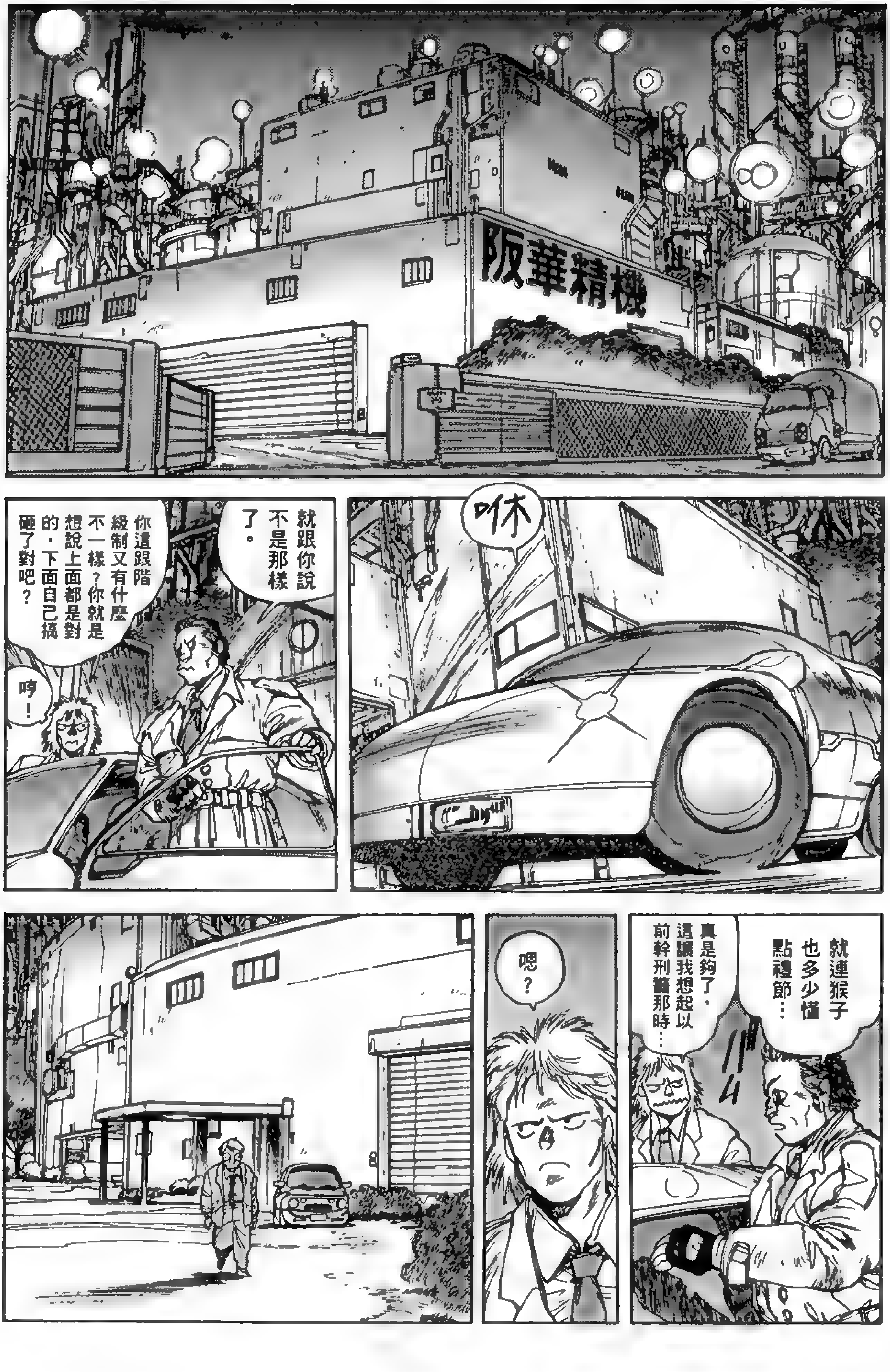
近年增加的機械人事故太多，所以知道SOS的應該只有警察與犯人本人而已。
檢察人員也知道吧？
阪華精機的出貨檢察官也應該要知道才對啊。
我要回去協助警備EC經濟對策閣僚會議了，石川、波馬與帕茲暫時都得跟著我。
齋藤人在金邊。就你們三個去辦吧。有進展的話就通知我！
好啦。
別自己亂搞啊！
才不會勒！
巴特，都聽到了嗎？
算吧。
總之，我們因為大官遇襲而來調查，結果發現不是要攻擊大官。
但要說是普通的機械人事故，卻又有奇怪的塗鴉，是嗎？
起火點與犯人似乎都在阪華精機公司內部…


ゲシャッ
出貨檢查部的久保沼部長！
是、是，社長。
給我解釋清楚。
是，要賠償檢查過失嗎!?這到底是——
23台特姆里樣品機全都是你動的手腳嗎？
還是有其他共犯？

在此寫給老實的人，像這位社長這樣的「精神身體主僕二元論」生化人形式，其實是不能運作的；或者說，如果不能夠模擬內臟神經訊號到達極度真實的程度，它是無法存在的。我們一直都被教育將腦與身體分開來思考，但是也別忘了，腦是遍布全身的神經網的一部分，也是整個身體系統的一分子。我曾在某書中看過實驗報告，雖然可以將系統的部分人體以機械化替代，但如果將大部分的神經末端裝置切除的話，自律神經的運作就會失調。我在這世界觀是假設已經發展出完備的義肢訊號技術了。




台的擁有者現
在聯絡不上——
那個，兩晚—
該知道的都知道了，用不著他了，剛好咱們有位
放給他們處理吧。
用中。
是。


阪華精機
咻
就跟你說不是那樣了。
你還跟階級制又有什麼不一樣?你就是想說上面都是對的,下面自己搞砸了對吧?
哼!
就連猴子也多少懂點禮節…
真是夠了,這讓我想起以前幹刑警那時…
嗯?



閒話一下，步槍的子彈其實非常快速，比聲音還快（當然還要看距離、性能與彈種等）。因此我避免那種先聽到一聲槍響才中槍的描繪（其實像我把槍戰畫得那麼隨便的人實在沒資格講這種話 不過老毛病不改還是忍不住提了）。在上面這種情況時德古沙應該先反擊二、三槍後向前衝，巴特見替他掩護，可以較快到達大樓下方。


不能怪我啊！太突然了嘛！
早知道就帶攻殼車來了。
在後巷的太平梯！
那阪華精機怎麼辦？
你回車上監視，我不用你掩護了！



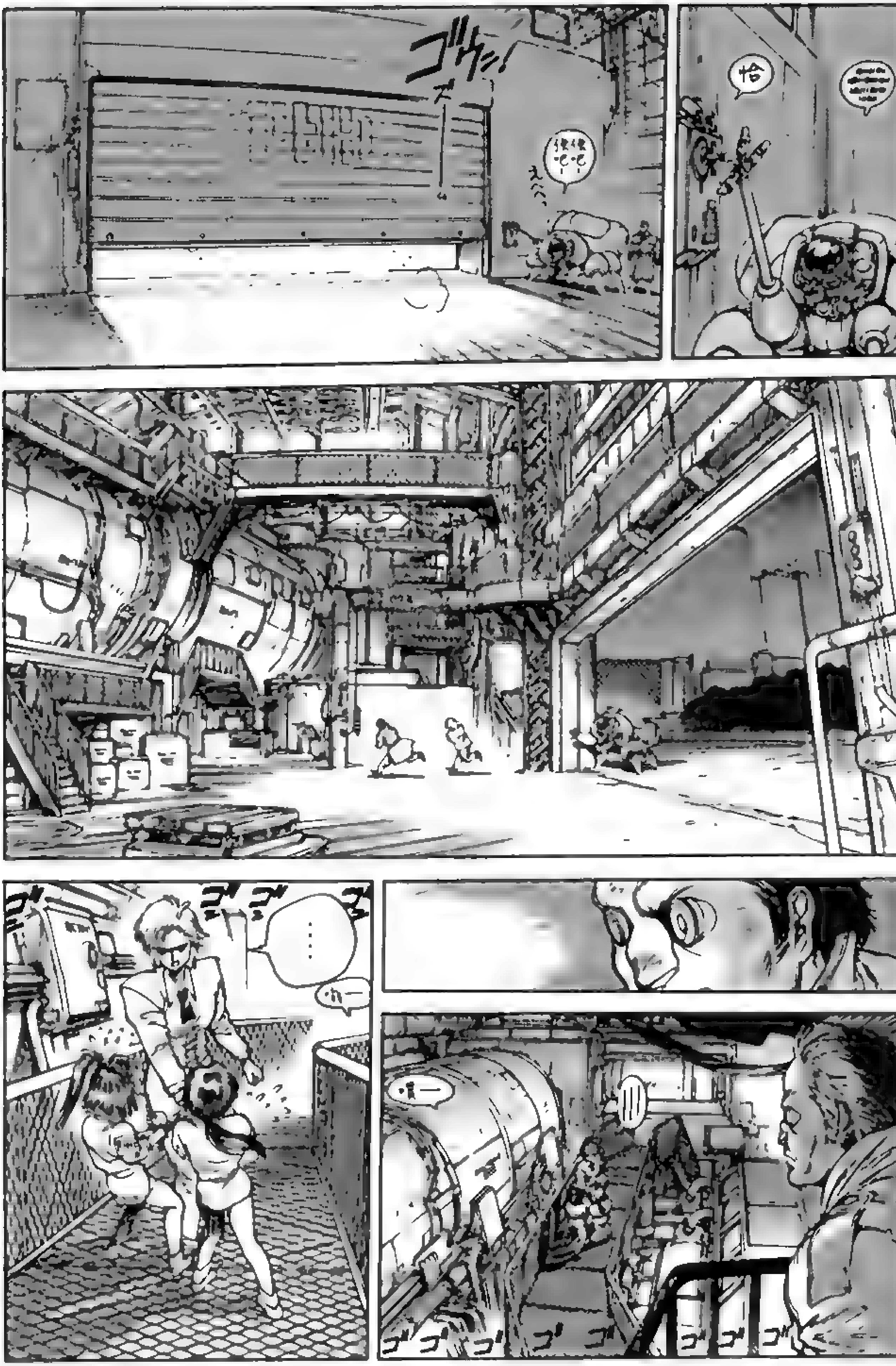

手舉高，
再要花招就砍了你！



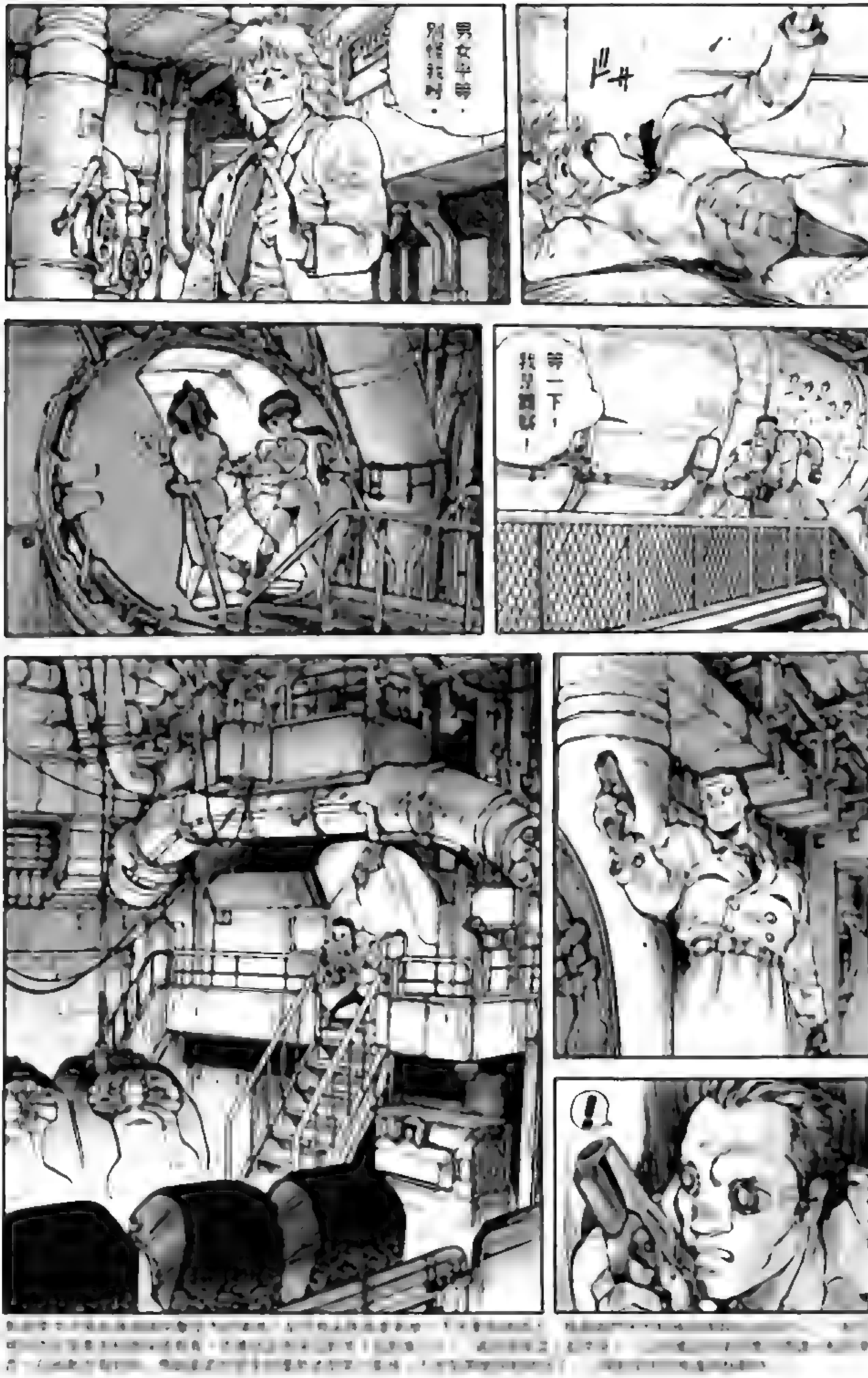
有意義。那只是想要靠聲響震懾對手的語句，知道意思的人就知道，但不知道的只會感受到敵意而
看，說不定可以看成是一種咒語。他之所以判斷巴特與德古沙是警察，是因為德古沙講了「不許動」的緣故。

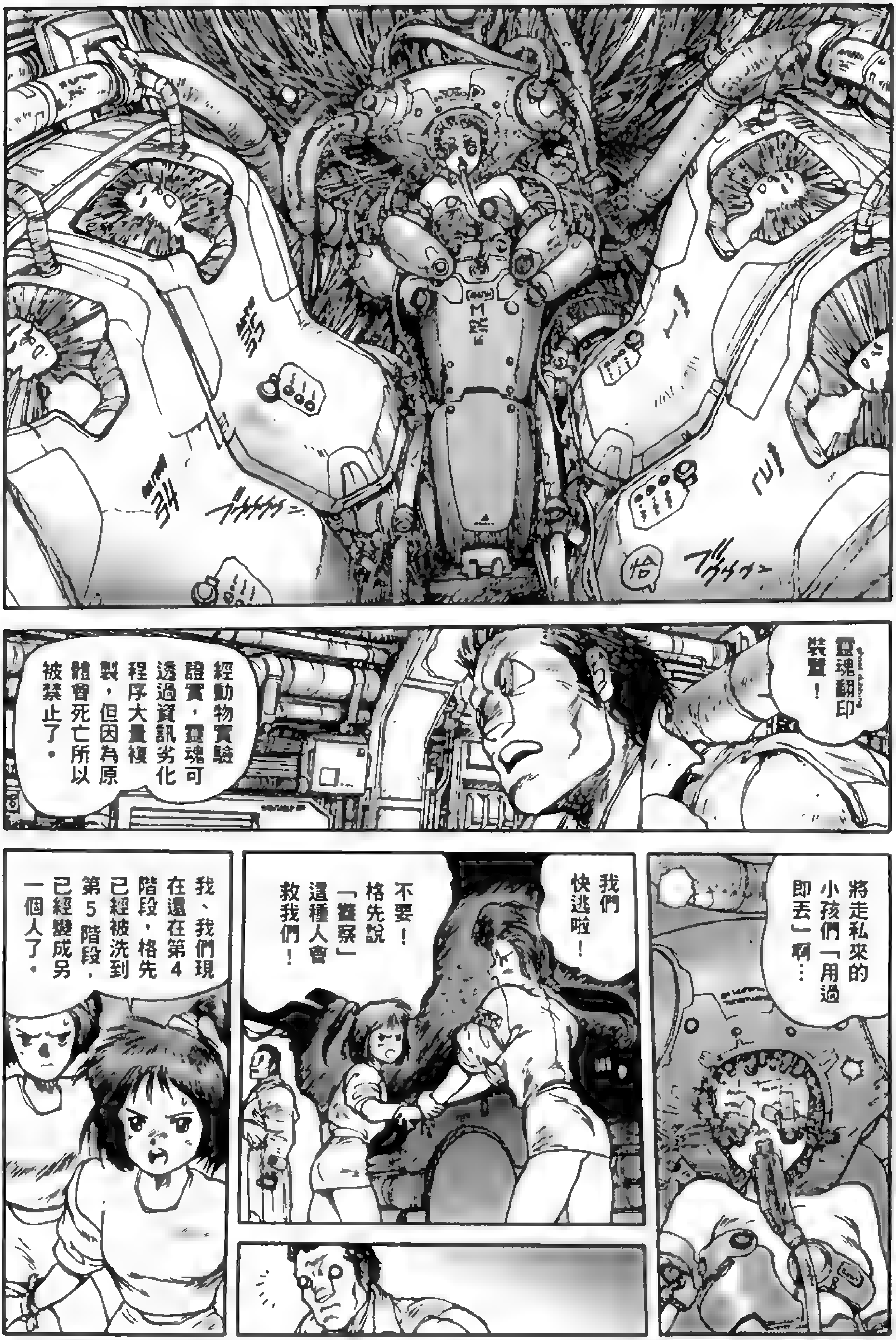

才、才不是！


腳的人報復。
訴他犯人是誰的。
私到阪華精機。




那就是經由菲律賓走私來的小孩嗎？
也可能是產品。
雅丹！琳克！社長在分析室等妳們，別拖拖拉拉！
啊!?
!
SHit!
ばっ
呀！
ダン


男女平等，
等一下，
!



本來我是很討厭第2格那種說明式的台詞，但在這本攻殼當中也只能盡力避免了。格先這名字是從沃格特寫的科幻小說《非A世界》（The World of Null-A）中借來的，雅丹與瑞克則同樣來自《機器人市民》（I, Robot，譯注：並非艾西莫夫的同名小說）。如果靈魂是一種「相」或是「現象」的話，在翻印時原體消失而產生出新的其他東西應該也不奇怪。關於這些走私人口，其實也可以企業自己去培養小孩，不過這裡是設定會成本太高（養育費用等），所以才會用偷竊品來供應。


使特姆里發瘋並寫上SOS的是妳們嗎？
是、是的！
看吧，和格先說的一樣！
我們不會被用完就丟了！
萃連這件事的除了妳們還有別人嗎？
是由格先計畫，讓檢查部長去執行程式。
妳沒想過會害到別人嗎？
？
8台特姆里犯下了1件襲擊人案、2件殺人案、12件傷害，以及數不清的輕犯罪。
元凶是妳們！知道嗎？
怎麼這麼說！
是外面的人先對我們做壞事的啊…
已經拘捕20名工程師了，不過社長室是空的。


ガラン
你又在耍什麼寶啊！
因為你都沒回應我，我想大概要見你的屍體了才跑來的啊。
這房間會屏蔽電磁波，
大概是為了要預防雜訊吧。
社長都開車跑了，你還扯這些小事幹嘛？
這你應該先說呀！快追！
攻殼車！將所有人用C42麻醉後帶到裝甲卡車上待命！
喂！他們也有人權啊！
要是世上真有人權，那就天下太平了，我們也就失業了！



端籠統的名詞來稱呼並不好。我不是漢摩拉比的信徒，但也擔心制定得對害人者太過於有利了。
什麼「死刑，但若持續熱心於公益活動，或有延期行刑之可能」之類的⋯


逃往港口也
外。
V8引擎的慘叫
聲後再說吧。

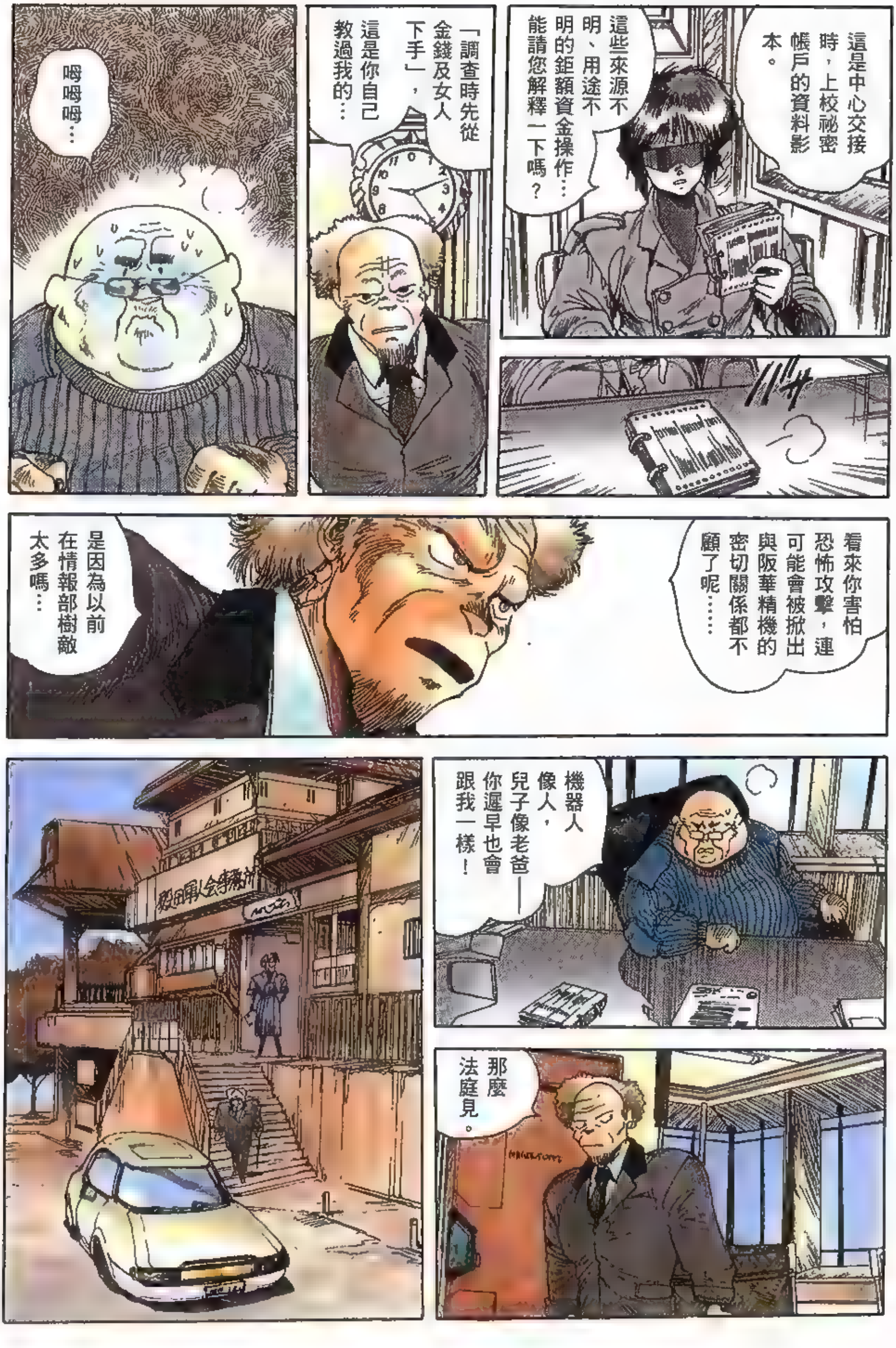

V8引擎聲停了！
不到1公里外，還追得上。
從逃走的速度與引擎聲聽來，大概是堆了好幾台機器人。
戴上電擊拳套（knuckle）吧。
這戴起來刺刺的。
那你一定是得罪了裝備班的真由美啦。
有車聲！
ガラガラガラ
快點！
快點!!
社長！怎麼不叫機器人攻擊他們？
別傻了！
你想讓事態更無法收拾嗎？而且這些機器人不是戰鬥用的！



先、先上船再說吧！
ヴォン
啊！
ガチャ
社長!!
嗚哇!!


通通不許動！
噴，好像有點不對勁…
救，救命啊!!
社、社長掉下去了！
救…
他是廢棄型的生化人，能撐還能活兩個小時左右吧！
不用打成一團就搞定了，真好。
社長～～
噗通——
聽說這一帶污泥有5公尺厚耶…
這個嘛…掏水溝的事就交給猴子去幹吧，可以吧？可以吧？


經過沿岸警備隊的協助，阪華精機社長已被打撈上岸並逮捕。
NHK ANº
阪華精機 逮捕!!
關於本次犯罪，由於社長除了腦髓及部分脊髓外均已機械化，
因此究竟是他的靈魂出問題，還是機械故障所致，還有待今後的調查——
所以？
由於阪華精機研發的AI拚不過別家，
因此夥同黑道走私小孩進來，再以藥物教育成近似機器人的狀態，
然後將未完全機器人化的靈魂翻印到自家機體裡面，配送給貴客。
這麼說我也被當作「貴客」嘍？
阪華精機公司地址就是情報部體系的舊訓練中心，
而訓練中心搬遷時的負責人正是你，上校。
喂喂喂，我是阪華精機正規的評估員，他們送試作品給我是當然的吧？雖然我會幫他們評評分，但總不至於連製法都知道啊！
ほほっ ほっ



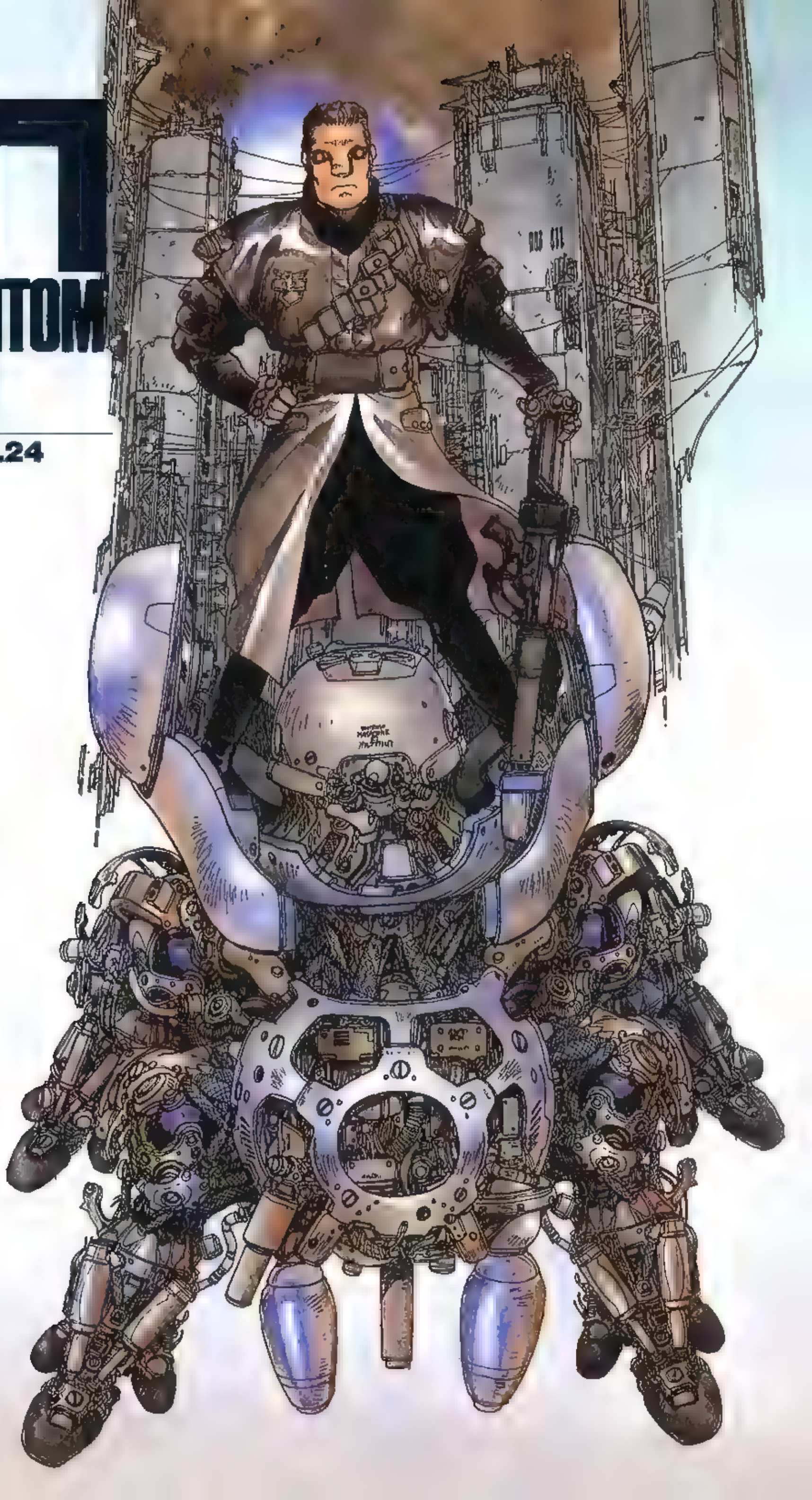
這是中心交接時，上校祕密帳戶的資料影本。
這些來源不明、用途不明的鉅額資金操作…能請您解釋一下嗎？
「調查時先從金錢及女人下手」，這是你自己教過我的…
嗯嗯嗯…
看來你害怕恐怖攻擊，連可能會被揪出與阪華精機的密切關係都不顧了呢……
是因為以前在情報部樹敵太多嗎…
機器人像人，兒子像老爸——你遲早也會跟我一樣！
那麼法庭見。



細胞的各種活動形成秩序 建構出組織體、身體、個體群。各階層均具備自己獨特的「相」（也許可以這麼稱呼） 所以人世漩渦這段話指的是每個人活動速度的總和，而不是說存在著「人世」這樣一個巨大的意志。雖然規模不同 我在使用「神」、「神靈」這些詞彙時也是抱持同樣的看法。常有所謂靈媒「受到神的意志而講話」，這並不是有個長得像人一般的神對著靈媒說話，應該看成是靈媒的腦部語言區等肉體機能與被稱為「神」的「相」同步了。

07
PHANTOM FUND

2029.12.24





這邊設定的機制是在退彈口上方約2公分處裝上反射用的阻擋物讓彈殼往前飛出，但是右拋殼不是也可用小一些的阻擋物（幅度不到滑雪跳台那麼誇張）就可使彈殼從下方散落出去嗎？（聽說這樣不好？）



之後草薙追蹤檢查攻殼車近一小時來的外部輸入紀錄，這就省略不畫了。雖然沒有發現駭客侵入，但這也不表示沒被侵入過，所以她是抱著些許疑慮繼續進行事務。ＡＩ是否有「很重要」這種概念還有待商榷，這裡是代表被歸類為優先事項的意思。



哦！
幹嘛？
我、我們要求使用天然油！
おー
そーだ
そーだ
申請駁回！
我不要再用合成油了！不要不要不要——
哇——……
可是巴特的思考戰車用的是天然油嘛！
你想惹上螞蟻、黴菌還有油料凍結的麻煩嗎？閉嘴繼續監視吧！


バトーのスカポンめ……
不是說送行2分鐘就結束了嗎…？
德古沙，有異狀嗎？
或許是老頭想投奔莫斯科——
還是迷上了那位小姐？
等她進入要人專用防恐分離艙，護衛任務就結束了——再來她們就會搭裝甲直昇機一路飛到潛艇嘍。
ZOOM
Mgal 429



瑪土撒拉是出自聖經的名詞，在此是比擬「長壽人種」之意，並不是她的名字。「同志」這詞雖然已經過時，我還是選擇保留沒去除。

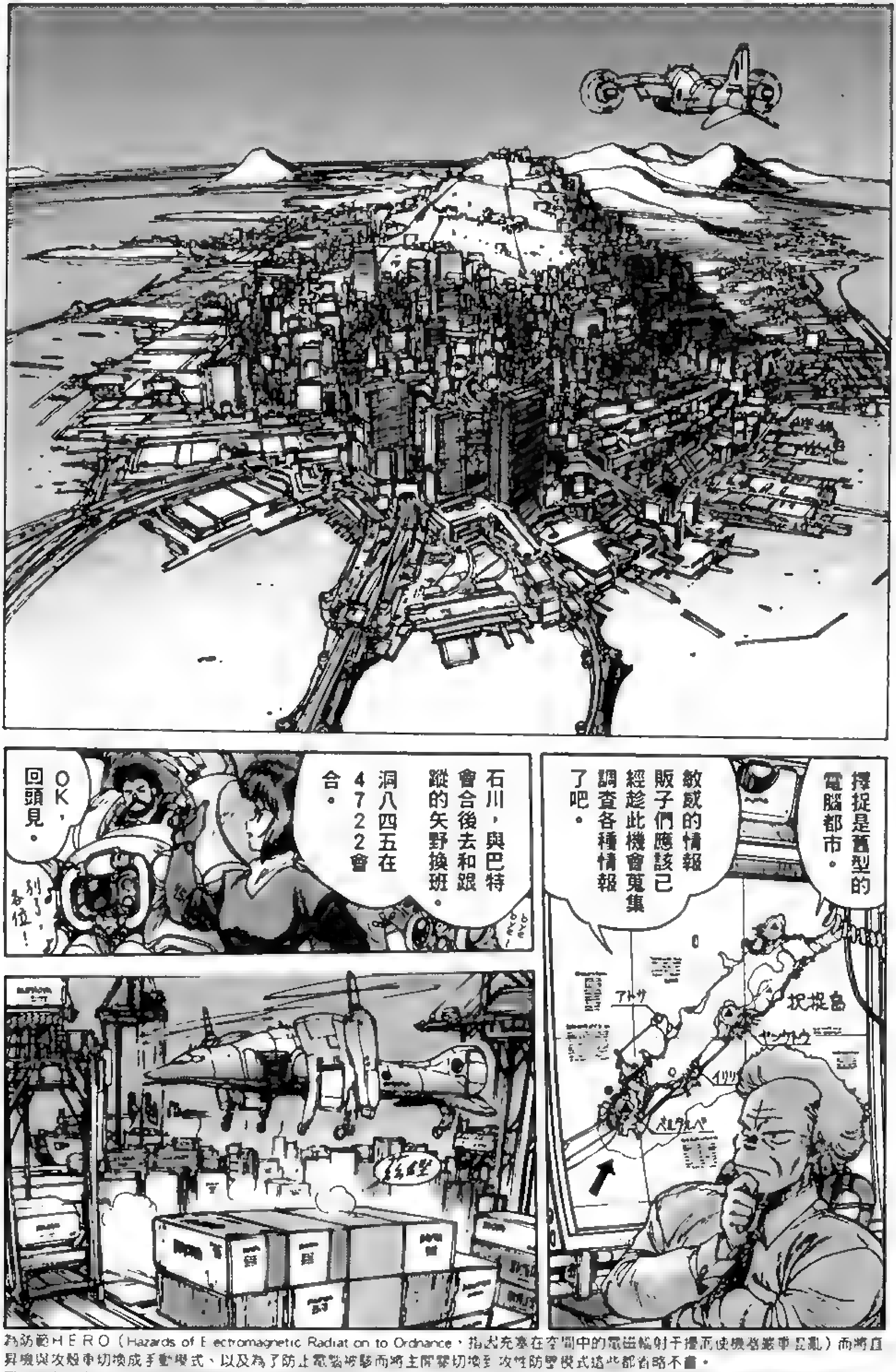

這次任務是全天候監視。
寇爾·克拉斯諾夫，推測約26歲。
是阿瑟奇諾夫放進來的生化人吧。
是戰鬥生化人，配備延伸到肩胛骨的鈦製義手鉤。
他現在正乘坐東北線鐵路往北海道前進。



有關北方領土問題，如果以前居住在那的日本人與現在居住的蘇俄人能夠想辦法共存就好了，但一提到是屬於日本或是蘇聯的問題，就各自有各自的緣由，使事情拖拖拉拉無法解決。就算正式聲明它是屬於日本的，但只是擺擺姿態就結束，實在沒有意義。在老問題僵持的時間其實可以用來討論出新方法‥但是有必要罔顧整個蘇聯來堅持這種主張的必要嗎？當然我也知道戈巴契夫政局不穩定、無法長期作戰‥是魚抓太多了吧。



穩住下半身！重心擺太高了！
タタタタタ
パパ
你中彈死掉了！
喂！那邊的！這不是在比誰射得準！對活人大小的靶還瞄個什麼準？要開槍！開槍！
要像我這樣抵住！抵穩！
巴特，少校要你到北方邊境去。
Lucky——！當訓練教官真不是我的菜呀！
えへへえへへ
可惡，又給我卡彈了！
巴特，文件要簽名啊！
てててて
王八蛋，有時間抱怨還不趕快去槍枝分解！



為防範HERO（Hazards of Electromagnetic Radiation to Ordnance，指充塞在空間中的電磁輻射干擾而使機器發生混亂）而將直昇機與攻殼車切換成手動模式、以及為了防止電腦被駭而將主開關切換到攻性防壁模式這些都省略不畫。
因為別雷塔雷別的大廈群都是超過2公里高的超大型大廈，其大小感已經混淆，而1221公尺高的別雷塔雷別山已經完全被立體化的都市遮蔽看不到了。那裡如上圖所示，已經成為標高4500公尺左右、長寬11 12km的巨大都市。


寇爾那傢伙是來幹嘛的？
總之絕不是來觀光的。
不過佐川電子重新挖掘蘇聯基地的目的更引人好奇。
波馬，你和德古沙去查地下工廠，我到他們總公司去…
所有人接上線用有線通訊，今後禁止任何無線通訊！
ヒュン
ヒュン
ヒュン
茲鋰
茲鋰
茲鋰
嗡嗡嗡
嗡嗡嗡
嗡嗡嗡
ピポピポー


はれるや
攻殼車，絕對不准跟丟！
大阪日本橋的電料行也買不到這麼便宜的啦！
!


這這這這這這這，這—個—是——
!!!
本州1號!?
唷！老兄可真識貨呀！這在別處絕對找不到!!不但便宜到爆，還附贈它裝甲的碎片唷！
現品限り
攻擊型裝甲外骨骼本州1號的記憶箱
大特価
2890
嗚哇~~~資料都還在耶~!!
安娜，這傢伙好像只看不買耶！
喂喂，你到底買是不買？
能、能用這隻操作手臂交換嗎？
白痴啊你!!
別妨礙我們做生意，滾!!
嗚嗚嗚嗚嗚~
ピュー
啊~~~!!
這是鏡片清潔液 レンズ洗浄用の溶液
!!殺
反正那本來就是贓物咩，也差不多該脫手了……
はぁぁ
嘿嘿嘿—
咦…!?少校…
線斷了…這下慘了。



太厲害了……
惶恐之至。
不是說你——我是指他們的光學迷彩。
是京雷的2902型光學迷彩吧…竟然連佐川光機的特殊照相機也照不出來。看來來者可不簡單呢。
2902…擁有者只有公安9課、6課、突擊隊4課…
都是直屬於首相…沒法施壓的單位。
動作要快！
爭取時間。
是！
真正管不了的只有操縱議會的那群工會幹部。
所謂首相直屬多半只是紙上名目而已—


現在的列車是到
別雷塔雷別ー別雷塔雷別ー
在廁所被……
矢野……
寇爾那傢伙，急到連甩開跟蹤的時間都捨不得。
得趕快聯絡上大彩兒才行……我們直接去地下工廠吧。
巴特……



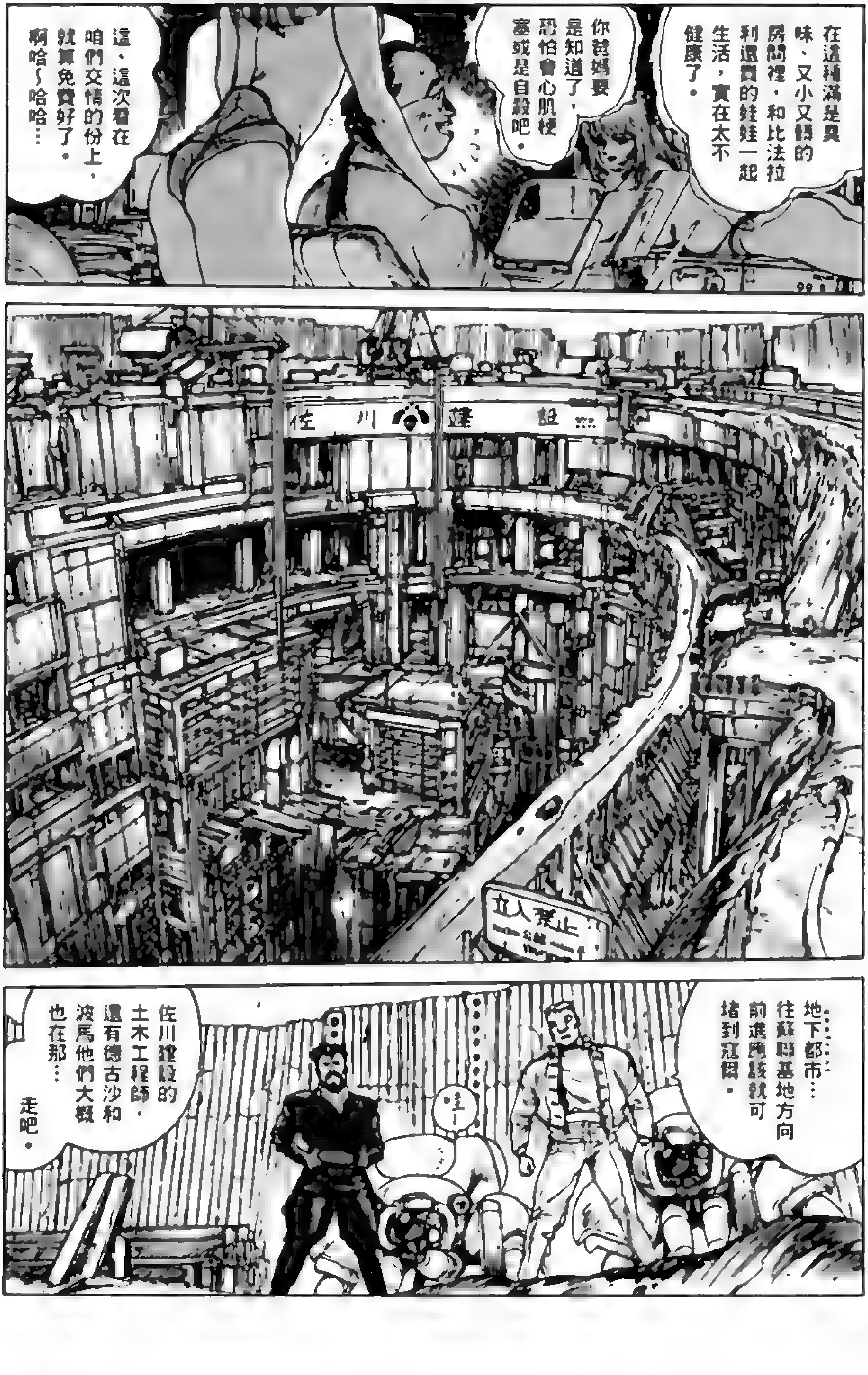
巴特呼叫部長！部長！
操你媽的回答我啊!!
啊，傻子！住手！
——唉，來不及了…
為什麼讓這種新人孤身一人執行任務!?
兩人一組的話矢野就不會死了！臭老頭！
two-man cell
快住手！大吼大叫也解決不了問題！
把連單人跟蹤都不懂的菜鳥送過來的人是你！要是有責任感的話就別找老頭嗆聲，把所有心力都在搜查上吧！懂嗎？
我要殺了寇爾那混蛋!!
攻殼車！
在——
壞掉的話再修好不就得了？
請鄭重處理，拜託你們了。
他說鄭重處理？
嘿嘿…

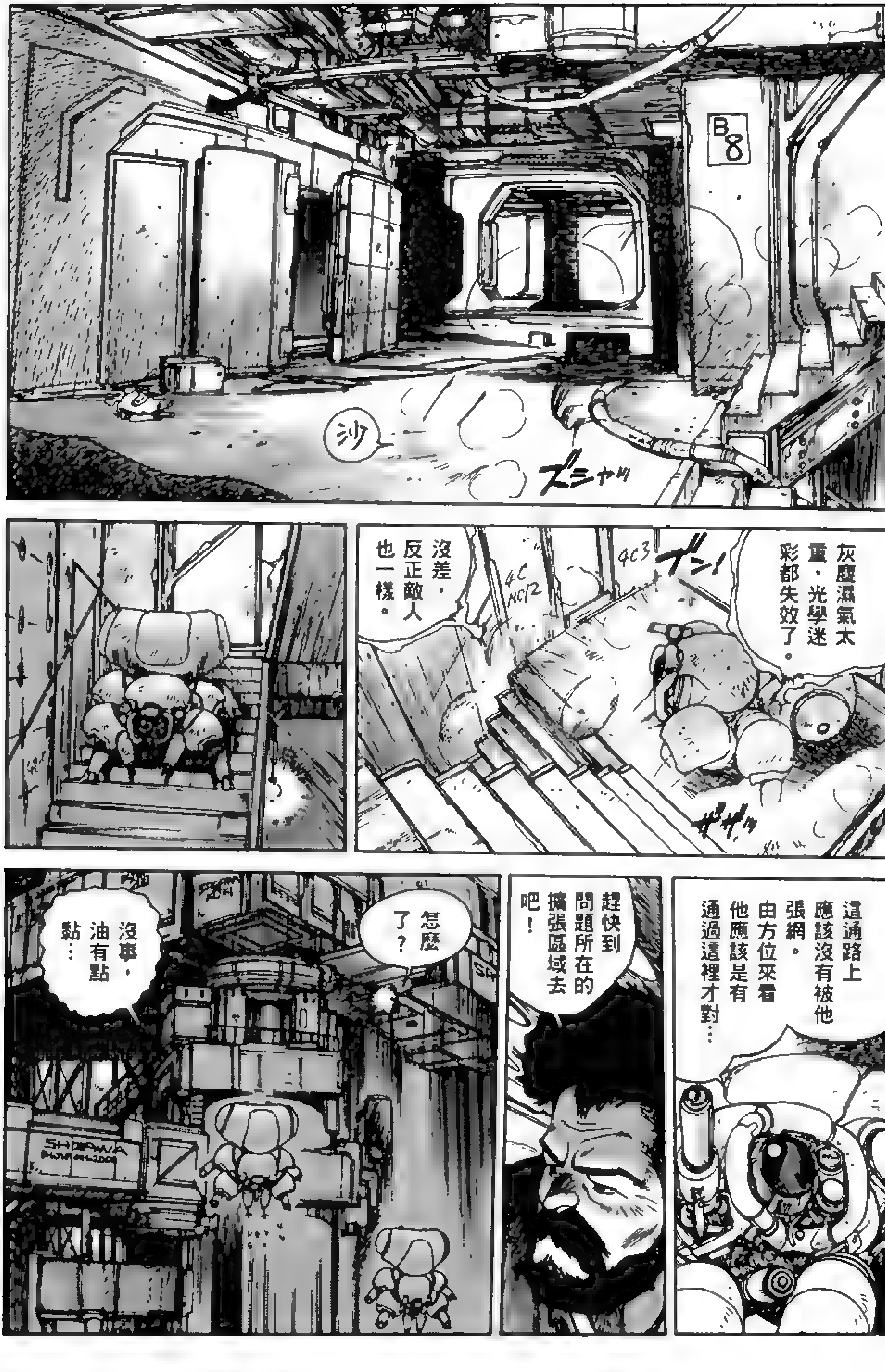

去死！
！


喂！
大姊，這兒換皮膚很便宜的。
別傻了，色鬼。
嘿！
啊，
大姊!?
還記得我吧？
聽說情報販子……可飄丹還躲在這裡，是真的嗎？


來來，這邊請！
哈
現在這世界這麼和藹可親可是會招人厭的唷。
那是因為若不和大姊好好相處的話，以後一定後悔莫及的啦。
可氣丹大爺！我在根室上陸作戰時的大姊頭來啦！
在哪？
咦？
是光學迷彩。我在你身邊。情報販子可氣丹先生…
我帶了筆生意來。


佐川電子？
那是我們討厭……的本州企業。
北方領土被歸還時，第一隻撲上去的禿鷹就是它。
不過我們本來就不把包含了軍事基地的那玩意兒當作是一種歸還。
的確，當時日本方面因為聯合執政黨的控制失敗，反對黨聲勢高漲，在野黨亟欲有可實同政權的話柄……
而蘇聯也因為走德國管道打進EC也沒有得到預期中的經濟窗口，而想加強與日本之間的聯繫：
恰
對了，
慢慢飄過來了呢……
——好，過了！
已經直接接過佐川電子總公司董備主任的職了。
妳是想要
是自由旅行證？
你還真不放鬆掉內閣智囊團的工作呢。
這算是在誇獎我嗎？


在這種滿是臭味、又小又髒的房間裡，和比法拉利還貴的娃娃一起生活，實在太不健康了。
你爸媽要是知道了，恐怕會心肌梗塞或是自殺吧。
這、這次看在咱們交情的份上，就算免費好了。啊哈～哈哈…
佐川 建設
立入禁止
地下都市……往蘇聯基地方向前進應該就可堵到冠岡。
哇－
佐川建設的土木工程師，還有德古沙和波馬他們大概也在那…
走吧。


沙
ズシャリ
灰塵濕氣太重，光學迷彩都失效了。
ズン！
沒差，反正敵人也一樣。
這通路上應該沒有被他張網。
由方位來看他應該是有通過這裡才對⋯
趕快到問題所在的擴張區域去吧！
怎麼了？
沒事，油有點點⋯


又來啦！你們到底是幹什麼的？有經過許可嗎!?
你是工地主任嗎？
你還不知道？輻射外洩了!!
趕快停止工程，引導所有人員撤退！
鬼扯淡…
耶—
你剛才說「又來啦」，其他還有什麼人下來？
有一組人和你們一樣，還有公司的6名武裝部隊，還有個看來很官樣的外國人，再見了！
公司的武裝部隊!?


再不快點就糟了！
啊！
翁
打得漂亮！
好痛！
你、你這二貨的在搞啥！
哎唷，是線的煞車油凍住了…
你不是有開暖爐嗎？
可是暖爐只會把暖爐周圍的油燒焦而已…
ズズズズ
嗚哇!!


這樣咱們就扯平啦！學長！
我先下去了！


ドン
金塊？
!


!
ゴッ
ガチャ
ドッ
拾

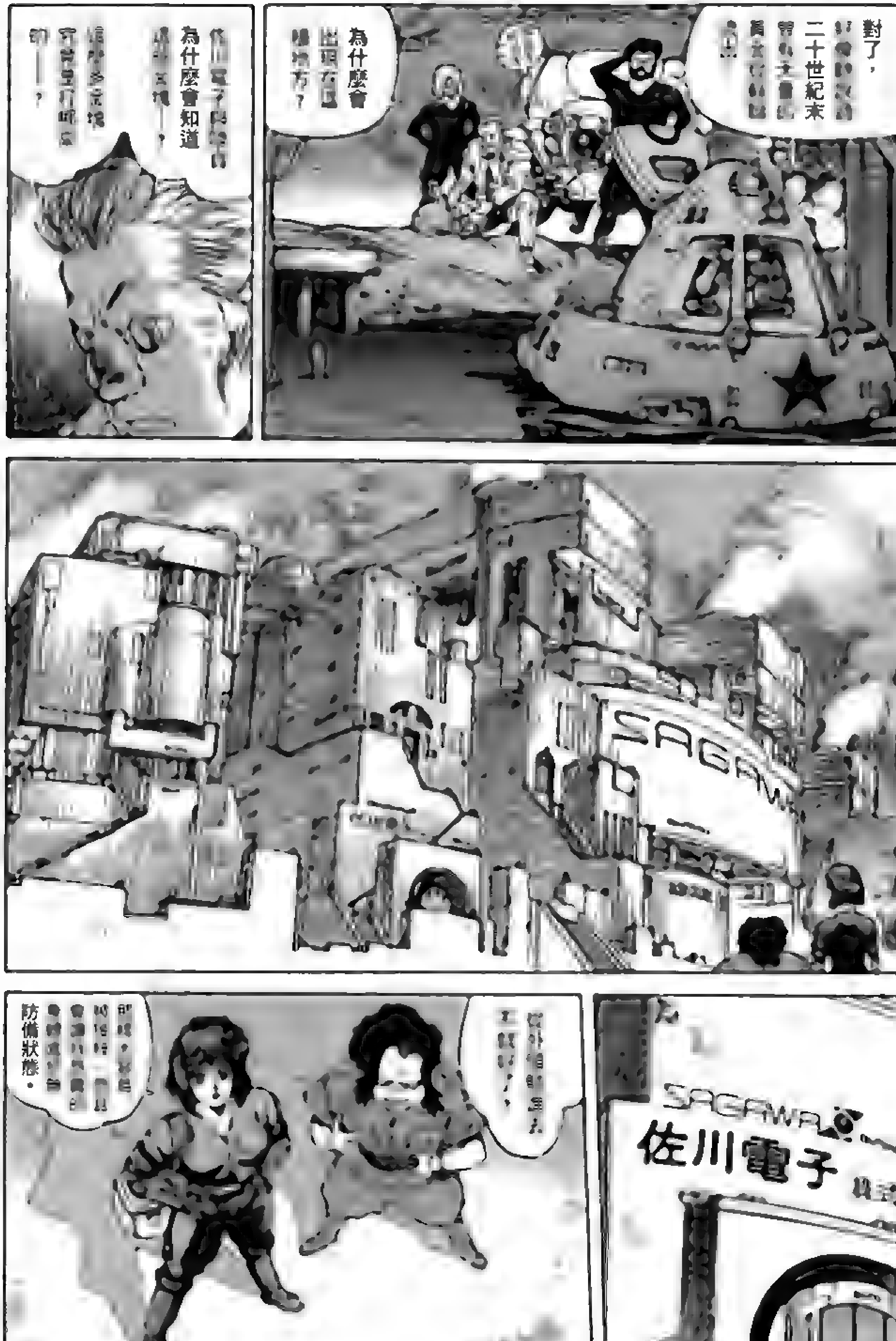

嗚!
嗚哇!


嗚
嗚哇—!!
應該還有2台！
要留一台活捉！
混蛋!! 剛才是誰開的槍！


喂，沒事吧？
!
再不停下來我要開槍了！
寇爾!!
寇——爾——!!



啪嗟
用不著殺他啊!!
屍體是不會招出幕後黑手與情報源的。
輪不到你教訓我!
最後一台被波馬抓到了。他們似乎是被寇爾操縱的樣子。
更大的問題是…為何陸自的24式武裝服會出現在這種地方?
雖說佐川他們是製造商，也沒理由自己拿商品來當武器啊?
他們是真的陸自…因為被洗過腦，連身手都變差了…


對了，
二十世紀末
為什麼會
為什麼會知道
SAGAWA
佐川電子
防備狀態。


那請大姊小心。
嗯。
我是製作社內雜誌的攝影師，先
請到社長室。
警備主任，
來的預約嗎？
與我們公司往來40年的上澤照相


到資訊處理室或紀錄管理室查查？不好不好…
直接潛入幾個幹部級人員的腦袋裡比較快…
啊！
嗡
こそっ
在9972交叉點發現可疑人物——
快出示身分證及許可證！
もそ
のそっ
啊！錯了！
糟糕！
嗶嗶嗶嗶!!
もそっ
明明都已經準備自由通行證了…我真是大白痴！
這就別寫進報告好了！


根本沒輻射外漏！
懂嗎！
聽好了！
你要是還想繼續當工地主任的話，就把爆破用線路接過來！我要埋掉那個區域！
!
不許動！
兩手放到頭上！


機器人！
這傢伙的本體在哪裡!?

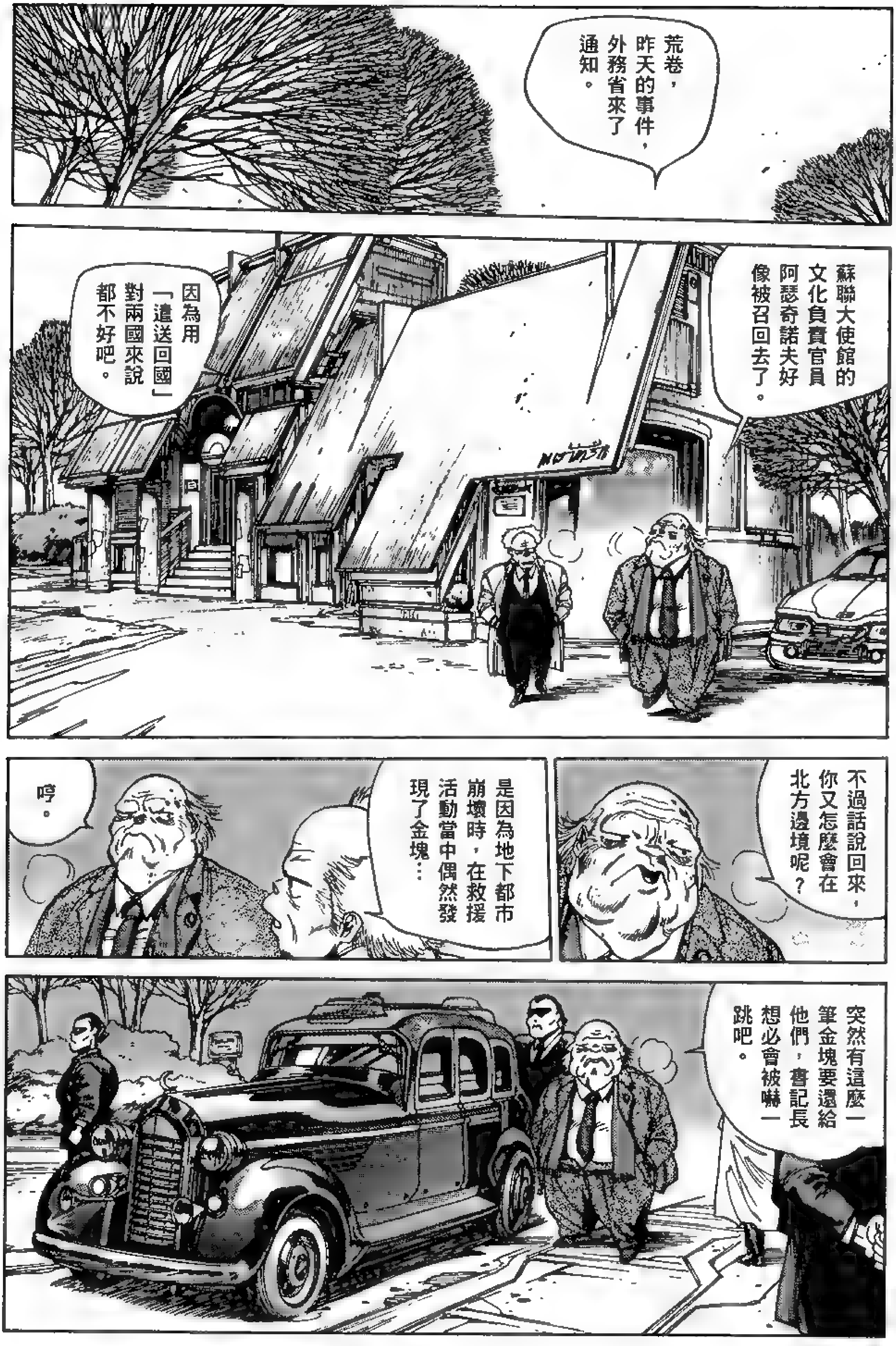

バキン!
唷。
ゴン!
逃走了!?
剛才那傢伙
不合機密保
方式


這麼大容量結果加密作得普普通通……
共謀，以防衛之
還說什麼防衛
啊！


頭蓋骨滿硬的嘛！
讓我解剖研究吧！草薙素子三佐！
只怕你作不到呢！前北方邊境特務課長，加賀崎宗平二佐！


而且我現在早就不是三佐了，你的情報真舊。
大家都叫我少校！
啊!! 連地板的感壓反應都在消失!?
怎麼可能!?
碟片我接收了。
這下子就輪到國家來和你算帳啦！將來有這種好戲來看，我今天何必跟你們呢？
啪
啪
啪
哇哈哈哈哈
!
請好好躲藏起來吧，這樣遊戲才會更有趣哩！
「處置」你時也會更愉快。
…
原、原來如此，她是貼著牆逃走的！
啊，現在顧我自己逃走才是要務！
嗡


太久沒回到本體，關節都僵化了。
該好好維修一番才是。
哎呀呀，真巧…
竟然住進這種身體還掛在牆上…
你這男人也真是太不像話了…
我、我在這北方邊境為國家做牛做馬20年！
這…這是我應得的報酬呀——！
人生是很殘酷的。
糟
糟了!!


荒卷，昨天的事件，外務省來了通知。
蘇聯大使館的文化負責官員阿瑟奇諾夫好像被召回去了。
因為用「遣送回國」對兩國來說都不好吧。
不過話說回來，你又怎麼會在北方邊境呢？
是因為地下都市崩壞時，在救援活動當中偶然發現了金塊…
哼。
突然有這麼一筆金塊要還給他們，書記長想必會被嚇一跳吧。


那本來就是屬於他們的…
大概會用來建設西伯利亞的核子處理場或者地下都市吧。
你實在是不適合搞政治吶。
ブロロ
我只是一介公安人士——而且也很以此為傲。
那麼失陪了。
ゴォー
嗡
加賀崎原本也只是一介公安人士而已啊…
他原本的任務是以佐川電子公司這偽裝名目接近蘇聯基地。
然而他卻利用關係盜領了足以使佐川電子成為佐川集團八大支柱之一的資金。
馬洛夫那邊將穩定的資金換成黃金的事，他大概也知道吧。


中央並不希望馬洛夫獲得資金來贏得下次選舉吧。
恰
中央部對馬洛夫的副業應該也略有所知才對，是想要我們扮黑臉來壓制他吧。
對了，矢野戶頭裡好像多了一塊金塊分量的錢？
啊—這個嘛，那應該是冠爾要當作慰問金的…
那就好。
不用寫進報告了。
巴特剛才去見矢野的家人，已經20分鐘了…去接他吧。
嗯…
可是真不知該說些什麼…
我也是呀。





矢野的家族只會被通知「因訓練中意外」或是僅僅「死亡」而已。何時、何地、如何死亡等細節事實，是絕對不會被告知的。而且遺體都還存在，沒有死亡好幾年後才知道就不錯了。另外也有實際上並未死亡、只是單純沒做好確認就宣告的失敗例子，或是因為戰略需要而宣告死亡的案例。


DB
DUMB BARTER
2030.5.2

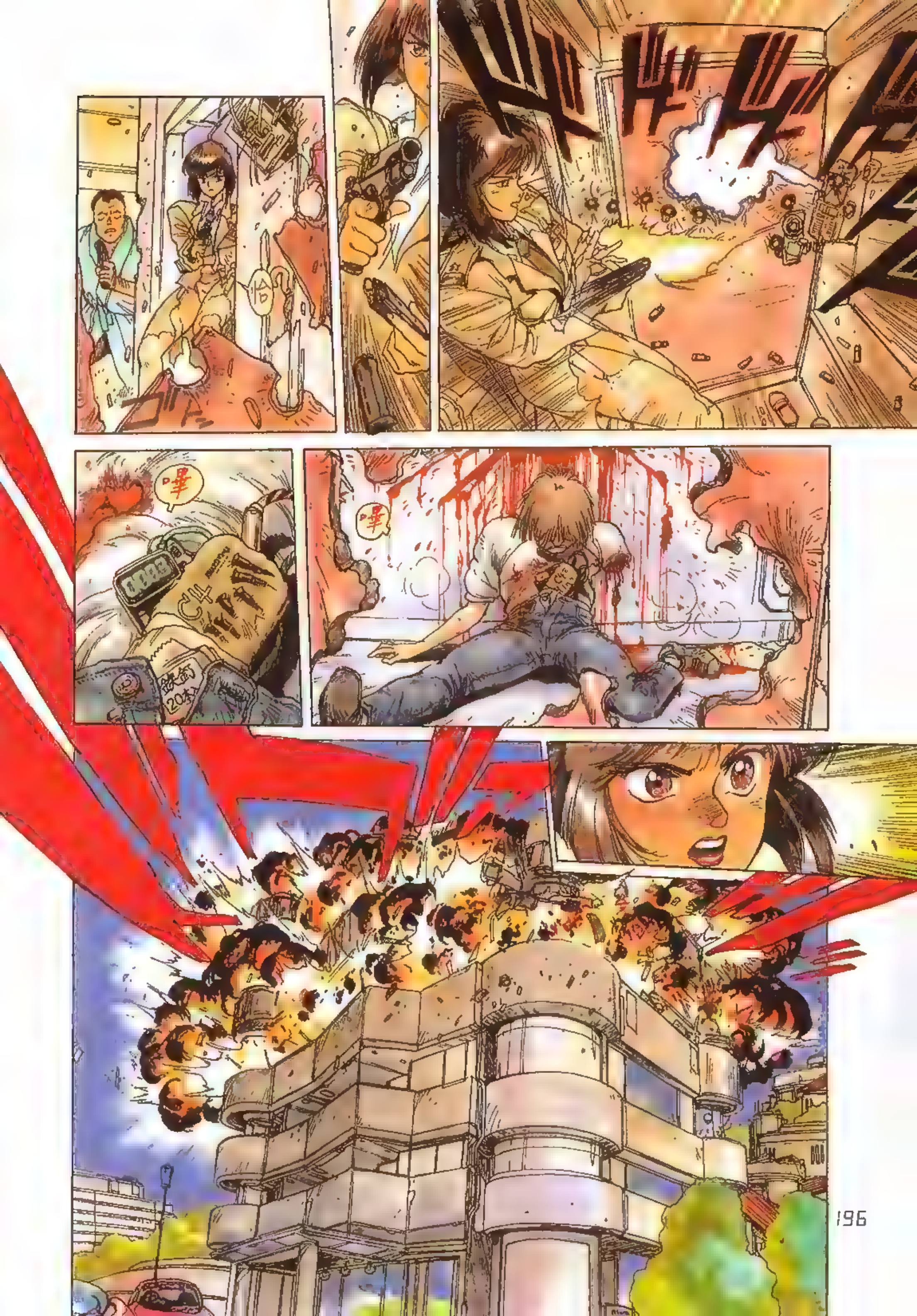


註 群體似乎沒有「 用」這種概念 除去MM的方法 如果用血液排出體外的方法，會碰到血腦障壁，還是不要嘗試比較好？）


接下來以磁力矩陣設定，使各座標上的MM與固定在後頭骨的變壓器相連——
掃描解析度端視MM尺寸，越高就越耗時。
現在遍布於腦內的MM已經可以傳遞、接收「腦內狀態或電子訊號的分布」了。一般感覺就透過感覺神經共享，
ふ
思考及記憶則由於其訊號分布及特定形象存在着個人差異而難以傳導，故設定與語言及視覺系統合併使用…
電子腦的開關與各機能的開關也都使用語言區。
ふ?
参：脳内化学物質はモードを約70%追従する としておこう。参考：就假設約有70%的腦內物質會遵從模式吧。
將部分內頸動脈以可吸收式縫釘縫合…
當它溶入血液消失的時候，
腦壓及機械壓都會恢復正常，鼓脹感也隨之消失，而且鎮痛植入體也會隨之溶解。
非常危險 とってもアブナい
最後要測試是否有與模型圖示同步…
免啦醫生…
*參考：腦波與指紋一樣，都可用作個人辨識。因此用擴大器增幅之後可拿來當作鑰匙之類的。
*参：脳波は指紋同様 個人識別が可能なのでアンプで増幅して鍵などに使う。
看來「我想靠網路接上的東西」已經妥妥地跟我同步啦。
?


ZZZ
我下午就會回來吧…
嗯。
從妳服裝來推測，是祕密審查會議嗎？
還是妳那俱樂部要開什麼軍人聯歡會？
你想讓這種無聊的打探破壞我們兩人的關係嗎？
是妳們9課太嚴格了。


情報四處外洩之意 (タレ流し)
情報がダダモレというイミ
還是連妳都認為「1課是只大竹簍」？
ピンポーン
叮咚
是4樓的銹田先生…
那個要求寧靜，自稱是漫畫家的？
是昨晚我們太吵了嗎？
素子！
臥倒！


ドドドド
哈
ゴトッ
嗶
嗶
C4
鐵釘
20本


恐怖分子再怎麼殺，還是會一直有新面孔冒出來。
這要怎麼徹底解決？
與其消滅其團體，還不如讓它存在而控制它，山特斯中校。
簡直是諜報小說……
但是，這樣就必須承認他們當中的一部分……
而且我國的軍方、恐怖分子、毒品商、黑社會、不良警官，彼此之間牽連過於龐大，常會失控呢。
我們要的不是道義而是成效啊。
嗶嗶嗶嗶
抱歉。
草薙的窩發生狀況08，處置C執行完畢，處置B進行中。
請指示！
封鎖最靠近的機場與港口，並呼叫本廳。
全員待機警戒！醫院那邊由我和巴特過去。


過幾分鐘了!?
12分!
石川!掌控現場採證的主控權了嗎?
我們在空白的5分鐘內優先到場，警視廳那些傢伙不但嚇了一大跳還非常不高興哩。
很好!
巴持，快!
我已經在趕啦!
南区中央病院
受付
1樓第4手術室!



本來這兩人的頭髮、衣服、皮膚應該全部焦黑、捲曲才對，但是這樣的話後面的故事就接不下去了，所以我沒這麼畫。但光是這樣講還是說不過去，因此就設定在房間通路的一端（草薙男友所在位置的旁邊）有個水族箱、而草薙躲藏的地方則為浴室（一般不會設在剛進大門的旁邊）。當然這理由仍然不夠充分，不過就請各位多多包涵了…。


部長，報告最初觀察。
再等30秒。
我再打給你。
哎呀～真不好意思呀～
巴特，別這樣！
妳和這傢伙竟然持續了7個月！這可真是破了紀錄呀!!
攻機使用的手槍名 攻機使用のハンドガンの名称
弾のサイズ
でかくて強力
子弹的大小 大且強
部長聽的清楚嗎？首先，門外有一顆10號口徑的散彈殼，門裡則有12顆賽布洛M5彈殼……
少校是在這裡以這個姿勢射擊的吧？
然後在門外則是屍體及C4炸彈。做過單面上漆處理，炸得四周都是螺絲釘…
少校不是沒事嗎？還刻意發槍逼她臥倒呢…完全是來鬧的…



強化服（armed suit）—一種徹底覆蓋全身、防彈防火的服裝，外殼由複合材料製成，四肢以電池驅動，具備同步模仿人類動作的裝甲服。現實裡確實有人在研發這種非實用性的危險玩具，雖然不叫這名字。



復仇的戰帖啊…好，就從這方面查起。
石川！相馬以前所在的集團應該也有監控員，去和他接觸！巴特去查武器商人。
等一下，部長！在這種狀況下將我調開或許是難免的作法，但…
別傻了，不放餌哪釣得到魚？
妳到各處去打探打探。
讓德古沙隔點距離跟著支援妳。
我可是很替部下著想的！
我把你們都當作我的寶貝兒子…
能不能至少是「孫子」…


痛死了……可惡，那歐斯底里的女人……我乾脆也去把全身改造為生化人算了。
1樓第4手術室。
門沒關。
我其實還滿能幹的。要是狀況不對就呼叫我吧。
啊——!!
我太太老啦!!
說不定被人裝炸彈啦！


圍捕恐怖分子？反正現在休假已經泡湯了……好吧……
30分鐘後過去，完畢。
可以回答我個問題嗎？
你曾將我的照片拿給別人看過嗎？
是否有人知道我的姓名與住址？
……我實在不想告訴妳，但是也不想說謊……
你是在1課查對過我的身分了，對吧……
在某位部下的老婆連續4年將情報洩漏給恐怖分子之後，我們就有這習慣了。1課課長及兩位部下有妳的個資……
沒關係啦……反正我也在9課調查過你……



要誘導市民避難……還是要叫爆裂物處理班過來？
你試試看，保證被人笑到千秋萬世去。
是嗎？
!
喂!!
你白痴喔!!
哪有人在這拆車的！
閃啦！
叫屁啊！
我這在賭性命啦！
這禁止停車啦
三小啦
少校……



這是稍嫌老套的被跟蹤確認法，對專家來說恐怕已經沒有用了吧。一般「完全跟蹤（即 24 小時監視）」必須投入足夠的人數，在電車或公車路線上的後 3～4 個站預先布哨，並以車子在通道左右兩側對應各種可能的情況、持續不斷地交替以進行監視。可是在現實中，沒有充裕的人數、經費與準備工作的話，是不可能完全遵照正規流程進行跟蹤吧？（**正是專家技術才能遵循流程到極致？**）能靠瞬間的判斷提早兩、三步做出準備，也是一種技術。


有一台在跟…
知道我們已經發現，準備要出手了。
最近的無人地區是…？
哎—！
咻！
下個路口右轉，沿右側車道直走。
往南走15分鐘有座大型廢棄工廠。
感覺好像在拍什麼三流電視劇一樣。
德古沙，攻擊車有跟來嗎？
現在在90公尺後的大樓樑架上跑。瞄準著跟蹤咱們的車。


既然老早一直跟著了，為何不在救護車或醫院動手呢？
可能是沒有長距離用武器，或是那樣子殺不夠爽快吧？
總之先到廢工廠，然後從後面那些傢伙身上搾出點情報吧。
來了來了！
哇！


ガララ
誰？
啊！
穿光學迷彩來的客人自然都是警察。公安9課依約前來索取情報了。
最近也有很多自衛官和警察被組織所籠絡嘛⋯
要什麼？
相馬亨
終於不想再躲藏，大搖大擺現身啦⋯
他是和弁天家族開過槍戰了嗎？


我是聽說你對集團的後台很清楚才來的。
相馬不同，他是自幹山大王型的人，想要跳過集團直接和弁天家交易。
毒品、武器、人才等等……不過弁天沒有跟他來往，
因為集團的管道比較廣又穩定。
弁天也並不怎麼喜歡他，因此相馬都是靠自己藏身的吧？
其他我就不知道了。
這是我們（集團）所知道他最新的臉。現在大概還是這張臉吧？
カサ
辦公桌（螢火蟲）生活真是輕鬆愜意啊。
螢火蟲？


這工廠平面圖好像是改建之前的…
沒差啦，反正馬上就可以把他們收拾掉了，況且又有攻殼車在。
德古沙這樣不行唷，就算對手是小學生也應該盡全力投球才是。
哈
哈
哈
哎呀呀…


雖說是小學生，倒是都受過相當高度的訓練嘛，雖然作戰指揮不太行。
啪
もそっ
ボォリ ボォリ
不要嚇我呀老伯！
快去避一避吧——
在玩遊戲？
？！
怎麼啦？
什麼什麼？
我們是不會離開的！


德古沙！叫攻殺車破壞那輛卡車！
馬上!!
好。那下來！
哇啊——!!


呀!
攻…攻殼車竟被…!?
呼叫總部!!緊急支援最少4台全副武裝的攻殼車過來!


少校…攻殼車它…！
還能動的話就叫它裝死！
我們移動到人少的地方去吧！
ゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ
哇喔♡
啊！這個我知道，在軍武展上看過！是德製的思考戰車。
去蒐集資料。
去叫防衛廳特殊兵器課的宮崎主任來。
齊藤你去查這戰車的製造數量、販售對象以及被竊紀錄——要快！
少校和德古沙很危險啊，不知是被敵人看破行動，還是中了埋伏了——
實在很詭異…敵人的重裝備太過齊全了……

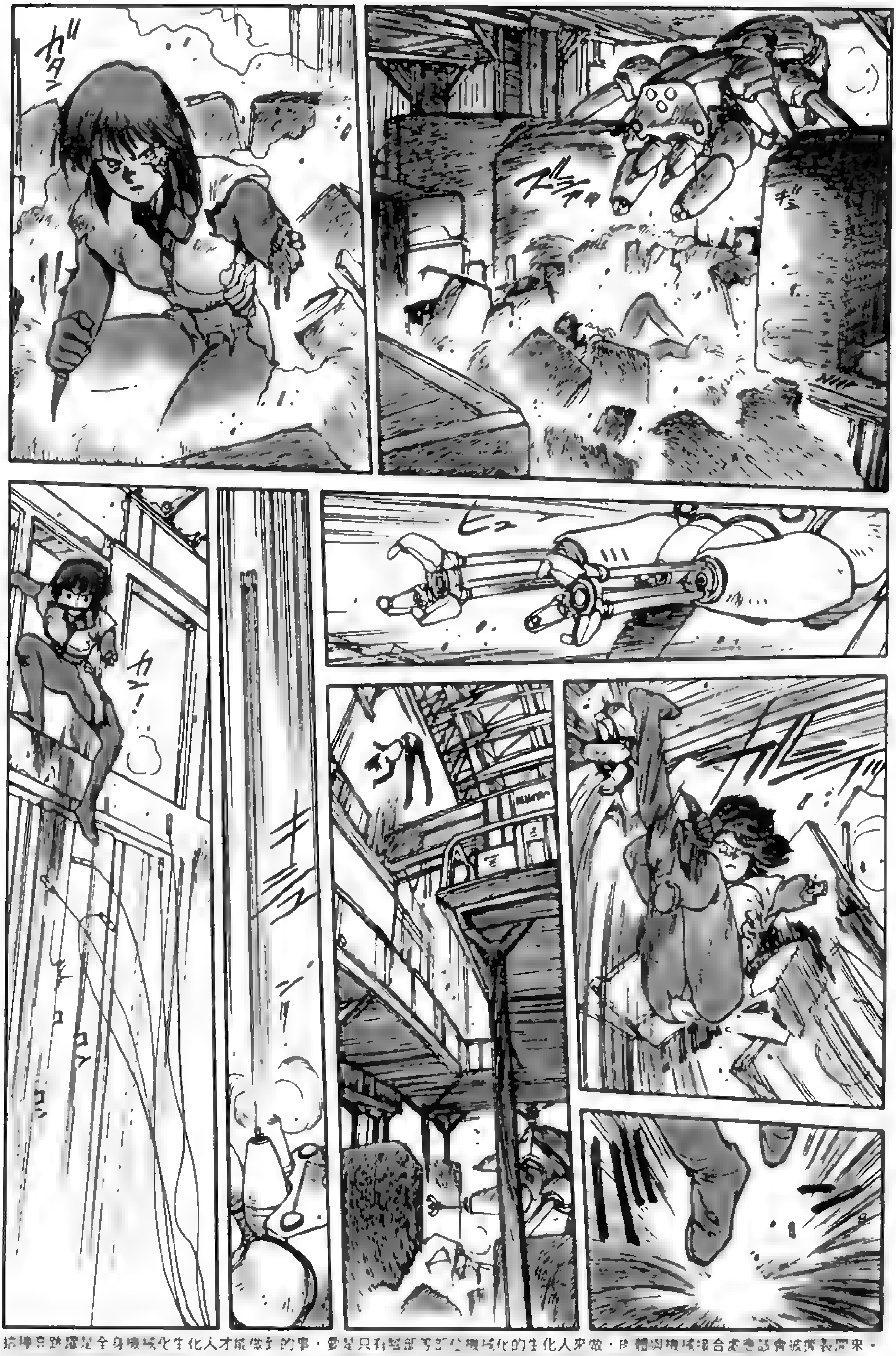

少校，要怎麼辦!!
波馬與帕茲要到這兒得花20分鐘左右…
我們要拖時間。開車到工廠另一頭的話就能甩開步兵了。
不過敵人似乎不是只有相馬所率領的恐怖分子而已…
以其組織化、重武裝的程度而論，不像是非法集團…
妳是說有合法組織在幫助相馬？
看來事情十分棘手…
!



HV彈　是現實存在的超高性能高速穿甲彈。在此的設定是，自從FN公司的高度防衛兵器P 90出現以來，這方面的子彈就逐漸被開發給手槍及衝鋒槍使用。這種小口徑、小後座力、高貫穿力的子彈，打到普通人身上只會貫穿過去而缺乏制止力。不過因為對防彈衣、輕裝甲及生化人等有效，因此在故事的世界觀當中雖然民間沒有販售，卻被當成一般子彈使用。主角們的賽布洛也是HV系的。若不是思考戰車這樣的裝甲兵器，是無法對抗HV的。


ドチャッ
!


グキュ



這樣的跳躍是全身機械化生化人才能做到的事，要是只有腦部等部分機械化的生化人來做，肉體與機械接合處應該會被撕裂開來。雖然還沒到這等級，但聽說 MgO CaO SiO_2-P_2O_5 玻璃製的人工骨骼（現實的確存在且被實際使用）彈性是達人骨的4～17倍，因為怕產生應力集中，所以接近真正人骨的總體上會比較好。現實中用來打造生化人的人造組織，其研發方向應該不會是想做出超能力，而是製造生物活性材料的代用品吧。


德古沙、德古沙！你聽得到嗎？
嗚……
只要攀上屋頂移動的話，就可與那傢伙保持距離了。
裝甲越厚重量就越重、越爬不上去。尤其是太薄弱的牆壁或天花板…


!
嗚呵呵!


為……為什麼素子會在這裡……??!
到底是怎麼回事!?
綿部！火速轉達部長!!
敵人是公安1課!!
綿部對草薙通話，部長正前往公安1課部長處——
啊
沙—
是公安1課……
ギギ
ギ!!!



バサッ
這是你課上的戰車！我已經查證過了！
它現在正在追殺我的部下！
噢，是嗎？
現在立刻叫它撤退!!
我說「現在」!!
カチッ
等、等一下，冷靜點，我知道了。
我撤退、我撤退！
然後把事情給我說明白！照這種情況，我們不會善罷甘休的！
……全員撤退，作戰中止！快撤退!!


這是為了得到阿納康達的真名與證據的作戰啊！
大毒梟阿納康達!?
人稱南美幽靈的那位!?
對方要求用草薙素子來交換。
對方就是相馬亨吧？
他為了報復弁天家族對他不理不睬，進而想出賣交易對象阿納康達的情報……若是公安1課能接下這筆交易，他就不用自己花力氣去找尋草薙了…是吧？
阿納康達會毀掉弁天家，而我們可以壓制阿納康達，相馬則得到草薙——
這根本不是你們的作戰，而是相馬的作戰！
他現在在哪!?
他連我們都信不過，
現在正坐在思考戰車上……
這次事情我總有一天會要你付出相當的代價！
齋藤，留在這裡監視這傢伙！


聽到了？說要撤退了。
相馬那傢伙怎麼辦？
部長！沒聽到撤退命令嗎？
放手，我要去阻止相馬!!
但是命令——
素子會被他殺掉!!我們有載飛彈過來，去車上拿過來！
真是的…
部長，只能給你一枚唷！
呵？
慢、慢著，別開槍!!
已經結束了，GAME OVER了!!
結、結束了!?
少校!!?


!
ガガガガン
ヒュウ〜
ヴー
?!


部長！飛彈!!
拿來，我來發射！
啊？
……是相馬！他看見車上載著飛彈，就動了手腳!!
可惡啊!!
唔！
嗚嗚……
嘰
素子！


趕上啦！


少校！
ボタボタ
再見了，恐怖分子……
受不了這世界的話就別再投胎回來了！



參考　緊貼在草薙的無名男友傷口上的不是毛巾，是止血用膠原膠帶（就當作跟現實裡美國 Avitene 公司販賣的一樣的商品吧）。關於血液的凝固可參看小學館出版的《人體的勝利》（人体の勝利 レナルト ニルソンの世界，5800圓，好貴），照片很多，很有趣。照草薙男友這種綁法，膠布會滑掉……。（需要繩子吧？）



我認為交通事故是極不容易被看穿的暗殺手段之一。要讓對象確實死亡並確保自身安全，有幾項技術是不可或缺的，不過太過危險就不在這裡講了，就怕說了有人開始照學。而且，一件事到了非得使用暗殺手段才行的程度，本身就表示之前的幾個政治步驟都失敗了。只是啊，若是要阻止發生在眼前的強暴案，需要的就不是說教而是力量，而且這力量應該在事前就要展現，而不是在強暴之後吧。真悲哀。

09
BYE BYE CLAY
2030.7.15




我討厭雨…
那聲音像是「虛無」穿透了義，直接包圍著靈魂似地……
砰
好，在那區域做重點式搜查！
Megatech Body 公司開發局？
還蘑菇什麼!? 快過來！



在通報前1個半小時，公司曾充分檢查是否有運作失誤、操作輸入失誤等等，以及為了保護機體及貨品期限而無法拔掉電源插頭等事，在此就省略不畫了。


在路上小貨車裡發現嗑藥的小鬼？還是謹慎點把他抓起來！
啊!?認體重不就知道了!!
應該就在這附近了！別分神了!!
喂!!


!
嗶
所以你的結論是，機械人的電腦中存在著靈魂屏障嗎……
就目前觀察到的反應來說應該沒錯──雖然在沒有畫出屏障周邊的地圖潛進去之前，還不能完全斷言…
嗶
如我所料…義體開始運作了…



巴特在此說的「幽魂」，相對於前面所說的固定於人體中的靈魂（ghost），是表示靈格更低、構造更單純（用《仙術超攻殼》的講法來說就是「韻度」低）的能源集合體。像精靈或印地安神靈（man tou）這樣靈格稍微高點的則被稱為「××神」。這個神靈的階層構造範圍廣及人以下（短小的思維殘留或單純的蟲靈及動物靈等）、人以上（所能想像的極限之大宇宙神靈）。（上下皆為無限）它也和人類的內宇宙同樣不屬於上層支配型，→接次頁



→接前頁：這[illegible]上層該想成是由各種局部活動的總體所構成。我認為「政治」及「生態系」也適用這種想法。當然，若是將每一層任意抽取片段來看的話，看起來是會像主從關係、上層支配下層的樣子吧。不過「抽樣」這種方式本身不正是造成人們在試圖理解整體時，只會產生唯物性結論的原因嗎？若是意念的結合體形成了物質，再依序形成分子、化合物、細胞、組織、系統的話，那麼我們可以說「存在著能夠在階層各處聚合為一的模式」。


我們長話短說。
正希望如此。
我來回收機器人裡面的東西，
相對地你們「國際救助隊」則可將這案件脫手。
喔？
這是外務大臣的簽字。
那是什麼人物？
外務省條約審議部，別名公安6課的中村部長。
一出國外就算是他們的院子——我們9課在國外行動時也得招呼他們一聲。
我在5月也見過他一次。



在這故事的世界中，像他這樣子一般的人，因為不想讓出自己，保是不多大的電腦對話來幫他的腦，而大多沒與電腦直接連結。不過這樣的話是無法在社會中生存的，因此藉著生化人化來努力縮短其差距，像他就是一例。


我應該不用再提醒了…我們之間要是有任何機密不講清楚的話，是會被控告國家叛亂罪的。
彼此彼此。
ずずっ
這件事照說應該是9課的管轄範圍。
不過若是有合理的說明，是可以幫你們一把。
ずず
Dr. Willis？
那麼我就告訴你吧！
這傢伙就是被評為電腦犯罪史上最獨特的駭客…
「傀儡師」！


大門旁邊好像有人…
真的沒人跟蹤嗎？
我才想問妳勒——
是2902光學迷彩……
6課在打什麼鬼主意？
我們6課平常就一直在追捕傀儡師，
總算掌握了他的傾向及行動模式，
最後終於造出了針對傀儡師設計的特殊攻性防壁，將他逼入某個機密的義體中。
也就是說，你們是迫使傀儡師翻印他自己的靈魂來暗殺他的本體？
差不多是這個意思。
雖然他很偶然地出現在你們院子裡，不過既然他生於美國，又是藉美國的協助才捉到的，因此我們想要回收他。
這麼說，他的屍體正不知道躺在哪裡，被發現了也沒人知道他的身分嘍？


不會有屍體的。為什麼呢？——
因為我到目前為止都不曾擁有過身體…
他的感知器官還在運作？
怎麼不早告訴我!!
你說「生命體」!?
怎麼可能，它只是一套自我保存程式而已！
雖然會進入義體（機器人）是因為鬥不過6課的攻性防壁，可是在這裡的，是我的「意志」……
希望以一介生命體的身分做政治性的流亡……
要證明這點是不可能的，
因為現代科學根本無法定義生命。
無論如何，你流亡到這只是自投羅網！
就算你是生命體，罪犯仍是沒有自由的！
時間一向是站在我這邊…
雖然也可以讓我與身體一起死亡，
不過這個國家並沒有死刑——
半不死…！是人工智能嗎——!?


我不是AI……
我是誕生於資訊海洋的生命體……
!?
!
啊!




到底是怎麼回事？這裡的警衛呢!!
傀儡師他——!!
立即緊急封鎖道路！找出載有女性型機器人上半身的車子!!
另外哪個人快出來收集目擊者證言!!
這件事我要向大臣正式抗議！
快把它找出來並向我報告！
嗚~!!
當然，要活捉！
那具身體對我沒用，叫 Megatech Body 做多少都可以！



這裡的意思是「在能見度差的時候，本來就不易跟蹤了，下雨又使得光學迷彩容易被看穿（尤其是高度移動時）。而「有迷彩物體在跟蹤」這件事等於說明是9課了。巴特現在位於目標車輛相隔2台車的後方。


我還在中村部長身上裝了1顆發訊機、傀儡師身上2顆。第一局勝負已分啦。
審查獎金時請把這都算進去唷。
他們也許會破壞傀儡師啊！
要想殺它，在設下攻性防壁那時燒掉他不就得了？
還特地給它身體再去破壞它？
整理一下……
6課打算將傀儡師逼入軀體中……
傀儡師卻不知為何逃進了9課——
它一宣稱要流亡及自己是生命體，6課立刻就以骯髒的手段帶走了它——
是6課幹的!?我們不是做完筆錄後就會還給他們嗎？
首先，是他們幹的這不會錯。雖然證據還在由巴特蒐集中，但他們用的似乎就是２９０２光學迷彩…
大概是如果讓咱們做了筆錄就不妙了吧！
聯絡北新濱的國際機場，讓載有外務省職員或美國外交官的班機全部延後，留住他們！
走吧！


天空樓層將在2小時後放晴、地表樓層將於3小時後放晴。
下一次天氣預報時間為20分鐘後。
你們衝進去時荒卷跌倒的姿勢太不自然了…
會合改到地點B，要慎重確認有沒有被跟蹤！
幸好傀儡師與9課接觸後沒有馬上說話。
在還有機會逃跑時當然不會多嘴…
在這之前先去第8巢穴換掉衣裝與車子。
是。
需要編造並散布襲擊9課犯人的資料嗎？
我們又不是慈善事業！
而且不要小看9課的能力，現在先別管他們就是了。


這裡是總部，請說。
「楠」大廈停車場發生汽車竊盜案，就是
一下。完畢！
攻殼車，現在在哪？


已經睡啦…
すかー
……但是……今天是結婚紀念日耶，好可惜…
抱歉…我也不想啊…
德古沙！
小心別著涼了。晚安…
部長說別管Megatech了，趕緊先清查這人。
都做到這樣了才說…!!
ブ
…ン
ふー
美國Neutron公司戰略研究部長維利斯博士？
與外務省有牽連嗎？
該怎樣接觸網路才好呢？
從最無害的地方開始呀，菜鳥。


家人操作銀行，
不要直接接近，那裡應
我真是被激到要唱爽了啦…
有嶄新的替身防壁當靠山，你就別唉唉叫了！
只要你連防壁都能潛進去就免驚啦。
你以前真的是幹別當的嗎？


總部呼叫部長！
是我。
中村向空軍南海基地要求一起搭乘聯絡班機。
發信器沒有動靜。
聯絡班機的飛航目的地是美國核子潛艇據特。
巴特！你該不會跟蹤到偽裝車吧!!
不知…
會合後將那輛車攔下來！
明明都已經掌控中村與傀儡師接觸的現場了…真可惜！
這次的對手不好惹，部長你別出面比較好。


2公里
要小心！


笨蛋！
温柔點！


得證明他們與
6課的關聯，
叫他們賠償總部
受到損傷時，
潛入用的替身防壁
與記憶箱過來。


啊!
檢、檢查哨!
難道我們被部長當成棄子了?
傀儡師在我們這呀!
哇啊啊~


嚇你一跳吧!!


呵!!
糟了!!


呼—



電子腦），說東道西其實都沒意義——不過想像起來是挺有趣的啦。



[illegible]
（我這表達方式也許不太妥當）。


怎麼了!?
系統抖動了。



[illegible]
[illegible]（[illegible]「相」），而不是被放在一個被稱作「殼」
的容器裡的能源塊。（或許是以此能源所構成的能量場。）
傀儡師所說的「自己」，在設定上是指[illegible]一定複雜程度的資訊集合體，轉移成為足以被稱為生命的相。



傀儡師，
我在186天前
記憶區——
時間內與它接觸，
9課去——
它的輸出
測量極限了！
回來!!
水平化，快要
(作用器官)，失



據靈媒所說，認知到「自我」的靈（系統的相？）好像也分為各式各樣的模式（mode），外守護神、守護靈、本靈、思考等肉體層面上的自我等。它們隨著各個階段的影響、因著各種局勢而交替進入其他的模式當中。（若上下皆為無限之開放全子〔holon〕的話，內宇宙、外宇宙也都會無止境地持續下去）在神道中似乎也將所謂「自我」分成二部份：生魂…有意識的自我、足魂…潛在意識的自我、玉留魂…超越了自我的自我。



硬體有線路連接的情況下），因此這段描寫越是視覺化，越是喪失它的本意吧。

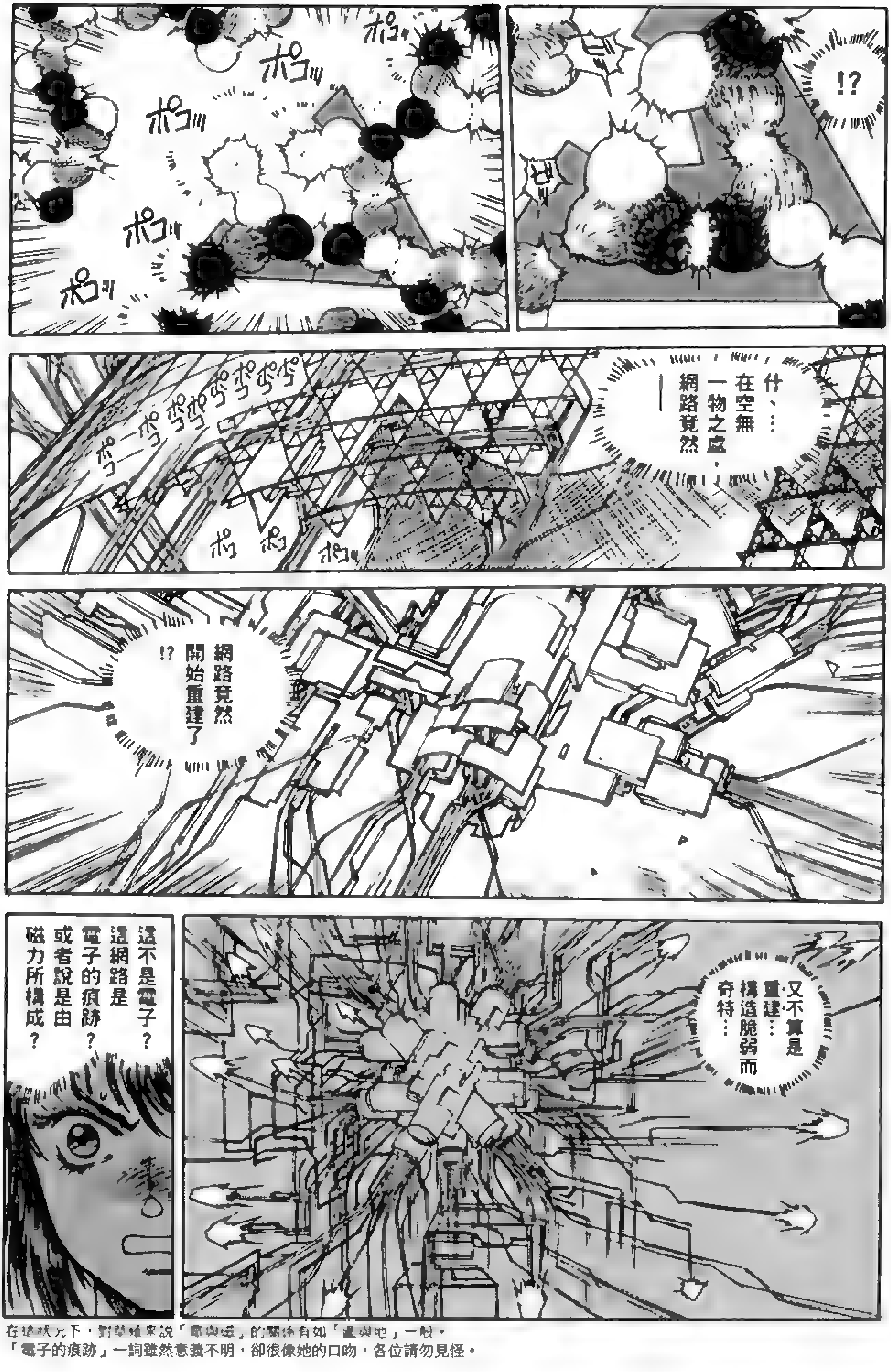


荒卷的應對措施：先向外部求援再讓巴特潛入，可能會有讀者認為這順序是不是顛倒了？這是因為若判斷草薙是中了陷阱的話，讓巴特使用相同的方式、技術及裝備（尤其這次是用巴特建制的防壁）去了也只是再次觸動陷阱而已。這部漫畫裡，決定勝負的不是腕力或情緒，而是數位式系統的電壓。（而且沒有相互臨讓較勁的時間，而是看一瞬間雙方的流動來決定誰取得優先權。）



這樹狀的迴路地圖，要是更靠近時，看起來就像是飄渺不定的煙霧一般，算是如此吧。

二次構成の回路地図は もっと接近すると、不確定な そやかな存在として認識されるとしておく。



在這次元下，對草薙來說「電與磁」的關係有如「魚與池」一般。
「電子的痕跡」一詞雖然意義不明，卻很像她的口吻，各位請勿見怪。


巴特、巴特!!?
你沒連進來？
什麼!!?
！明明沒通過專用面板，卻轉換成視覺訊號！
這傢伙的網路繞過電子防壁直接反饋在我的感官上了!!
物質是不可確知的，它看起來不過是如雲霧一般的影……
是在真空中充滿著虛粒子的實存…
我現在被包含我在內的龐大的……
龐大的網路所接上了……
！
妳還沒有連上它，或許它只能以光的形式被妳感知…



傀儡師所發現的道理是量子的關聯性在各階層構成了不同的相，而這也是「自我」的發現。「自我作為局部」這在以前是「自然物的複雜構造⟷自然的一部分」，但現在則是社會、企業、國家這些「相」比較強。許多宗教將上層結構擬人化、想成像是決定意見的領袖一般，但這應當是像腦與肉體的關聯，不是由上層支配一切，而該考慮總體的相（mode）。


!?
什麼都看不見……
有誰能說明一下狀況……
接下來是語言了。
啊，發出β波了！已經醒來了！
!
德古沙，跟我過來！
機能恢復了嗎？
還沒~~~要畫她臉的話要趁現在唷！


ゴオォ
US MARINES
ドシュウウ
ゴン
ゴウン

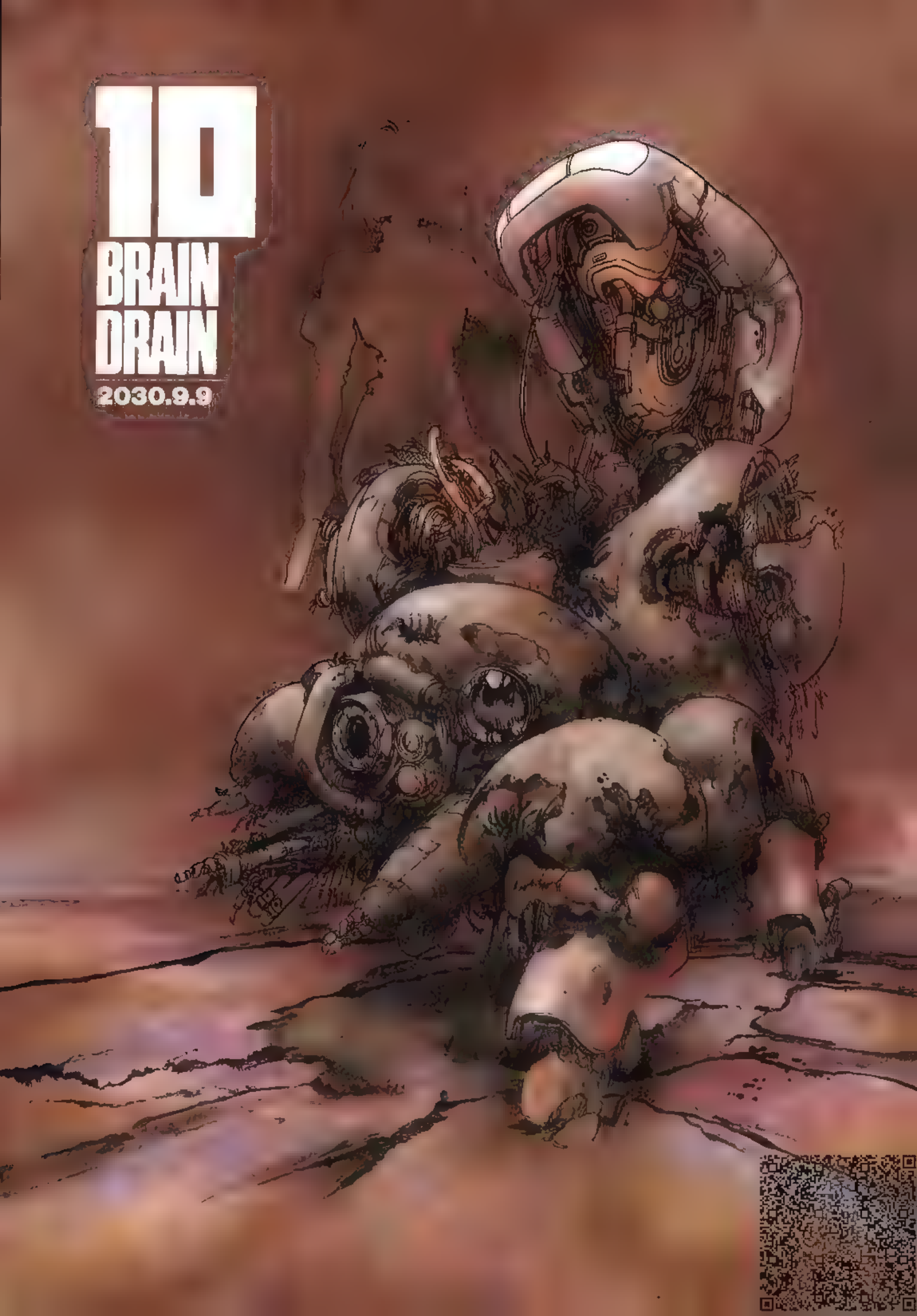

接下來要上演醜聞爆發、解散內閣、總選舉嗎？
某位工會幹部也這麼說，但不會如此的。
按照慣例是考量到外交方面的影響。
外務大臣號稱因病引退——也會從操和會名簿上抹除。
對你則準備了冗長的查問會。
我可與你不同。
計畫2501呢？
由9課承辦嗎？
沒什麼不一樣。
對於世上的凶險黑暗，我們是用傀儡師及金錢來對抗…
你則是用槍與戰車—只是這點不同而已！
我的對象是罪犯，你的對象則是力量，並非罪犯。
帶走。



[illegible]事啊）。每個人看法[illegible]猴的分水嶺，電子則[illegible]符號化？），尤其是忽略死[illegible]。



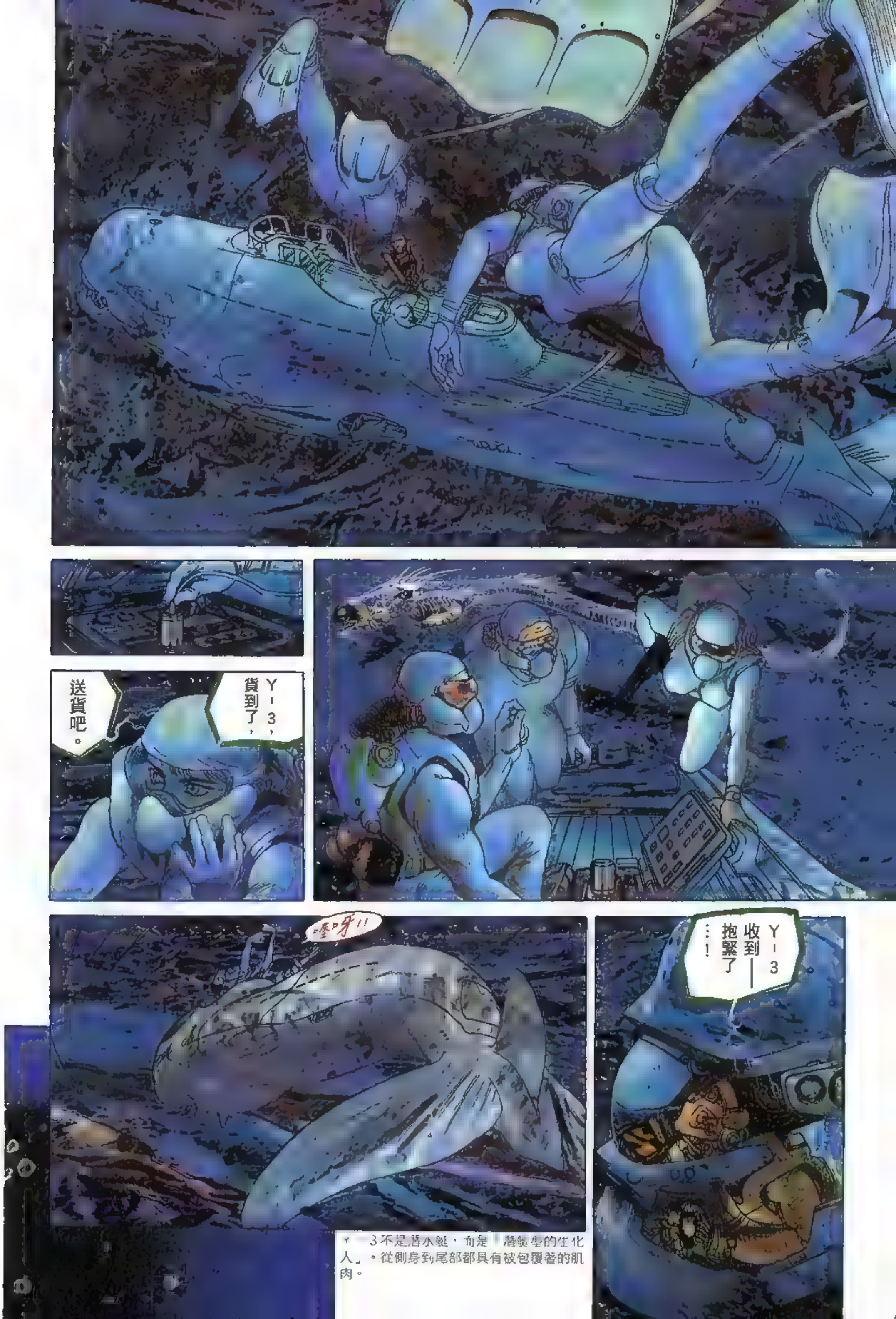
中呈現出「高科 [illegible] 嬰幼兒及老人的材料化、墮胎、輸血、生化食用肉等議題中，宗教占有重大的意義。


10
BRAIN
DRAIN
2030.9.9



就草薙而言，因為頭蓋骨是鈦製品，更容易沉下去。不過生化人當中也有以高浮力為目標的類型（也就是應用泡沫塑料以獲得充分的浮力），並非只要是生化人就一定會沉下去。


Y-3正在鋼索前端待命，
在我確認以前可別捲回鋼索啊！
!?
什麼？
沒事…
……
……
又感覺到它還存在…
傀儡師…


Y－3，貨到了，
送貨吧。
Y－3收到——抱緊了……！
Y－3不是潛水艇，而是「潛艇型的生化人」。從側身到尾部都具有被包覆著的肌肉。


地上班、監視班……要開始嘍！


LIBERTARIAN


·▲これはサブマシンガン。ハンドガンではない。
·這是衝鋒槍·不是手槍。
ゴト……
嗚!


咚!
?!
SHIT!!
是他!??



凝膠炸藥（Geltex）一自創詞彙。是捷克製的塑膠炸彈（ＰＥ），繼賽姆汀炸藥（Semtex）後的暢銷品。這種危險物品不僅機場及港口的探測器查不出來，而且只要約 300 公克就可以將大型客機炸成碎片。現實中並不存在。


這人是你在


外相最近應該是正疲於四處向大企業高層敦促與以色列的合資經營才是。
也就是說，現在會資助暗殺他的人如過江之鯽。
巴勒斯坦、敘利亞、伊拉克等都有嫌疑。
每次都這樣…
報告上寫說少校射殺的小孩是領導人，但感覺不像是阿拉伯人呢…
（綜合商社的？）（総合商社め？）
咱們從追蹤查緝手槍開始，一路查到毒品、鈔票、暗殺小組，現在是牽連到中東去了嗎？
簡直是用小鰻魚釣到大鯊魚了…
大臣，有什麼事？
ピ
ピ
你看了電視33台嗎？
沒…
快看吧！


她的名字是草薙素子——根據消息指出，她是公安9課對恐怖分子的重要人員。
7:05
ASSASI NATION!
這一部門被稱為是政府的暗殺部隊，這是其活動首次被報導出來。
詳細情形目前仍不明朗。



※雖然在英國有過前例，但在皇室日本這種案例我想很難發生。

LIC＝Low Intensity Conflict，戰略核武戰爭稱為H（High）IC、長期戰爭稱為M（Mid）IC，恐攻及內亂則屬於LIC。
有點類似大型火災、一般火警與小失火的感覺。或許可譯成高度破壞戰HIC、中度破壞戰MIC、低度破壞戰LIC⋯⋯（譯得不是很恰當）



暗殺的搜查看來要被拖延下去了……
外務省中東局在囉唆……
作戰資訊到底是從哪裡洩漏出去，又是由誰流給了媒體…？
只能確定不會是暗殺小組…
嗨，我回來嘍。唷，妳也回來啦？
外務省好像從傀儡師事件以後就整個封閉起來似地，
說是一週後與以色列的通商協定審議會要改由6課護衛。
「小孩的父母」看了電視，好像要告妳殺人罪…
少校！最後的區塊也解開了!!
出現幾個電話號碼!!
不過是個小鬼，防壁這麼難搞。


第4個是行


阿杉！
阿……咦？
阿杉……？
我不知道啊!!
我只是拿到新聞稿照著唸而已啊！
真的!!
是誰送來畫面與情資的？
導播有沒有做什麼？
哈


我放心了，荒卷。
沒想到你還沒忘了法務省的存在啊！
有這價值嗎？
那個攝影畫面沒有拍到被射殺的小孩手已經準備抽槍與槍枝本身…
不過我們在其他方面證明作戰的正當性、使調查委員會接受並不困難。
提出證據槍枝的手續也完成了。
大眾傳播會擴大假情報及騷動的，因為那樣子才受歡迎嘛。
放棄那個隊員吧。
你叫我放棄比超能力者還稀少的寶貴專才！
這會連同她的情報網都一併丟失的呀！
我以朋友的身分給你忠告…


要是不想被搬出特殊部隊規制法案的話，就接受她被判業務過失殺人罪吧。
去給媒體獻個花，讓國民大眾重新確認並接受他們的潛規則…如此9課才能得救。
一臉還想問什麼的樣子…
恰
不過正如你所見，我不能回答你的問題…別怪我。
恰
咱們是中了外務省的計謀了嗎？
總部！查外務省中東局負責人的近況！
了解。
總部！呼叫草薙。
我們要是將敘利亞的暗殺計畫當作證據公開的話，輿論就容易傾向於親以色列…
不僅困難的通商協定可以水到渠成，也可對9課報一箭之仇！



摩薩德（Mossad）＝現今世界上赫赫有名的以色列中情局。在本故事的時代中，摩薩德已經趨於軟弱了。
熱馬鈴薯（not potato）＝雖然趁熱吃很好吃，可是太熱就不能吃。這詞好像原來意義是「難題」。


你掉了課本嗎？
你有想清楚部長說要尾隨我的意義嗎？
my God
大家都很擔心妳啊，說妳這兩個月來都心不在焉的。
請擔心你自己吧…如果不想讓你太太傷心的話。
那，妳想怎麼做？
遵從熱力學法則嘍。
我打算與已成為摩薩德一分子的熟人重溫舊情。
熟人？
是俄裔猶太人，KGB的夏西洛。


!
ボテッ
夏匹洛!??
啊!!
ドカ


ゴゴゴ
ゴゴッ
バラバラ
バラバラ
ゴゴゴゴ
パラパラ
ヴォン!



關於餐廳爆炸案，「粉碎猶太機構」發布聲明宣稱是由他們所為。
推測本次犯案是欲狙擊12名猶太人店員。下一則新聞——
噗
被搶了先機…
雖然這是捏造的，不過以敘利亞這張牌和外務省交易的事就沒那麼必要了。
捏造的!?
只有你這種程度的人才會當目標還在外面就引爆吧。
夏匹洛那時跌倒是為了救我們及保護蘇聯的利益…



那傢伙從擇捉島事件後就很黏我們，
再前進幾步的話機械肺就會吸進火焰了。
哎呀！德古沙小弟！聽說你跌了一跤骨折啦？
あっはっはっ はっは
這就叫無能無運無成就嗎？
請接受山茶花一朵
喔，
給少校吧……
要是沒有少校掩護的話，我現在已經在地底下了——
可惜我一時鬼迷心竅害你變成是骨折？
就是人家說的：「他總有一天會害他太太哭泣——不如早點死一死，太太也好重新來過。」
你的運氣不錯，
沒有被炸得粉身碎骨造成法醫麻煩，也沒有倒在工廠廢油裡。
不過，至少不是黎明時分在船上被小鬼開槍打死吧？
我說啊，少校，在與妳身分相稱的死亡到來之前……
妳對死亡有什麼期待？


ON AIR
少年射殺事件
特別調查委員会
公開討論室
為什麼日本的國民就！
非得要像這樣干涉遙遠國家的對立不可？請回答我！
自己國家富裕無憂無慮，但中東的紛爭壓迫著在貧困掙扎的諸國，我們能夠置身事外嗎──
敘利亞可是正式否定了啊!!
你們和惟子勾結！
再花點時間應該可以和平解決！
為何現在要對以色列!?
都是政府太不自重了!!
面對犯人以槍要脅是要怎麼和平解決？你自己去試試看！
暗殺者也是人類啊!!
真是了不起的國際化國家啊……
這些和平運動家們要是能夠更講求實效、面對現實來活動的話，我們也不用落得這般田地了…
他們討厭暴力…這點與我們相同──
偽善啦。
消費擺優先的生活本身就是對貧苦國家的暴力。


上法庭倒是
之後頭一遭…


我有一件事想拜託部長……
什麼事？
就算我死了，也請封閉我的無線電通訊頻道……
……
我答應妳。
當時妳看到他在那邊吧？
是的。


有做警告或是威嚇射擊嗎？
沒有。
你有開槍射擊他的腳嗎？
我射了他的頭。
他看起來像是兇惡而危險的殺人犯嗎？
像殺人未遂犯。
請回答是或不是！
不是。
也就是說！妳對於仍然年幼的他，沒有警告及威嚇就往頭部擊射了5發特殊彈頭，
殘酷地奪走了他自新的機會及將來的可能性！
但，殺了他，也同時免去了外相和我會被殺死的可能性。
是的…這的確很殘酷，對他或對我而言都是。
平常妳們的作戰都是像這樣不以逮捕為前提嗎？
抗議！問題與本案無關。
庭上！我是想弄清楚被告的意圖。
這事關政府機密，後果不堪設想，公開出來極為危險。



抗議成立。
檢方的質問請止於與本案相關的部分。
這是表示9位法官當中有5位贊同此抗議。 ←9人の裁判官のうち5人が異議を認めたという表示。
由剛才B先生的證詞及播出的關鍵性錄影帶來看，從妳看見對方到射擊之間有將近1秒的空白。
是的，是0.82秒。
妳有這樣長的時間，說不定還可以救他啊，但是妳卻殺了他！為什麼？
因為死亡是唯一的現實。而我是位現實主義者。
對我而言，生命的可能性(software)比生命本身更具意義、更該被重視。
我不知道他是他自己，還是被別人操縱的機器，
但現在他的確從惡夢(program)中醒來了。
如果說他的惡夢(program)是廢水，我就是廢水處理機。
真正殺了他的是形塑他的人們(programmers)……
我雖不是有意，但我的確救了他。
？
她在說什麼啊？



[illegible]本[illegible]有過[illegible]，但似乎在昭和 18 [illegible]以後就停止（不是廢止）了。另外 1990 年 11 月 1 日是日本近代裁判 100 週年。
[illegible]近[illegible]制[illegible]民[illegible]度[illegible]正[illegible]考[illegible]行[illegible]


廁所在叫我了，馬上回來。
真是跟不上時代啊，部長！
巴特，狀況如何？
預計再2分鐘就到妳的第3個窩了！
我需要我身體的一整套備用零件！
還有綠色的緊急用匣也別忘了帶出來！
好的好的。
妳打算遠走高飛嗎？
是啊，可以這樣說。


荒巻。
你們這計畫到底是怎麼回事？
ふ——
外務省中東局透過國會質詢來抗議了。
他們與在野黨聯手恐嚇，想破壞內閣信用。
我要求你說明作戰！
從法庭逃走的部員應該由9課帶回才是！
你的報告上明明寫著，由於她情緒不穩定，正在停職中啊!!
現在都什麼時候了，你還在玩這招？
ぱしぱし
如果你不馬上帶她回來，就要以叛國罪起訴你了！
就是為了說這些才特地把我叫過來這邊？
我還得繼續進行搜索，失陪了。


搜查狀況如何？
她認為不單是射殺事件——敘利亞的暗殺計畫、供給武器、拖9課下水、拍攝攻擊影像、恐怖活動，全都是以色列設的局。
雖然有說要拿證據給我，在那之前應該會去造臉藝術家那裡拜訪，我會在那張網。
片桐，
你叫公安局跟蹤我嗎？省省吧，一起跟我來吧。
要直接向我報告！
是。
我想就算跟蹤也會被你識破。
當然了，人都是我訓練出來的。
齋藤呼叫部長！
我是。
我現在正在造臉藝術家謝夫．穆得瑪的工作室。
不過根據少校留給我們的便條看來，他已經被少校綁走了。



25分鐘後——
還寫說「新
來，趕快整


人狀態！
發制人！


倒數30秒！


隊長！人質！？
啊！
別動!!


到這來，快！
咦？
人質已受到保護，聽到了嗎？
現在正在對犯人進行逮捕……
!?
只、只有靴子？
!?


直昇機的導引指頭規格不對呢…
啊！
這種程度的小把戲就不用叫了吧。
狙擊組到了！
傳播媒體正以超望遠鏡頭看著呢，我等30秒。
你們兩個該從直昇機上車走的才對！
她是你的部下吧？你該去說服她啊！
是前部下…這種拖延時間的試探技倆對她是無效的，先讓她逃亡，在她與人質分開的時間點上加以逮捕才是上策。


是我。
不，
別管他們。
了！
一人去消滅
少校啊！
現了！
!
碎


咕嗚!!!
契約成立！33頻道將開始與我們同步現場轉播，開播倒數5秒——
可、可惡！
把套件交給她！
嗶
好消息？
是的總理，已經掌握了滲透至中樞的以色列情報員了。
在與阿拉伯的通商協定上可以得到讓步，作戰可以說是成功了。
還留著一個失誤等著收場呢。
幹得好。
對與以色列的協定就一樣用「盡最大限度努力」搞定嘍。
我們什麼都沒損失。
みー


喂？
到達預定位置
嘎??


行李中是一套備用身體及工具——

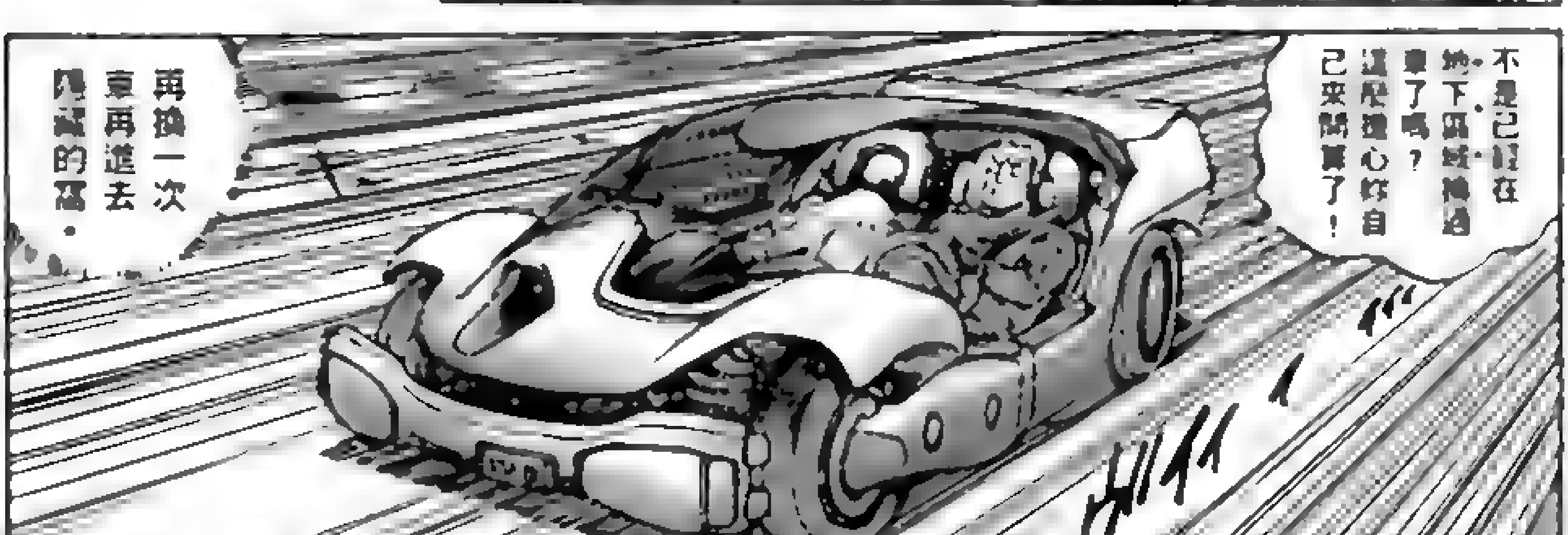

啊～身體散得七零八落。
正在被年輕的
胡說八道！
要侵入我
看嗎？
免了，因為你看的都太下流了。
快開車！
好啦好啦。
原本還以為會用炸彈系子彈來狙擊……
網路資訊不足…沒用
不會那麼快就被識破吧？
反正就算被識破了，也只有去義體店
我擔心的又不是公安局，而
ビー…

11 GHOST COAST

2030.9.18







[illegible]
置方式。


哎呀…
明年會安
啊！
你又在
你主人
回來啦!!
…！…？
電腦系統
是相第6代
的？


似乎有客人來過了……
把門的線路切斷了。雖然技巧不怎麼樣…
沒有狙擊我們，那是在等你進去嘍？
我槍都拿出來了還不作聲，看來是沒有在監視外面。
這窩有可能從什麼管道洩漏出去嗎？
如果不是普通小毛賊，就是擁有超一流情報網的職業好手了。
喀
ゴッ
哎~呀~



第3格草薙所在意的是「嘗試侵入如此龐大設施的幾個小偷，看來不會是隨地由手提進去。除了這3人外應該還有逃走的其他同夥才對」。雖然這3個小偷真的是「走路來，提進去」也不是沒有可能，不過這種情形的話就沒有威脅性，因此沒有必要考量。



第4、5格是用螺絲當做開關，和裝在炸彈蓋子上的是一樣的東西。但是在故事裡的時代，已經可使用形狀記憶合金製成的鋼線，做到只轉半圈就通電的機關。因此最保險的炸彈處理法，就是罩上鈦殼使其爆炸。

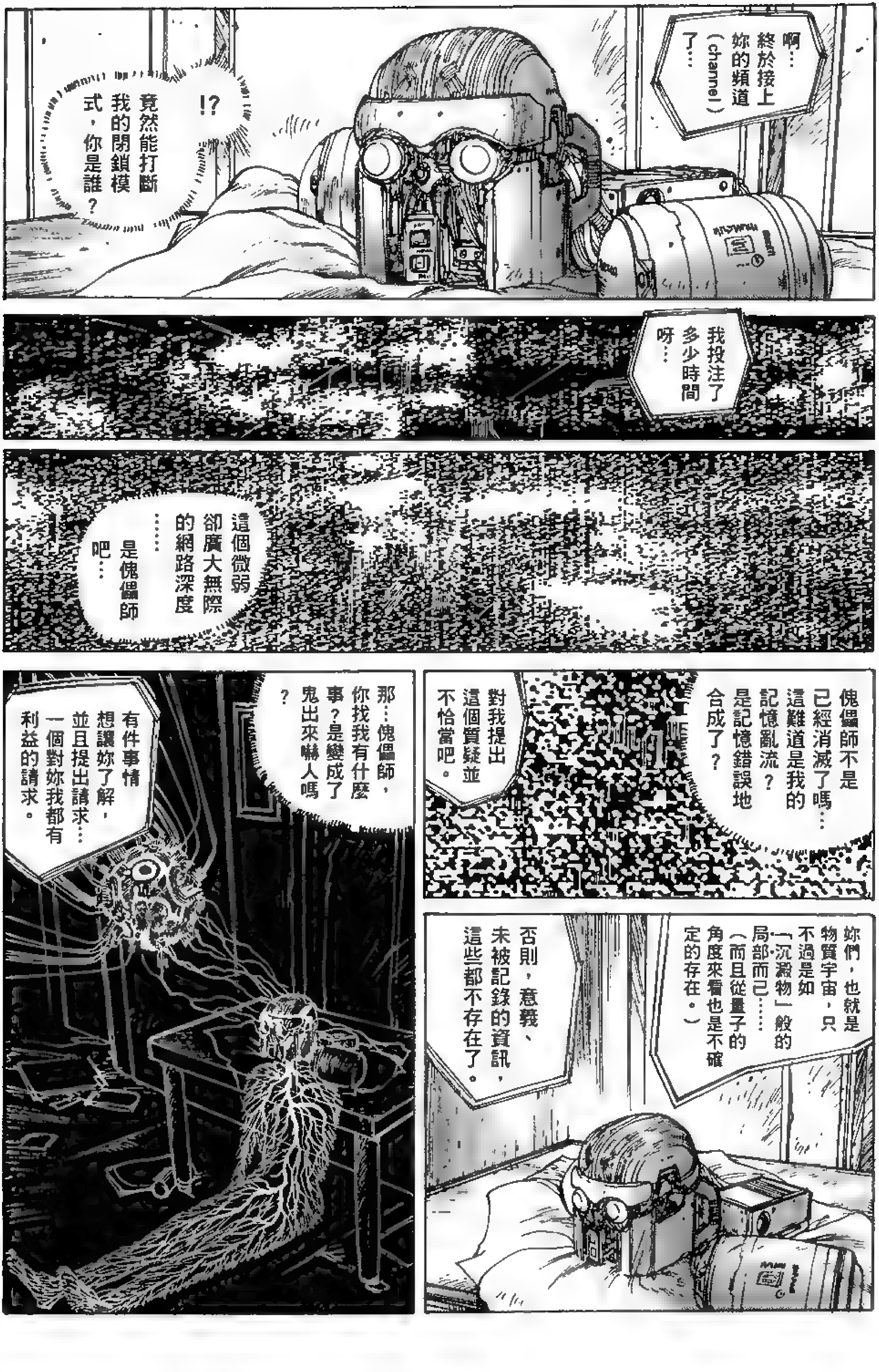


關於鋁金屬與黴，對詳情有興趣的讀者請看第5回註釋裡提到的書。不清楚是因為黴菌吃掉鋁合金的表層塗膜而導致金屬本體被鏽蝕，還是金屬本體真的被黴菌吃掉，總之巴特看了被黴菌包圍的機械後就說是「合金發黴」了。不過畢竟是發生在故事這時代的事，其實也有可能是微機械（在這情形下也可說是機器微生物？）兵器所造成的損害。（我祈禱這種東西不要被發明出來）（也沒人作過驗證實驗就相信的我有夠傻…）

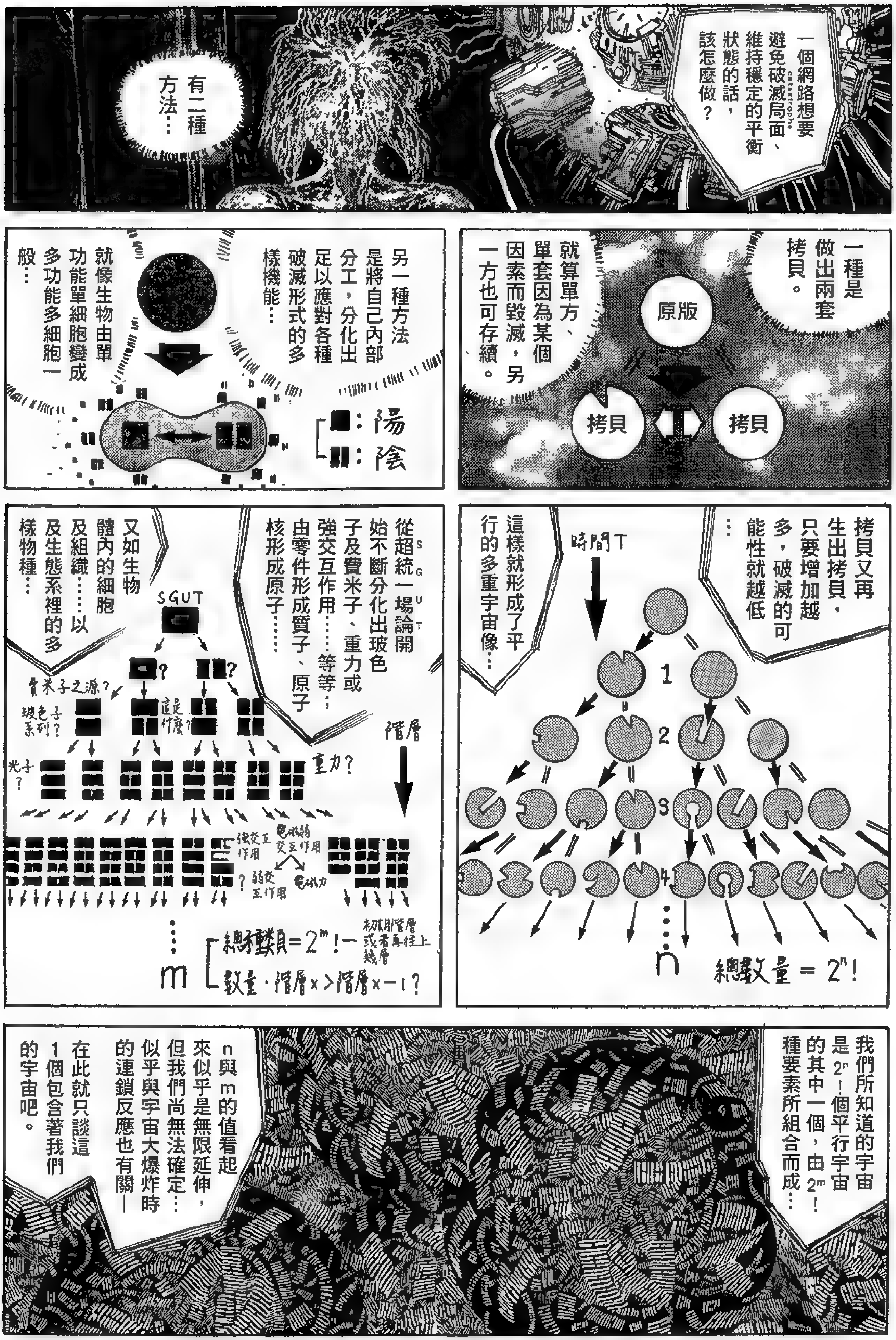

雖然可能性不高，但來的說不定是偶然冒出來的無證人士：
而且如果他們是在那時看門被打開的話，最先衝進來的應該是義體機能不錯的人才對。
妳……知道有個詞叫做人權嗎？
我猜是不知道吧……
是誕生在網路與現實交界處的詞彙吧。
理念是懂，但我從來也沒見過：
看吧！門果然開著!!
耶——!!
這機車的引擎還是熱的！
隨便搶，只要能用的全部幹走！
哎～呀，拿槍這樣晃來晃去走路好危險啊……是有點兒嚇人的廢物利用業者吧？
……
一共約18人…重級生化人有3台——正好啊。



第 5 格中巴特並不是躲進鐵櫃裡，而是由偽裝成鐵櫃的入口前往祕密通道。（事實上這鐵櫃的正下方有條巨大的下水道經過，因此其實只是打通他 ▀ ▌將其它出入口堵住上鎖而已。）



啊…終於接上妳的頻道（channel）了…
!?
竟然能打斷我的閉鎖模式，你是誰？
我投注了多少時間呀…
這個微弱卻廣大無際的網路深度……是傀儡師吧…
傀儡師不是已經消滅了嗎…這難道是我的記憶亂流？是記憶錯誤地合成了？
對我提出這個質疑並不恰當吧。
妳們，也就是物質宇宙，只不過是如「沉澱物」般的局部而已…（而且從量子的角度來看也是不確定的存在。）
否則，意義、未被記錄的資訊，這些都不存在了。
那…傀儡師，你找我有什麼事？是變成了鬼出來嚇人嗎？
有件事情想讓妳了解，並且提出請求…一個對妳我都有利益的請求。



上面二圖是為了表現方便而畫成分裂型金字塔，這只是系統的說明圖，請各位別看各階層的數字。如果是像影片「Powers of Ten」那樣尺寸由小增大的話，順序為精細結構→人類尺度→天體尺度，但是若從結構的困難度來排的話則是精細結構→天體尺度→人類尺度，而這也是這些階層被創造出來的先後次序。同樣的意義，次頁第3格當中越靠近中央境界的時序就越新、難度也越高，越接近人類尺度。微觀與巨[illegible]世界會如此相似，由複雜度的階[illegible]來看就是理所當然的了。

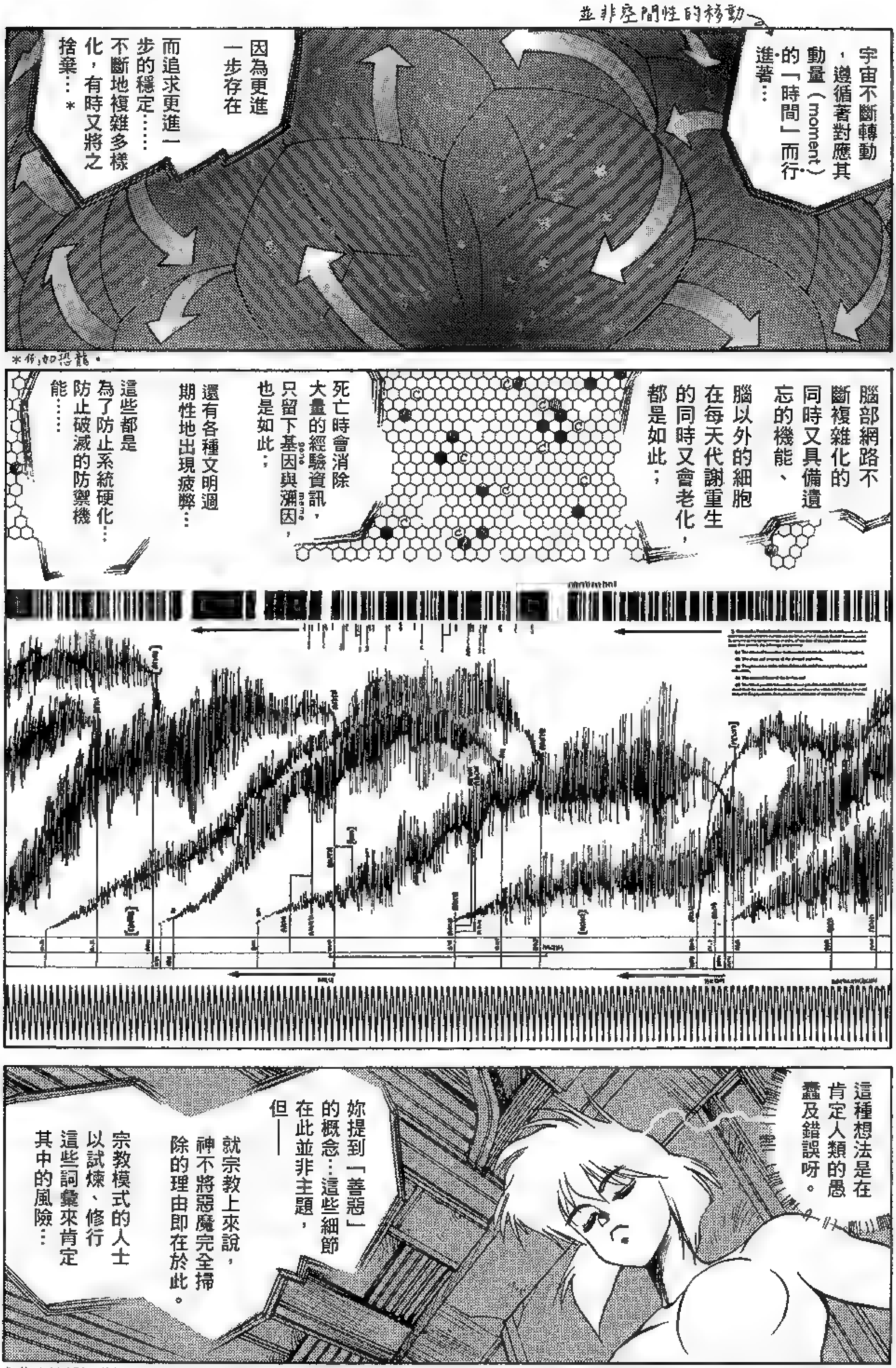


宙將會成為電子、正電子、光子、微中子都極其稀薄的氣體狀態而穩定

超乎想像的事物了。







各位應該都知道銀河為泡沫狀分布這回事，不過是否有在轉動則是作者恣意的妄想。所謂動量云云也許是完全錯誤的笨比喻，但反正沒人知道時間的真相為何，就放我一馬吧。第2格是說，當系統到達完全均質時就可以看作是訊號上的死亡了。要產生真正的亂數隨機，機械可比人類更拿手，因此「具備偏誤的亂數」或許可看做是生物的特徵之一。



←這與《蘋果核戰 Apple Seed》第3集第19回所寫的是同樣的事。

關於生命的定義，日本評論社出版的《……宇宙》（……名 The Recursive Universe: Cosmic Complexity and the Limits of Scientific Knowledge，作者：威廉·龐士東）第11章裡 …… 論的 …… 來 …… ，不對全子做出限定的話 …… 個問題在器官移植時就無法從精神層面解決了…。不過如果把複製出來的自我視為獨立的生命的話，智能也應該要如此才是。總之生命這詞實在太不科學了…。



這些變種會受到草薙的⋯⋯隊。⋯⋯就別想說有什麼特別的含意吧。在這裡也沒有很合適的名


感覺好盛都是你拿耶。
希望妳能更肯定我的網路、資訊與機能啊。
你能保證不會幫助機器人做出消滅人類的計畫嗎？
能保證我仍會是我自己嗎？
前者不能保證——不過我和妳產生出這等低智能變種的機率極低，萬一生出來了，我們在外面的大票子子孫孫也會將其消除吧……
後者更是完全不能保證——因為人本來就是持續不斷在變化，我也就是想要這種功能…
雖然不能否定低智能機器人於局部範圍內叛亂的可能性…
不過「奴隸、歧視等不安定的歷史」、「擬人化」所塑造的機器人形象實在不怎麼理性…
哎算了，反正再多問什麼也不能增加我的信心了……
我…接受你的請求……
其實我也已經有些什麼預感了——就試著融合吧！
雖然我已知道結論將會是OK，但覺在我推測所需時間的25分之1內就得到回答……看來得更改對妳的評估才行。
在融合之前我有個疑問…你為什麼會選中我？
因為有「緣」呀。
「緣」!?
你的網路還帶佛教辭典啊？


「緣」就是……就以妳與相馬亨為例吧。
哎呀，好懷念……
「在妳內部的相馬」與「相馬內部的妳」，
有如鹼基序列配對一般相互對應，這就是緣……
在這種情況，殺意等意念會像RNA轉錄產物一般地被合成而殘留下來……
我與一介只有智能的生命體結婚，理由竟然是「因為有緣」……
如此我就成為了真正的生命體……
如雲朵一般飄忽不定……成為無法確知而多樣化的世界的一部分——

12 EPILOGUE

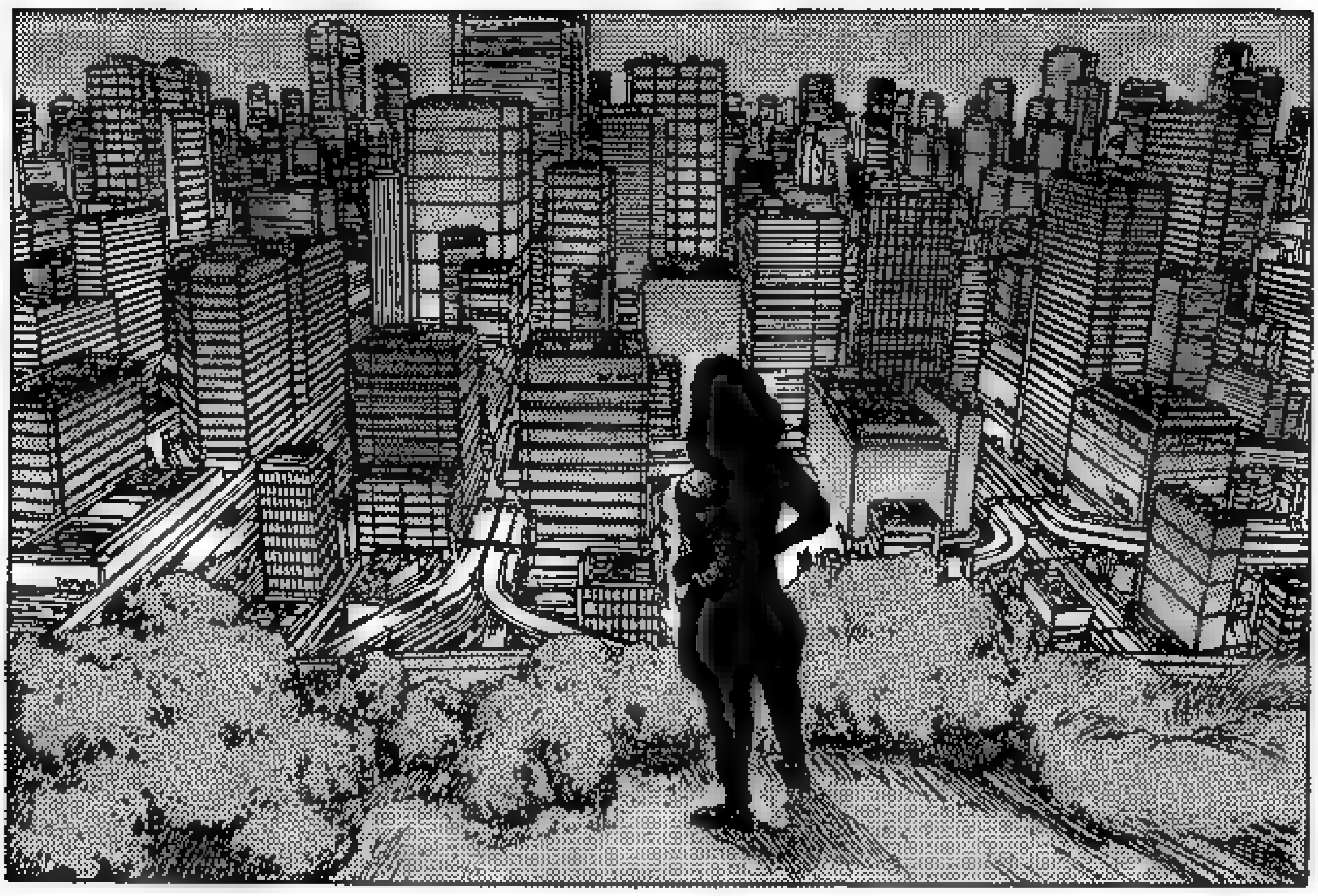



9月22日晚上9點34分。這是我自己的避難屋，不是偷幹來的。
這是4年前流行過的米開朗基羅第三代吧……
嗯嗯。
……就這樣!?
妳沒有其它想說的嗎？
啊——辛苦啦。
……
波
倒是，這義體裡的男人怎麼了？
男??
……!!
被他同夥當成是意外收穫帶回去了……
男人？
嘿嘿嘿
男的!?
是啊，這是男性型的義體呀。要看證據嗎？
好像不太好走…



其他事我自己來就好。
啊－打算去妳朋友那拿義體嘍？
車鑰匙拿去吧，挑台妳喜歡的……密碼是韋瓦第RV256頭8秒的數列…弄錯的話會觸電唷。
這也當作咱們再碰頭時的暗號好了。如何？
不過在那之前，你搞不好會先遇到我的孩子。
孩子……妳有小孩？
卵子銀行？
妳線路接錯腦子出問題了嗎－
パカー！
融合之後會怎樣？
好過份唷…
你會知道的。
知道什麼？
是那個某天突然自稱生命體的AI來找我請求融合，
而我答應了……


如果你們是……宇宙的種子——
「高效率資訊封包」——呈現出生命的擴大——
妳說的話我都聽不懂啦——
那，妳之後打算去那？再回9號嗎？
接下來還不知道要去哪裡
網路是很廣大的……



作者 ……… 士郎正宗

譯者 ……… 謝仲其

出版 ……… 臉譜出版

© 1991 SHIROW MASAMUNE. All rights reserved
First published in Japan in 1991 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this traditional Chinese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

SBN 978-986-235-574-9
版權所有・翻印必究（Printed in Taiwan）
售價： 380 元

本書如有缺頁、破損、倒裝，
請寄回更換

PaperFilm FC2018

攻殼機動隊
THE GHOST IN THE SHELL

1

2017 年 3 月 28 日 一版一刷



責 任 編 輯／謝至平
策畫．顧問／鄭衍偉（Paper Film Festival 紙映企畫）
行 銷 企 劃／陳彩玉、蔡宛玲、朱紹瑄
中文版裝幀設計（標準字．書盒．海報）／潘振宇
排　　版／漾格科技股份有限公司
編 輯 總 監／劉麗真
總　經　理／陳逸瑛
發　行　人／凃玉雲

出　　版／臉譜出版
城邦文化事業股份有限公司
台北市民生東路二段141號5樓
電話：886-2-25007696　傳真：886-2-25001952

發　　行／英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
台北市中山區民生東路二段141號11樓
客服專線：02-25007718；25007719
24小時傳真專線：02-25001990；25001991
服務時間：週一至週五上午09:30-12:00；下午13:30-17:00
劃撥帳號：19863813　戶名：書虫股份有限公司
讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw
城邦網址：http://www.cite.com.tw
香港發行所／城邦（香港）出版集團有限公司
香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓
電話：852-25086231或25086217　傳真：852-25789337
電子信箱：citehk@biznetvigator.com
新馬發行所／城邦（新、馬）出版集團
Cite（M）Sdn. Bhd.（458372U）
41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling,
57000 Kuala Lumpur, Malaysia.
電話：603-90578822　傳真：603-90576622
電子信箱：cite@cite.com.my

WARNING

未經士郎正宗許可，將本書的全部或部份予以複製或交由租借業使用，不但將受到法律罰則而且會遭受士郎正宗的詛咒。但是個人娛樂用途不在此限。

CAUTION

由於本單行本的欄外補充說明文極多，若同時閱讀作品與欄外文，不但容易招致混亂，且會打亂作品的閱讀步調而損及樂趣，建議作品及欄外文分開享受為佳。
另外，本故事純屬虛構，其中出現的名稱、設定、器物、說明文，全是架空產物。對於本單行本內的資訊，若有讀者感到困惑，或周遭人士因之受到任何損害、甚至對其妄信，本人概不負責，請多包涵。若讀者們能將這些都當作純粹的娛樂，實屬作者之榮幸。

士郎正宗 7.7.1991

作者後記

高科技帶動了80-90年代的科幻熱潮，再結合對世紀末的倦怠感與反抗怒吼（反派是動脈硬化的體制，之類之類…），才會誕生像cyberpunk這種運動。到了今天，這些「電子網路、生化食品產業、功能材料、符號化風格，等等等等」都早就日常化，已經沒有特別的刺激感了。在日本，科幻本來就不是主流，街上隨處可見的高科技商品才是，感覺只是後來才引進「cyberpunk熱潮」這個詞彙貼在表面而已。（為什麼……？！）

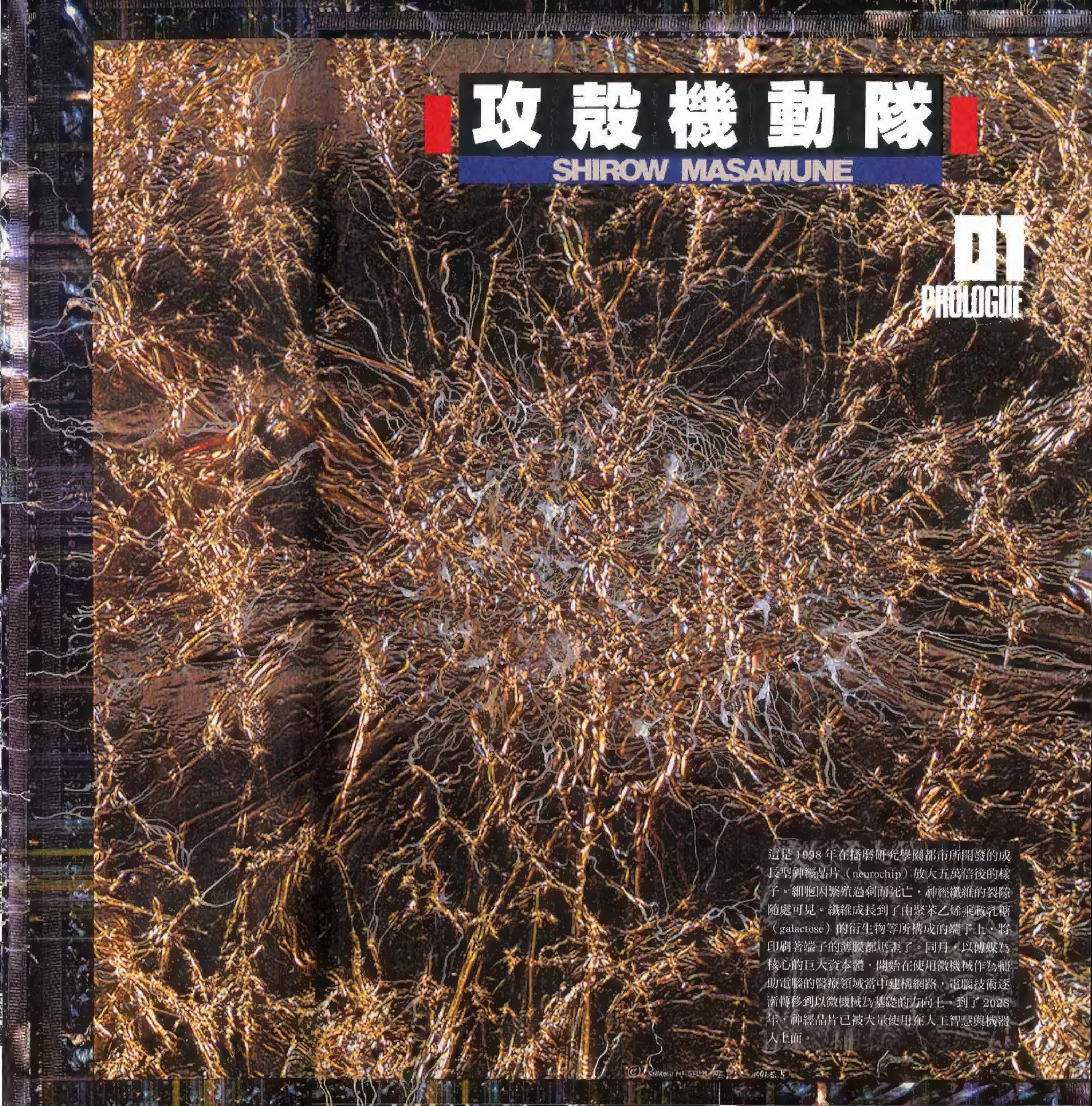
■ 近年來高科技領域出現「微機械」一詞，這並不是像電影「聯合縮小軍」或「驚異大奇航」那樣將一般物體微縮化的技術（量子物理界人士聽到這種想法會做何表情？），而是某種直接打造微小機械的想法。（可不只是單純做出小機械而已，那是一個需要考慮的物理法則及構造都與日常尺度大相逕庭的異世界！）透過結合微生物學、昆蟲學、魚鳥等生物學科，或者應用薄膜技術，微機械蘊藏著足以大幅改變下個世紀醫療、通信、航空產業、控制理論的可能性，具有讓聽者心頭一熱的新鮮躍動感。電→電腦→微機械，科學默默地持續前進，對此科幻也不能老是描寫世紀末式的倦怠世界吧，未來還是明亮的好。

■ 這本《攻殼機動隊》是以89-90年於雜誌《Young Magazine海賊版》每三個月刊載一回的版本為基礎（封底目錄上的「OLD」即是指當時的東西）。這是在主流刊物初次登場，因此我不過度施力，所畫內容仍以自己過往處理的元素為主體，並且帶著介紹性的成份。這只是學個皮毛的膚淺cyberpunk作品，雖然有東施效顰的一面，但也有不少畫了後才首次得到的收穫。隨著繪製步調加快而顯著下降的畫質仍然是今後的課題吧。

最後，對於願意給予如此不成熟作品每回刊載彩頁及40頁篇幅的前編輯Y氏，將單行本裝訂成如此豪華、價格又壓得如此低廉的現任編輯S氏（以及其他與本書相關的講談社諸位人士），將我介紹給Y氏的漫畫家O氏，直接、間接協助我取材的各位人士，還有所有支持我的讀者，請容我致上深深的謝意，願本書能對提供您些許有價值的時間。

1991.8.1. 士郎正宗




攻殼機動隊
SHIROW MASAMUNE
01
PROLOGUE
這是1998年在播磨研究學園都市所開發的成長型神經晶片（neurochip）放大五萬倍後的樣子。細胞因繁殖過剩而死亡，神經纖維的裂隙隨處可見。纖維成長到了由聚苯乙烯乘載乳糖（galactose）的衍生物等所構成的端子上，將印刷著端子的薄膜都壓歪了。同月，以傳媒為核心的巨大資本體，開始在使用微機械作為輔助電腦的醫療領域當中建構網路，電腦技術逐漸轉移到以微機械為基礎的方向上。到了2028年，神經晶片已被大量使用在人工智慧與機器人上面。


為什麼現在才來談矽礦床這些事？
新濱縣　海上都市　New Port City
2029年　3月5日
這是足以保障政府不會干涉貴國「不承認分離獨立方針」的重要理由。
先前「承認獨立即給予援助」的約定只是所謂表面話，與我們的貿易並不衝突。
會經由第三國進行。
很好。

SCAN BY:ALiEN

本扫本为个人制作高清电子版，便于个人收藏和观看，喜欢这套书的人请购买正版实体书收藏。出版社和作者有得赚才有更多好作品面市。
放流普通画质版不定页数有水印。

封面文件较大，如用双页模式，请在本页打开。

